

PHILIPS

FC6402, FC6401,
FC6400





English 6
Čeština 12
Dansk 18
Deutsch 24
Eesti 31
Français 37
Hrvatski 43
Italiano 49
Latviešu 56
Lietuviškai 62
Magyar 68
Nederlands 74
Norsk 80
Polski 86
Português 93
Română 99
Slovenščina 105
Slovensky 111
Suomi 117
Svenska 123
Ελληνικά 129
Русский 135
Українська 141
Қазақша 146

Introduction

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not use the appliance or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- To prevent damage, never put ethereal oils or similar substances in the water tank or let the appliance pick them up.
- Do not lift or tilt the nozzle when the water tank is assembled and full, as water may spray out of the water tank.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Only charge the appliance with the adapter supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling at the cord. Always unplug by pulling the small plug (Fig. 2) out of the appliance and the adapter out of the wall socket (Fig. 1).
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 3).
- To prevent damage, never put wax, oil, floor maintenance products or liquid floor cleaners that are not water-dilutable in the water tank.
- Do not mix different types of liquid floor cleaner. When you have used one liquid floor cleaner, first empty and rinse the water tank before you add another liquid floor cleaner to the water in the water tank.
- To prevent damage, do not use liquid floor cleaners that are not transparent or even milky.
- Never exceed the maximum quantities mentioned on the bottle when you use a liquid floor cleaner. Do not add more than a few drops to the water in the water tank, as this tank has a capacity of 200ml.

8 English

- Do not clean the metal wetting strip with a sharp object, as this may damage the strip. Only clean the wetting strip by rinsing it under the tap. Replace the wetting strip when you can no longer clean it.
- Replace the wetting strip only with an original strip. For ordering a new strip, see chapter 'Ordering accessories'.
- Clean the water tank according to the instructions. The water tank is not dishwasher-proof.
- Always switch off the appliance after use and when you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Make sure that the appliance is installed with the wall fixture mounted to the wall, according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the wall fixture, to avoid the risk of electric shock.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

Usage restrictions

- Only use the water tank on hard floors with a water-resistant top coat (such as linoleum, enameled tiles and varnished parquet) and stone floors (such as marble). If your floor has not been treated to make it water-resistant, check with the manufacturer if you can use water to clean it. Do not use the water tank on hard floors of which the water-resistant top coat is damaged.
- Only use the water tank on linoleum floors that are properly affixed to prevent linoleum from being drawn into the mopping nozzle.
- Do not use the water tank to clean carpets.
- Do not move the appliance with water tank assembled sideways, as this leaves water traces. Only move forwards and backwards.

Note: Runtime duration depends on power level used during cleaning.

Using liquid floor cleaner in the water tank

If you want to add a liquid floor cleaner to the water in the water tank, make sure that you use a low-foaming or non-foaming liquid floor cleaner that can be diluted in water. As the water tank has a capacity of 200ml, you only have to add a few drops of liquid floor cleaner to the water.

Cleaning the water tank

To clean the water tank, mix one part vinegar with three parts water. Pour this mixture into the water tank and close the cap. Shake the water tank and put the water tank on a water-resistant surface. Leave the water-vinegar mixture in the water tank overnight. Then empty the water tank, rinse it thoroughly with fresh water, and use it normally again.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 4).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 5) (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable batteries

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Before you remove the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Warning: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

To remove the rechargeable battery, follow the instructions below.

- 1 Take the plug out of the wall socket and let the appliance run until it stops.
- 2 Remove the dust container and the cyclone from the appliance.
- 3 Undo the 10 screws in the back of the housing of the appliance (Fig. 6).

10 English

- 4 Remove the housing of the appliance. (Fig. 7)
- 5 Remove the motor unit and the suction part (Fig. 8).
- 6 Undo the 4 screws that keep the battery compartment cover in place (Fig. 9).
- 7 Remove the battery compartment cover (1) and take out the battery pack (2). Then disconnect the battery pack from the appliance (Fig. 10).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	The battery light flashes fast because the batteries are low.	To charge the batteries, insert the small plug into the socket on the appliance and insert the adapter into a wall socket.
	You cannot use the appliance because the appliance is still charging.	You have to remove the small plug from the socket on the appliance before you can switch on the appliance.
	You have to press two buttons.	First press the on/off button to switch on the appliance. Then press the MAX button to get maximum suction power.
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone.
	You have not connected the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly. Incorrect assembly of these parts causes air leakage, which leads to loss of suction power.	Connect the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly.
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
The brush does not turn anymore.	The brush encounters too much resistance.	Clean the brush with a pair of scissors or by hand. If you clean the roller brush by hand, pull the hairs or threads from the widest side to the narrowest side of the roller brush (see user manual).
The water flow from the water tank is reduced	The wetting strip is blocked by excessive residue.	Remove the wetting strip and clean it.
	The microfiber mopping pad is not placed correctly. It covers the wetting strip and blocks the water flow from the wetting strip.	Make sure that the Velcro strips on the mopping pad and the Velcro strips on the water tank are perfectly aligned. Also make sure the striped side of the mopping pad is facing outwards, away from the bottom of the water tank.

Problem	Possible cause	Solution
	The water tank is empty or nearly empty.	Refill the water tank.
	You use a microfiber mopping pad that is not supplied by Philips.	Only use an original Philips microfiber mopping pad. You can buy these mopping pads in the online Philips shop at www.shop.philips.com/service or at your Philips dealer.
The output of water is faster and larger than normal.	If the water tank produces an uncontrolled and too large amount of water, the cap of the tank is probably not closed properly.	Check the cap and make sure it is fully and properly closed.
	The strip is not placed properly in the bottom of the water tank.	Check the strip and make sure that it is fitted properly in the bottom plate of the water tank.
The floor dries with stripes when I use the water tank.	You added too much liquid cleaner to the water.	Use only a few drops or use a cleaner that foams less.

Úvod

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu ani jinou tekutinu. Nikdy nevysávejte hořlavé látky a rovněž nevysávejte popel, dokud je žhavý.
- Přístroj ani adaptér nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny, ani je neoplachujte proudem kapaliny.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, aby nedošlo ke zranění. Poškozenou součástku vyměňte vždy za původní typ.
- Přístroj ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené.
- Pokud dojde k poškození adaptéru, musíte jej vždy nahradit adaptérem původního typu, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.
- Adaptér obsahuje transformátor. Adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Abyste předešli poškození, nikdy nedávejte do nádržky na vodu éterické oleje nebo podobné látky, ani takové látky přístrojem nevysávejte.
- Nezvedejte a nenaklánejte hubici, pokud je nádržka na vodu sestavena a je plná. Mohlo by dojít k vystříknutí vody z nádržky.

- Tento holicí strojek mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání holicího strojku a pokud chápou související rizika. Děti si s holicím strojkem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

Upozornění

- Přístroj nabíjejte pouze pomocí dodávaného adaptéru. Adaptér se při nabíjení zahřívá. To je normální jev.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj a nemanipulujte s ním, pokud máte mokré ruce.
- Neodpojujte přístroj taháním za kabel. Přístroj vždy odpojte vytažením malé zástrčky (obr. 2) z přístroje a adaptéru ze zásuvky ve zdi (obr. 1).
- Přístroj používá k čištění vodu, proto může být podlaha určitou dobu (obr. 3) mokrá a kluzká.
- Do nádržky na vodu nikdy nedávejte vosk, olej ani jiné tekuté, ve vodě nerozpustné prostředky na čištění podlahy. Předejdete tak poškození přístroje.
- Nemíchejte různé druhy tekutých prostředků na čištění podlahy. Chcete-li změnit typ čisticího prostředku, nejprve nádržku na vodu vylijte a vypláchněte a teprve poté do ní nalijte čistou vodu s novým prostředkem.
- Abyste zabránili poškození, nepoužívejte neprůhledné nebo dokonce mléčně zbarvené tekuté prostředky na čištění podlahy.
- Při používání tekutých prostředků na čištění podlahy nikdy nepřekračujte maximální množství uvedené na lahvičce. Do vody v nádržce nepřidávejte více než několik kapek, jelikož nádržka má kapacitu 200 ml.

14 Čeština

- Kovový smáčecí pásek nečistěte ostrými předměty. Mohlo by dojít k jeho poškození. Smáčecí pásek čistěte pouze opláchnutím pod tekoucí vodou. Když smáčecí pásek již není možné vyčistit, vyměňte ho.
- Smáčecí pásek nahrazujte pouze originálním páskem. Informace o objednání nového pásku naleznete v kapitole „Objednávání příslušenství“.
- Nádržku na vodu čistěte podle pokynů. Nádržku na vodu nelze mýt v myčce na nádobí.
- Po použití a při nabíjení přístroj vždy vypněte.
- Nikdy při vysávání neblokujte výstupní otvory vzduchu.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Ujistěte se, že přístroj je připevněn ke zdi podle pokynů v uživatelské příručce.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, buďte opatrní vrtání děr do zdi.
- Maximální hladina hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Používání přístroje

Omezení použití

- Nádržku na vodu používejte pouze k čištění tvrdých podlah s voděodolným povrchem (například linolea, dlažby nebo lakovaných parket) a kamenných podlah (například mramorové podlahy). Pokud vaše podlaha nemá voděodolnou úpravu, informujte se u výrobce, zda je možné k čištění použít vodu. Nepoužívejte nádržku na vodu na tvrdé podlahy s poškozeným voděodolným povrchem.
- Nádržku na vodu používejte pouze na ty podlahy z linolea, které jsou správně upevněné, aby nedocházelo k nasávání linolea do mopovací hubice.
- Nepoužívejte nádržku na vodu k čištění koberců.
- Nepohybuje přístrojem se sestavenou nádržkou na vodu do stran, jinak zanechá mokré stopy. Pohybuje přístrojem pouze směrem dopředu a dozadu.

Poznámka: Doba provozu závisí na úrovni výkonu použité během čištění.

Použití tekutých prostředků na čištění podlahy v nádržce na vodu

Chcete-li do vody v nádržce na vodu přidat tekutý prostředek na čištění podlah, používejte výhradně takový prostředek, který pění málo nebo vůbec a je rozpustný ve vodě. Objem nádržky na vodu je 200 ml. Do vody proto stačí přidat pouze několik kapek tekutého prostředku na čištění podlah.

Čištění nádržky na vodu

Nádržku na vodu vyčistíte takto: Na tři díly vody přidejte jeden díl octa. Roztok nalejte do nádržky a uzavřete víčko. Nádržku protřepejte a položte ji na voděodolný povrch. Roztok vody s octem ponechejte v nádržce přes noc. Potom nádržku vylijte a důkladně vypláchněte čistou vodou. Nyní je připravena pro další používání.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 4).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěné dobíjecí baterie, které nemohou být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 5) (2006/66/ES). Důrazně doporučujeme, abyste výrobek zanesli do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmutí nabíjecí baterie na odbornících.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí akumulátorů

Varování: Akumulátor vyjměte z přístroje až v okamžiku likvidace přístroje. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je přístroj odpojen z elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

Varování: Při manipulaci s náradím potřebným k otevření přístroje a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

Při vyjmutí akumulátoru postupujte podle kroků uvedených níže.

- 1 Vytáhněte adaptér ze síťové zásuvky a nechte přístroj běžet, dokud se nezastaví.
- 2 Vyjměte z přístroje nádobu na prach a cyklon.

16 Čeština

- 3 Odšroubujte 10 šroubů v zadní části krytu přístroje (obr. 6).
- 4 Sejměte kryt přístroje (obr. 7).
- 5 Vyměňte motorovou a sací jednotku (obr. 8).
- 6 Odšroubujte 4 šrouby, které drží kryt přihrádky na baterii na místě (obr. 9).
- 7 Sejměte kryt přihrádky na baterii (1) a vyjměte sadu baterií (2). Pak odpojte sadu baterií z přístroje (obr. 10).

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u zastřihovače setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte středisko zákaznické péče ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj po stisknutí vypínače nereaguje.	Kontrolka stavu akumulátorů rychle bliká, protože akumulátory jsou téměř vybité.	Chcete-li akumulátory nabít, zasuňte malou zástrčku do konektoru přístroje a zapojte adaptér do zásuvky.
	Přístroj nelze používat, protože se stále nabíjí.	Před zapnutím přístroje vyjměte malou zástrčku z konektoru na přístroji.
	Zapnutí má dva kroky.	Nejprve přístroj zapněte jedním stisknutím vypínače. Poté stiskněte tlačítko MAX pro maximální sací výkon.
Sací výkon přístroje je nižší než normálně.	Filtr a cyklon jsou špinavé.	Vyčistěte filtr a cyklon.
	Prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon jste nesestavili správně. Nesprávné sestavení těchto částí způsobuje únik vzduchu, což má za následek ztrátu sacího výkonu.	Připojte k sobě prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon správně.
Z přístroje uniká prach.	Filtr je špinavý.	Vyčistěte filtr.
Kartáč se přestal otáčet.	Kartáč se potýká s příliš velkým odporem.	Vyčistěte kartáč nůžkami nebo rukou. Pokud rotační kartáč čistíte rukou, tahejte chlupy nebo vlákna směrem od nejširší k nejužší straně kartáče (viz uživatelská příručka).
Je omezen průtok vody z nádržky na vodu.	Smáčecí pásek je ucpan nadměrným množstvím usazenin.	Vyjměte smáčecí pásek a vyčistěte ho.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Mopovací polštářek z mikrovláken je nesprávně umístěn. Zakrývá smáčecí pásek a brání toku vody přes pásek.	Ujistěte se, že pásky se suchým zipem na mopovacím polštářku a nádržce na vodu jsou dokonale zarovnané. Také se ujistěte, že strana mopovacího polštářku s proužky je orientována ven směrem od spodní části nádržky na vodu.
	Nádržka na vodu je prázdná nebo téměř prázdná.	Doplňte nádržku na vodu.
	Používáte mopovací polštářek z mikrovláken, který není dodáván společností Philips.	Používejte pouze originální mopovací polštářek z mikrovláken značky Philips. Tyto mopovací polštářky můžete zakoupit v online obchodě společnosti Philips na adrese www.shop.philips.com/service nebo u svého prodejce výrobků Philips.
Množství používané vody je vyšší než obvykle.	Pokud nádržka na vodu dávákuje vodu nepravidelně nebo v příliš vysokém množství, pravděpodobně není správně uzavřeno víčko nádržky.	Zkontrolujte víčko a ujistěte se, že je správně uzavřeno a dotaženo.
	Pásek není správně umístěn na dně nádržky.	Zkontrolujte pásek a ujistěte se, že je správně umístěn na desce dna nádržky na vodu.
Když používám nádržku na vodu, jsou na podlaze po uschnutí pruhy.	Dali jste do vody příliš mnoho tekutého čisticího prostředku.	Použijte pouze pár kapek nebo použijte čisticí prostředek, který méně pění.

Introduktion

Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare

- Støvsug aldrig vand eller andre væsker op. Sug aldrig brandbare stoffer op, og sug ikke aske op, før denne er helt kold.
- Apparatet og adapteren må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Kontroller altid apparatet, inden du anvender det. Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.
- Brug ikke apparatet eller adapteren, hvis en af delene er beskadiget.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Apparatet må ikke åbnes i forbindelse med udskiftning af det genopladelige batteri.
- Adapteren indeholder en transformator. Klip ikke adapteren af for at udskifte den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- For at undgå skader må du aldrig hælde æteriske olier eller lignende stoffer i vandtanken, og lad ikke apparatet opsuge disse.

- Undgå at løfte eller vippe mundstykket, når vandtanken er monteret og fyldt op, da der kan sprøjte vand ud af vandtanken.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Forsigtig

- Brug kun den medfølgende adapter ved opladning af apparatet. Adapteren føles varm under opladningen. Dette er normalt.
- Undlad at slutte apparatet til stikkontakten, frakoble det eller betjene det med våde hænder.
- Tag aldrig apparatet ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag altid stikket ud ved at trække i det lille stik (fig. 2) ved apparatet og ved at trække adapteren ud af stikkontakten (fig. 1).
- Da dette apparat bruger vand til rengøring, kan gulvet forblive vådt og glat i et stykke tid (fig. 3).
- For at undgå skader må du aldrig hælde voks, olie, produkter til gulvvedligeholdelse eller flydende gulvrengøringsmidler, der ikke er vandopløselige, i vandtanken.
- Bland ikke forskellige typer flydende gulvrengøringsmidler. Når du har anvendt et flydende gulvrengøringsmiddel, skal du først tømme og skylle vandtanken, før du hælder et andet flydende gulvrengøringsmiddel i vandtanken.
- For at undgå skader må du ikke bruge flydende gulvrengøringsmidler, som ikke er gennemsigtige - heller ikke mælkede væsker.

- Når du bruger et flydende gulvrengøringsmiddel, må du aldrig bruge mere end den maksimale mængde, der er angivet på flasken. Tilsæt ikke mere end et par dråber til vandet i vandtanken, da denne tank har en kapacitet på 200 ml.
- Rengør ikke metalvædestrimlen med en skarp genstand, da det vil kunne beskadige strimlen. Vædestrimlen skal kun rengøres ved at skylle den under vandhanen. Udskift vædestrimlen, når den ikke længere kan rengøres.
- Vædestrimlen må kun udskiftes med en original strimmel. For bestilling af en ny strimmel, henvises til kapitlet "Bestilling af tilbehør".
- Rengør vandtanken i overensstemmelse med vejledningen. Vandtanken kan ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- Sluk altid for apparatet efter brug, og når du oplader det.
- Lufthullerne til udblæsningsluften må aldrig blokeres under støvsugning.
- Brug altid støvsugeren med filterenheden på.
- Sørg for, at apparatet installeres med den vægfaste enhed monteret på væggen ifølge anvisningerne i brugervejledningen.
- Pas på, når du borer hullerne til ophængning af den vægfaste genstand, så du ikke risikerer at få elektrisk stød.
- Maks. støjniveau: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiske felter (EMF)

- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Sådan bruges apparatet

Begrænsninger for brug

- Vandtanken må kun bruges på hårde gulve med en vandfast overfladebehandling (f.eks. linoleum, emaljerede klinker eller lakeret parketgulv) og stengulve (f.eks. marmor). Hvis dit gulv ikke er blevet behandlet, så det er vandfast, så spørg producenten, om du må bruge vand til at gøre det rent. Brug ikke vandtanken på hårde gulve, hvor den vandfaste overfladebehandling er beskadiget.
- Brug kun vandtanken på linoleumsgulve, der er korrekt fastgjorte, for at undgå, at linoleum bliver trukket ind i moppemundstykket.
- Vandtanken må ikke bruges til tæpperens.

- Flyt ikke apparatet med sidelæns monteret vandtank, da det efterlader vandstriber. Bevæg kun apparatet frem og tilbage.

Bemærk: Driftstiden afhænger af, hvor meget strøm der er brugt under rengøringen.

Brug af flydende gulvrengøringsmiddel i vandtanken

Hvis du vil tilføje et flydende gulvrengøringsmiddel til vandtanken, skal du sørge for at bruge et lavtskummende eller ikke-skummende flydende gulvrengøringsmiddel, som kan opløses i vand. Da vandtanken har en kapacitet på 200 ml, behøver du kun at tilsætte et par dråber flydende gulvrengøringsmiddel til vandet.

Rengøring af vandtanken

Vandtanken rengøres ved hjælp af en blanding med en del eddike og tre dele vand. Hæld denne blanding op i vandtanken, og luk låget. Ryst vandtanken, og sæt den på et vandfast underlag. Lad vandtanken stå med vand/eddike-blandingen natten over. Tøm derefter vandtanken, og skyl den omhyggeligt med vand. Derefter er den klar til normal brug igen.

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i folderen om international garanti.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 4).
- Dette symbol betyder, at dette produkt indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 5) (2006/66/EF). Vi anbefaler på det kraftigste, at du afleverer produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Udtagning af de genopladelige batterier

Advarsel: Det genopladelige batteri må kun tages ud af apparatet, når det skal bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at apparatet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

Advarsel: Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.

Følg nedenstående vejledning for at fjerne det genopladelige batteri.

- 1 Tag netstikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, til det stopper.
- 2 Fjern støvbeholderen og cyklonfilteret fra apparatet.
- 3 Fjern de 10 skruer på bagsiden af apparatets (fig. 6) kabinet.
- 4 Fjern apparatets (fig. 7) kabinet.
- 5 Fjern motorenheden og sugedelen (fig. 8).
- 6 Fjern de 4 skruer, der holder dækslet til batterirummet på plads (fig. 9).
- 7 Fjern dækslet til batterirummet (1), og tag batteripakken ud (2). Tag derefter batteripakken ud af apparatet (fig. 10).

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af enheden.

Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for at få en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke, når jeg trykker på knappen.	Batteriindikatoren blinker hurtigt, da batterierne er ved at løbe tør for strøm.	For at oplade batterierne skal du sætte det lille stik i apparatet og sætte adapteren i en stikkontakt.
	Du kan ikke bruge apparatet, fordi apparatet stadig oplader.	Du skal fjerne det lille stik fra apparatet, før du kan tænde for det.
	Du skal trykke på to knapper.	Tryk først på on/off-knappen for at tænde for apparatet. Tryk derefter på MAX-knappen for at få maksimal sugestyrke.
Apparatet har en lavere sugestyrke end normalt.	Filteret og cyklonfilteret er snavsede.	Rengør filteret og cyklonen.
	Du har ikke foretaget korrekt tilslutning af støvbeholder, støvseparator og cyklonfilter. Hvis disse dele er samlet forkert, kan det forårsage utætheder, der vil gå ud over sugestyrken.	Tilslut støvbeholderen, støvseparatoren og cyklonfilteret korrekt.
Der slipper støv ud af apparatet.	Filteret er snavset.	Rengør filteret.
Børsten drejer ikke længere.	Børsten møder for megen modstand.	Rengør børsten med en saks eller med fingrene. Når du rengør rullebørsten med fingrene, skal du trække hår eller tråde ud fra den bredeste side og hen imod den smalleste side af rullebørsten (se brugervejledningen).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Vandudstrømningen fra vandtanken reduceres	Vædestrimlen blokeres af store rester.	Tag vædestrimlen ud, og rengør den.
	Moppepuden af mikrofiber er ikke placeret korrekt. Den dækker for vædestrimlen og blokerer for vandudstrømningen fra vædestrimlen.	Sørg for, at velcrostrimlerne på moppepuden og velcrostrimlerne på vandtanken flugter nøjagtigt. Kontrollér også, at den stribede side af moppepuden vender udad og væk fra bunden af vandtanken.
	Vandtanken er tom eller næsten tom.	Fyld vandtanken op igen.
	Du bruger en moppepude af mikrofiber, der ikke udbydes af Philips.	Brug kun en original Philips-moppepude af mikrofiber. Du kan købe disse moppepuder af mikrofiber i Philips onlinebutikken på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler.
Vandproduktionen er hurtigere og større end normalt.	Hvis vandtanken producerer en ukontrolleret og for stor mængde vand, er tankens dæksel sandsynligvis ikke lukket ordentligt.	Kontrollér dækslet, og sørg for, at det er lukket helt og ordentligt.
	Strimlen er ikke placeret ordentligt i bunden af vandtanken.	Kontroller strimlen, og sørg for, at den er monteret korrekt i vandtankens bundplade.
Når jeg bruger vandtanken, tørrer gulvet op med striber.	Du tilsætter for meget flydende rengøringsmiddel til vandet.	Brug kun ganske få dråber, eller brug et rengøringsmiddel, der skummer mindre.

Einführung

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie nie Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Saugen Sie mit dem Roboter keine entzündbaren Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie vollständig ausgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Adapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Warnhinweis

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Verwenden Sie das Gerät oder den Adapter nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.

- Füllen Sie keine ätherischen Öle oder ähnliche Stoffe in den Wasserbehälter und achten Sie darauf, dass das Gerät keine dieser Stoffe aufsaugt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Heben oder kippen Sie die Düse nicht, wenn der Wasserbehälter angebracht und voll ist, da sonst Wasser aus dem Wasserbehälter austreten kann.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.

Achtung

- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter auf. Während des Ladevorgangs wird der Adapter warm. Das ist normal.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht nass sind, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, den Stecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät bedienen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Netzkabel heraus. Ziehen Sie immer den kleinen Stecker (Abb. 2) aus dem Gerät und den Adapter aus der Steckdose (Abb. 1).
- Da dieses Gerät Wasser für die Reinigung verwendet, kann der Boden kurzzeitig (Abb. 3) feucht und rutschig sein.
- Geben Sie kein Wachs, Öl, Bodenwartungsprodukte oder flüssige Bodenreiniger, die nicht verdünnt werden können, in den Wasserbehälter, um Schäden zu vermeiden.

- Mischen Sie keine unterschiedlichen flüssigen Bodenreiniger. Wenn Sie einen flüssigen Bodenreiniger verwendet haben, entleeren und spülen Sie den Wasserbehälter, bevor Sie einen anderen Bodenreiniger in das Wasser des Wasserbehälters füllen.
- Verwenden Sie keine flüssigen Bodenreiniger, die nicht transparent oder sogar milchig sind, um Schäden zu vermeiden.
- Wenn Sie einen flüssigen Bodenreiniger verwenden, dürfen Sie die auf der Flasche angegebene Menge nicht überschreiten. Geben Sie nie mehr als einige Tropfen in den Wasserbehälter, da dieser Behälter eine Kapazität von 200 ml aufweist.
- Reinigen Sie den metallenen Befeuchtungstreifen nicht mit einem scharfen Gegenstand, um Beschädigungen am Streifen zu vermeiden. Spülen Sie den Befeuchtungstreifen nur unter fließendem Wasser ab. Ersetzen Sie den Befeuchtungstreifen, wenn er nicht mehr gereinigt werden kann.
- Ersetzen Sie den Befeuchtungstreifen ausschließlich durch einen Originalstreifen. Hinweise zum Bestellen eines neuen Streifens finden Sie im Kapitel „Zubehör bestellen“.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter gemäß den Anweisungen. Der Wasserbehälter ist nicht spülmaschinenfest.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung und zum Aufladen immer aus.
- Blockieren Sie während des Staubsaugens keinesfalls die Abluftöffnungen.
- Verwenden Sie den Staubsauger ausschließlich mit aufgesetzter Filtereinheit.
- Vergewissern Sie sich, dass die Wandhalterung, an der das Gerät befestigt wird, gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung an der Wand angebracht wurde.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Löcher in die Wand bohren, um die Wandhalterung zu befestigen. Es besteht das Risiko eines Stromschlags.
- Maximaler Geräuschpegel: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische Felder

- Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Das Gerät benutzen

Gebrauchseinschränkungen

- Verwenden Sie den Wasserbehälter nur auf Hartböden mit wasserfester Beschichtung (z. B. Linoleum, emaillierte Fliesen oder lackiertes Parkett) und Steinböden (z. B. Marmor). Wenn der Boden nicht wasserfest behandelt wurde, fragen Sie beim Hersteller nach, ob Sie Wasser für die Reinigung verwenden können. Verwenden Sie den Wasserbehälter nicht auf Hartböden mit beschädigter wasserfester Beschichtung.
- Verwenden Sie den Wasserbehälter nur auf Linoleumböden, die ordnungsgemäß angeklebt wurden, um zu verhindern, dass das Linoleum in die Wischdüse gezogen wird.
- Verwenden Sie den Wasserbehälter nicht zur Reinigung von Teppichen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht seitwärts, wenn der Wasserbehälter angebracht ist, da dadurch Wasserspuren entstehen können. Bewegen Sie es nur vorwärts und rückwärts.

Hinweis: Die Betriebszeit hängt von der Leistung beim Reinigen ab.

Flüssigen Bodenreiniger im Wasserbehälter verwenden

Wenn Sie dem Wasser im Wasserbehälter einen flüssigen Bodenreiniger hinzufügen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie flüssige Bodenreiniger mit geringer oder ohne Schaumbildung verwenden, die in Wasser verdünnt werden können. Da der Wasserbehälter eine Kapazität von 200 ml aufweist, müssen Sie dem Wasser nur wenige Tropfen des flüssigen Bodenreinigers hinzufügen.

Wasserbehälter reinigen

Um den Wasserbehälter zu reinigen, mischen Sie einen Teil Essig mit drei Teilen Wasser. Geben Sie diese Mischung in den Wasserbehälter und schließen Sie den Deckel. Schütteln Sie den Wasserbehälter und legen Sie ihn auf eine wasserfeste Unterlage. Lassen Sie die Wasser-Essig-Mischung über Nacht im Wasserbehälter. Leeren Sie dann den Wasserbehälter, spülen Sie ihn gründlich aus und verwenden Sie ihn wieder wie gewohnt.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf www.shop.philips.com/service, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an ein Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 4).
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 5) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Wir empfehlen dringend, das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center abzugeben, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten, Akkus und Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Den Akku entfernen

Warnhinweis: Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Geräts aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.

Warnhinweis: Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Akku zu entfernen:

- 1 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät laufen, bis es sich ausschaltet.
- 2 Entfernen Sie den Staubbehälter und den Zyklon aus dem Gerät.
- 3 Lösen Sie die zehn Schrauben auf der Rückseite des Gerätegehäuses (Abb. 6).
- 4 Entfernen Sie das Gehäuse des Geräts. (Abb. 7)
- 5 Entnehmen Sie die Motor- und die Saugereinheit. (Abb. 8)
- 6 Lösen Sie die vier Schrauben, mit denen die Batteriefachabdeckung befestigt ist. (Abb. 9)
- 7 Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (1), und entnehmen Sie die Akkus (2). Nehmen Sie dann den Akku aus dem Gerät. (Abb. 10)

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, und schauen Sie in der Liste „Häufig gestellte Fragen“ nach, oder wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Die Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, wenn ich die Taste drücke.	Die Akkuanzeige blinkt schnell, da die Akkus fast leer sind.	Um die Akkus aufzuladen, setzen Sie den kleinen Stecker in die Buchse am Gerät ein und stecken den Adapter in eine Steckdose.
	Sie können das Gerät nicht verwenden, da es noch auflädt.	Sie müssen den kleinen Stecker aus der Buchse am Gerät entfernen, bevor Sie das Gerät einschalten können.

Problem	Mögliche Ursache	Die Lösung
	Sie müssen zwei Tasten drücken.	Drücken Sie zuerst den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie dann die Taste MAX, um die maximale Saugleistung zu erhalten.
Das Gerät hat eine geringere Saugleistung als gewöhnlich.	Der Filter und der Zyklon sind verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter und den Zyklon.
	Sie haben den Staubbehälter, den Staubabscheider und den Zyklon nicht ordnungsgemäß zusammengesetzt. Durch eine fehlerhafte Montage dieser Teile entweicht Luft. Dies führt zu einem Verlust der Saugleistung.	Setzen Sie den Staubbehälter, den Staubabscheider und den Zyklon ordnungsgemäß zusammen.
Aus dem Gerät entweicht Staub.	Der Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
Die Bürste dreht sich nicht mehr.	Die Bürste hat zu viel Widerstand.	Reinigen Sie die Bürste mit einer Schere oder von Hand. Wenn Sie die Bürstenrolle von Hand reinigen, ziehen Sie die Haare oder Fäden von der breitesten zur schmalsten Seite der Bürstenrolle (siehe Bedienungsanleitung).
Der Wasserausstoß aus dem Wasserbehälter ist reduziert.	Die Befeuchtungsstreifen ist durch übermäßige Rückstände blockiert.	Entfernen Sie den Befeuchtungsstreifen und reinigen Sie ihn.
	Das Mikrofaser-Wischtuch ist nicht richtig angebracht. Es bedeckt den Befeuchtungsstreifen und blockiert den Wasserausstoß aus dem Befeuchtungsstreifen.	Vergewissern Sie sich, dass die Klettverschlüsse am Wischtuch und am Wasserbehälter perfekt ausgerichtet sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass die gestreifte Seite des Wischtuchs nach außen weist, weg von der Unterseite des Wasserbehälters.
	Der Wasserbehälter ist leer oder fast leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter.
	Sie verwenden ein Mikrofaser-Wischtuch, das nicht von Philips stammt.	Verwenden Sie nur Original-Mikrofaser-Wischtücher von Philips. Diese Wischtücher sind im Philips Online-Shop unter www.shop.philips.com/service oder bei Ihrem Philips Händler erhältlich.

30 Deutsch

Problem	Mögliche Ursache	Die Lösung
Die Ausgabe von Wasser erfolgt schneller, und es ist mehr Wasser als normalerweise.	Wenn der Wasserbehälter eine unkontrollierte und zu große Menge Wasser ausgibt, ist die Verschlusskappe des Behälters wahrscheinlich nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie die Kappe, und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig und ordnungsgemäß geschlossen ist.
	Der Streifen ist nicht richtig unten am Wasserbehälter angebracht.	Überprüfen Sie, ob er richtig an der Unterseite des Wasserbehälters angebracht ist.
Der Boden trocknet streifig, wenn ich den Wasserbehälter verwende.	Sie haben dem Wasser zu viel flüssiges Reinigungsmittel hinzugefügt.	Verwenden Sie nur einige Tropfen oder verwenden Sie einen Reiniger mit geringerer Schaumbildung.

Sissejuhatus

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Ärge kunagi imege tuleohtlikke või söövitavaid vedelikke ega kuuma tuhka.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet või adapterit.
- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosa vastu.
- Ärge avage seadet, et laetavaid akusid ise välja vahetada.
- Adapteris on trafo. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada see mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki eeterlikke õlisid ega muid sarnaseid aineid ja ärge koristage neid seadme abil.
- Ärge tõstke ega kallutage otsakut, kui veepaak on küljes ja täis, sest sellest võib pritsida vett.

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

Ettevaatust

- Only charge the appliance with the adapter supplied. Laadimise ajal on adapter puudutades soe. See on normaalne.
- Ärge ühendage seadet ega kasutage seda märgade kätega.
- Ärge ühendage seadet lahti, tõmmates seda kaablist. Tõmmake väike pistik (joon. 2) alati seadmest välja ja eemaldage adapter seinakontaktist (joon. 1).
- Kuna seade kasutab puhastamiseks vett, võib põrand mõneks ajaks (joon. 3) märjaks ja libedaks jääda.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki vaha, õli, põrandahooldusvahendeid ega vees mittelahustuvaid põrandapuhastusvedelikke.
- Ärge segage omavahel eri tüüpi põrandapuhastusvedelikke. Ühe põrandapuhastusvedeliku kasutamisel tühjendage ja loputage veepaak enne teise põrandapuhastusvedeliku valamist paagis oleva vee hulka.
- Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage häguseid või koguni piimjaid põrandapuhastusvedelikke.
- Vedela põrandapuhastusvahendi kasutamisel ärge valage paaki pudelil nimetatud maksimaalsest kogusest rohkem vahendit. Ärge kunagi valage paagis olevasse vette üle mõne tilga vahendit, sest veepaagi maht on 200 ml.

- Ärge puhastage metalset niisutusliistu terava esemega, sest see võib liistu kahjustada. Puhastage niisutusliistu, loputades seda ainult kraani all. Vahetage niisutusliist välja, kui te ei saa seda enam puhastada.
- Vahetage niisutusliist alati originaalliistu vastu välja. Uue liistu tellimiseks vt peatükki "Tarvikute tellimine".
- Veepaagi puhastamisel järgige juhiseid. Veepaaki ei tohi pesta nõudepesumasinas.
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja laadimise ajal välja.
- Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskeavasid kinni katta.
- Kasutage tolmuimejat alati koos filtriga.
- Veenduge, et seade on paigaldatud seinale kinnitatava seinakronsteini abil kasutusjuhendis toodud juhiste kohaselt.
- Elektrilöögi vältimiseks olge seinakronsteini paigaldamisel seinauke puurides ettevaatlik.
- Maksimaalne müratase: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Seadme kasutamine

Piirangud kasutamisel

- Kasutage veepaaki ainult veekindla kattega (nt linoleum, emailplaadid ja lakitud parkett) kõvadel põrandatel ning kivipõrandatel (nt marmor). Kui teie põrand ei ole veekindlaks töödeldud, küsige tootjalt, kas seda tohib veega puhastada. Ärge kasutage veepaaki kõvadel põrandatel, mille veekindel kate on kahjustatud.
- Kasutage veepaaki ainult korralikult kinnitatud linoleumist põrandatel, et vältida linoleumi tõmbamist puhastusotsakusse.
- Ärge kasutage veepaaki vaipade puhastamiseks.
- Ärge lükake veepaagiga seadet külje suunas, sest nii jäävad veejäljed. Liigutage ainult edasi ja tagasi.

Märkus. Kasutusaeg sõltub puhastamise ajal kasutatud võimsustasemest.

Põrandapuhastusvedeliku kasutamine veepaagis

Kui soovite lisada veepaagis olevale veele vedelat põrandapesuvahendit, kasutage kindlasti vähevahutavat või mittevahutavat põrandapesuvedelikku, mida saab veega lahjendada. Et veepaagi mahutavus on 200 ml, peate lisama veele ainult paar tilka põrandapesuvedelikku.

Veepaagi puhastamine

Veepaagi puhastamiseks segage üks osa äädikat kolme osa veega. Valage see segu veepaaki ja sulgege kork. Loksutage veepaaki ja asetage veepaak veekindlale pinnale. Jätke vee ja äädika segu ööseks veepaaki. Seejärel tühjendage veepaak, loputage seda hoolikalt puhta veega ja kasutage uuesti tavalisel viisil.

Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.shop.philips.com/service või külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehelt).

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 4).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 5) (2006/66/EÜ). Me soovime teil oma toode viia Philipsi ametlikku kogumispunkti või hoolduskeskusesse, et akupatarei professionaalil eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Aku eemaldamine

Hoiatus. Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et seadme pistik oleks seinakontaktist välja võetud ja et aku oleks täiesti tühi.

Hoiatus. Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitate seadme avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.

Laetava aku eemaldamiseks järgige allpool kirjeldatud samme.

- 1 Võtke võrgupistik seina pistikupesast välja ja lubage seadmel käia kuni see peatub.
- 2 Eemaldage tolmu- ja tsüklonfilter seadme küljest.
- 3 Keerake lahti kümme seadme (joon. 6) korpuse tagaküljel olevat kruvi.
- 4 Eemaldage seadme (joon. 7) korpus.

- 5 Eemaldage mootorisektsioon ja imemisosa (joon. 8).
- 6 Keerake lahti neli kruvi, mis hoiavad akupesa katet paigal (joon. 9).
- 7 Eemaldage akupesa kate (1) ja võtke välja akupakk (2). Seejärel ühendage akupakk seadme (joon. 10) küljest lahti.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta, kui ma vajutan nuppu.	Patarei märgutuli vilgub kiiresti, sest akud hakkavad tühjaks saama.	Akude laadimiseks sisestage väike pistik seadme pistikupessa ja lükake adapter seinakontakti.
	Seadet ei saa kasutada, sest see ikka veel laeb.	Enne kui saate seadme sisse lülitada, peate eemaldama väikese pistiku seadme pistikupesast.
	Te peate vajutama kaht nuppu.	Seadme sisselülitamiseks vajutage esmalt toitenuppu. Seejärel vajutage maksimaalse imemisvõimsuse saavutamiseks nuppu MAX.
Seadme imemisvõimsus on nõrgem kui tavaliselt.	Filter ja tsüklonfilter on mustad.	Puhastage filter ja tsüklonfilter.
	Te ei ole tolmukambrit, tolmueraldit ja tsüklonfiltrit õigesti ühendanud. Nende osade vale kokkupanek põhjustab õhu leket, mille tulemusena väheneb imemisvõimsus.	Ühendage tolmukamber, tolmueraldi ja tsüklonfilter õigesti.
Tolm pääseb seadmest välja.	Filter on must.	Puhastage filter.
Hari ei pöörle enam.	Harja takistus on liiga suur.	Puhastage hari kääride abil või käsitsi. Puhastades pöörlevat harja käsitsi, tõmmake juuksekarvu või kiude pöörleva harja laiemast osast kitsama osa pool (vt kasutusjuhendit).
Veevool veepaagist on vähenenud.	Niisutusliistu ummistavad liigsed jäägid.	Eemaldage niisutusliist ning puhastage.
	Mikrokiust puhastuslapp ei ole õigesti paigaldatud. See katab niisutusliistu ja ummistab niisutusliistust tulevat veevoolu.	Veenduge, et puhastuslapi ja veepaagi takjakinnitused oleksid täpselt kohakuti. Samuti veenduge, et puhastuslapi triibuline pool on suunatud väljapoole, veepaagi põhjast eemale.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Veepaak on tühi või peaaegu tühi.	Täitke veepaak uuesti.
	Kasutate muud kui Philipsi mikrokiust puhastuslappi.	Kasutage ainult Philipsi mikrokiust originaalpuhastuslappi. Saate osta neid puhastuslappi Philipsi võrgupoest aadressil www.shop.philips.com/service või oma Philipsi edasimüüja käest.
Vett toodetakse tavapärasest kiiremini ja rohkem.	Kui veepaak toodab kontrollimatu ja liiga suure koguse vett, pole veepaagi kaas arvatavasti korralikult kinni.	Kontrollige kaant ja veenduge, et see on täielikult ja korralikult kinni.
	Liist ei ole veepaagi põhja õigesti paigaldatud.	Kontrollige liistu ja veenduge, et see oleks veepaagi põhjaplaadile õigesti kinnitatud.
Kui kasutan veepaaki, kuivab põrand triibuliseks.	Lisate vette liiga palju puhastusvedelikku.	Kasutage ainult mõni tilk või kasutage vähem vahutavat puhastit.

Introduction

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

www.philips.com/welcome.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau ni tout autre liquide. N'aspirez jamais de substances inflammables ni de cendres encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne les rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- N'utilisez pas l'appareil ou l'adaptateur secteur s'il est endommagé.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la batterie rechargeable.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur afin d'éviter tout accident.
- Pour empêcher tout dommage, ne versez jamais d'huiles essentielles ou de substances semblables dans le réservoir d'eau et ne les aspirez pas.
- Ne soulevez pas et n'inclinez pas l'embout lorsque le réservoir d'eau est assemblé et rempli car de l'eau pourrait s'en écouler.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention

- Chargez toujours l'appareil à l'aide de l'adaptateur fourni. L'adaptateur secteur chauffe en cours de charge. Ce phénomène est normal.
- Ne branchez pas, ne débranchez pas et n'utilisez pas l'appareil avec des mains humides.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant le cordon. Débranchez-le toujours en tirant la petite fiche (Fig. 2) de l'appareil et l'adaptateur de la prise secteur (Fig. 1).
- Cet appareil utilisant de l'eau pour nettoyer, il se peut que le sol reste humide et glissant (Fig. 3).
- Pour éviter tout dommage, ne versez jamais de cire, d'huile, de produits d'entretien de sol ou de produits de nettoyage liquides non diluables dans le réservoir d'eau.
- Ne mélangez pas différents types de produits de nettoyage liquides. Lorsque vous en avez utilisé un, videz et rincez le réservoir d'eau avant d'ajouter un autre produit dans l'eau du réservoir d'eau.
- Pour éviter tout dommage, n'utilisez pas de produits de nettoyage liquides non transparents, voire laiteux.

- Ne dépassez jamais les quantités maximales indiquées sur la bouteille lorsque vous utilisez un produit de nettoyage liquide. N'ajoutez que quelques gouttes d'eau à celle contenue dans le réservoir d'eau, car il a une capacité de 200 ml.
- Ne nettoyez pas la bande d'humidification métallique avec un objet pointu pour éviter tout dommage. Nettoyez-la uniquement en la rinçant sous le robinet. Remplacez la bande d'humidification lorsque vous ne parvenez plus à la nettoyer.
- Remplacez la bande d'humidification uniquement avec une bande d'origine. Pour commander une nouvelle bande, reportez-vous au chapitre « Commander des accessoires ».
- Nettoyez le réservoir d'eau en suivant les instructions. Le réservoir d'eau ne passe pas au lave-vaisselle.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation et lorsque vous le chargez.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que l'appareil est installé avec l'applique fixée au mur, conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Soyez prudent en perçant les trous dans le mur pour fixer l'applique, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Niveau sonore maximal : $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Utilisation de l'appareil

Restrictions d'utilisation

- Utilisez uniquement le réservoir d'eau sur des sols durs enduits d'une couche imperméable (tels que lino, carrelages laqués et parquets vernis) et sur les sols en pierre (tels que le marbre). Si votre sol n'a pas été imperméabilisé, vérifiez auprès du fabricant si vous pouvez le nettoyer à l'eau. N'utilisez pas le réservoir d'eau sur les sols durs dont la couche imperméable est endommagée.

40 Français

- Utilisez le réservoir d'eau uniquement sur les sols en lino correctement placés afin d'éviter que l'embout du combiné aspirateur/balai les aspire.
- N'utilisez pas le réservoir d'eau pour nettoyer des moquettes.
- Ne déplacez pas l'appareil sur les côtés avec le réservoir d'eau fixé car cela laisse des traces d'eau. Déplacez-le uniquement vers l'avant et vers l'arrière.

Remarque : La durée de fonctionnement dépend du niveau de puissance pendant le nettoyage.

Utilisation de produit de nettoyage liquide dans le réservoir d'eau

Si vous voulez ajouter un produit de nettoyage liquide à l'eau du réservoir d'eau, veillez à utiliser un produit de nettoyage liquide peu ou non moussant qui peut être dilué dans l'eau. La capacité du réservoir d'eau étant de 200 ml, vous ne devez ajouter que quelques gouttes de produit de nettoyage liquide à l'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau

Pour nettoyer le réservoir d'eau, mélangez une part de vinaigre avec trois parts d'eau. Versez ce mélange dans le réservoir d'eau et fermez le couvercle. Secouez le réservoir d'eau et replacez le réservoir d'eau sur une surface résistant à l'eau. Laissez le mélange eau-vinaigre dans le réservoir d'eau pendant la nuit. Videz ensuite le réservoir d'eau, rincez-le soigneusement à l'eau claire, puis utilisez-le normalement à nouveau.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jetées avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 4).
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être jetées avec les déchets ménagers (2006/66/CE) (Fig. 5). Nous vous recommandons vivement de déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par des professionnels.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la batterie rechargeable

Avertissement : Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

Avertissement : Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.

Pour retirer la batterie rechargeable, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Débranchez l'appareil de la prise murale et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 2 Retirez le compartiment à poussière et le cyclone de l'appareil.
- 3 Dévissez les 10 vis situées à l'arrière du boîtier de l'appareil (Fig. 6).
- 4 Retirez le boîtier de l'appareil. (Fig. 7)
- 5 Retirez le bloc moteur et la partie d'aspiration (Fig. 8).
- 6 Dévissez les 4 vis qui maintiennent le couvercle du compartiment à batteries en place (Fig. 9).
- 7 Retirez le couvercle du compartiment à batteries (1) et retirez la batterie (2). Débranchez ensuite la batterie de l'appareil (Fig. 10).

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton.	Le voyant de charge clignote rapidement car les piles sont faibles.	Pour charger les piles, insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil et branchez l'adaptateur dans une prise secteur.
	Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil car il est toujours en charge.	Vous devez retirer la petite fiche de la prise de l'appareil avant d'allumer l'appareil.
	Vous devez appuyer sur deux boutons.	Mettez d'abord l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Pour une puissance d'aspiration maximale, appuyez ensuite sur le bouton MAX.
L'appareil a une puissance d'aspiration plus basse que d'habitude.	Le filtre et le cyclone sont sales.	Nettoyez le filtre et le cyclone.

Problème	Cause possible	Solution
	Vous n'avez pas emboîté le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement. Un mauvais emboîtement de ces pièces provoque une fuite d'air et une perte de la puissance d'aspiration.	Emboîtez le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur.	Le filtre est sale.	Nettoyez le filtre.
La brosse ne tourne plus.	La brosse rencontre trop de résistance.	Nettoyez la brosse avec une paire de ciseaux ou à la main. Si vous nettoyez la brosse rotative à la main, retirez les poils ou les fils en allant du côté le plus large vers le côté le plus étroit de la brosse (se reporter au mode d'emploi).
L'eau s'écoulant du réservoir d'eau est réduite	La bande d'humidification est bloquée par des résidus excessifs.	Retirez-la et nettoyez-la.
	La frange de lavage en microfibre n'est pas placée correctement. Elle recouvre la bande d'humidification et bloque l'écoulement de l'eau de celle-ci.	Assurez-vous que les bandes Velcro sur la frange de lavage et celles sur le réservoir d'eau sont parfaitement alignées. Assurez-vous également que le côté rayé de la frange de lavage est orienté vers l'extérieur, à l'écart du fond du réservoir.
	Le réservoir d'eau est vide ou presque vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Vous utilisez une frange de lavage en microfibre qui n'est pas fournie par Philips.	Utilisez uniquement une frange de lavage Philips en microfibre originale. Vous pouvez acheter ces franges de lavage dans la Boutique en ligne Philips sur www.shop.philips.com/service ou chez votre revendeur Philips.
La sortie d'eau est plus rapide et plus grande que d'habitude.	Si le réservoir d'eau produit une quantité trop grande et non contrôlée d'eau, le couvercle du réservoir n'est probablement pas fermé correctement.	Vérifiez le couvercle et assurez-vous qu'il est entièrement et correctement fermé.
	La languette n'est pas placée correctement dans le bas du réservoir d'eau.	Vérifiez la languette et assurez-vous qu'elle est correctement fixée dans la plaque inférieure du réservoir d'eau.
Le sol sèche avec les bandes lorsque j'utilise le réservoir d'eau.	Vous avez ajouté une trop grande quantité de produit de nettoyage liquide dans l'eau.	Utilisez quelques gouttes uniquement ou utilisez un nettoyant qui produit moins de mousse.

Uvod

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu niti bilo koju drugu tekućinu. Nikada nemojte usisavati zapaljive tvari i ne usisavajte pepeo dok se ne ohladi.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne ispirite ga pod pipom.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte se koristiti uređajem ako je oštećen jer to može prouzročiti ozljedu. Uvijek zamijenite oštećeni dio originalnim dijelom.
- Nemojte upotrebljavati aparat ili adapter ako je oštećen.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim da biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ne otvarajte uređaj da zamijenite punjivu bateriju.
- Adapter sadrži transformator. Nikada nemojte odrezati adapter da biste postavili drugi utikač, jer to stvara opasnu situaciju.
- Da biste spriječili štetu, nikada nemojte stavljati eterična ulja ili slične tvari u spremnik za vodu ili dopustiti da ih uređaj podigne.
- Nemojte podizati ili naginjati mlaznicu kad je spremnik za vodu nagnut i pun, jer voda može prsnuti van iz spremnika za vodu.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

Oprez

- Aparat punite isključivo pomoću isporučenog adaptera. Tijekom punjenja, adapter je topao na dodir. To je uobičajeno.
- Nemojte uključivati, isključivati aparat ili raditi s njim mokrim rukama.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Uvijek isključujte povlačenjem za mali utikač (sl. 2) iz uređaja i adapter iz zidne utičnice (sl. 1).
- Kako ovaj aparat koristi vodu za čišćenje, pod može ostati mokar i klizav neko vrijeme (sl. 3).
- Kako biste spriječili oštećenje, u spremnik za vodu nikada nemojte stavljati vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tekuća sredstva za čišćenje poda koja se ne mogu razrijediti vodom.
- Ne miješajte različite vrste tekućeg sredstva za čišćenje poda. Kad ste koristili jedno tekuće sredstvo za čišćenje poda, prvo ispraznite i isperite spremnik za vodu prije nego što u spremnik za vodu dodate drugo tekuće sredstvo za čišćenje poda.
- Kako biste spriječili oštećenje, nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje poda koja nisu prozirna niti čak ona koja su poput mlijeka.
- Prije korištenja tekućine za čišćenje podova nemojte prekoračivati maksimalne količine označene na bočici. Nemojte dodavati više od nekoliko kapi u vodu u spremniku vode, jer ovaj spremnik ima kapacitet od 200 ml.

- Nemojte čistiti metalnu traku za vlaženje oštrim predmetom, jer to može oštetiti traku. Traku za vlaženje čistite samo ispiranjem pod pipom. Zamijenite traku za vlaženje kad je više ne možete čistiti.
- Traku za vlaženje zamijenite samo originalnom trakom. Za naručivanje nove trake, pogledajte poglavlje „Naručivanje pribora”.
- Očistite spremnik za vodu prema uputama. Spremnik za vodu se ne može prati u stroju za pranje posuđa.
- Uvijek isključujte uređaj nakon uporabe i kad ga puniti.
- Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- Usisavač obavezno koristite s pričvršćenom jedinicom filtera.
- Pazite da je aparat instaliran sa zidnim nosačem montiranim na zid, prema uputama u korisničkom priručniku.
- Budite pažljivi prilikom bušenja rupa za postavljanje zidnog nosača kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Maksimalna razina buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Upotreba aparata

Ograničenja uporabe

- Spremnik za vodu koristite samo na tvrdim podovima s gornjim slojem otpornim na vodu (kao što su linoleum, emajlirane pločice i lakirani parket) i kameni podovi (kao što je mramor). Ako Vaš pod nije tretiran da postane vodootporan, provjerite s proizvođačem možete li za čišćenje koristiti vodu. Ne koristite spremnik za vodu na tvrdim podovima na kojima je gornji sloj otporan na vodu oštećen.
- Spremnik za vodu koristite samo na onim podovima s linoleumom koji su ispravno fiksirani kako biste spriječili uvlačenje linoleuma u nastavak za čišćenje.
- Spremnik za vodu nemojte koristiti za čišćenje tepiha.
- Ne pomičite uređaj s montiranim spremnikom za vodu u stranu, jer to ostavlja tragove vode. Pomičite samo naprijed i nazad.

Napomena: Trajanje rada ovisi o razini snage koja se koristi tijekom čišćenja.

Uporaba tekućine za čišćenje podova u spremniku za vodu

Ako dodate tekuće sredstvo za čišćenje poda u vodu u spremniku vode, pazite da koristite sredstvo za čišćenje poda koji se malo pjeni ili ne pjeni uopće, a koji se može otapati u vodi. Kako spremnik za vodu ima kapacitet od 200 ml, trebate dodati samo nekoliko kapi tekućeg sredstva za čišćenje u vodu.

Čišćenje spremnika za vodu

Za čišćenje spremnika za vodu, izmiješajte jedan dio octa s tri dijela vode. Ulijte ovu mješavinu u spremnik za vodu i zatvorite čep. Protresite spremnik za vodu i stavite spremnik za vodu na vodootporna površinu. Ostavite mješavinu vode i octa u spremniku za vodu preko noći. Zatim ispraznite spremnik za vodu, isperite ga detaljno svježom vodom i zatim ponovno uobičajeno koristite.

Naručivanje dodatnog pribora

Da biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite dobavljaču tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi detalja o kontaktu).

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 4).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 5) (2006/66/EC). Preporučujemo da svoj proizvod odnesete u služeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje punjivih baterija

Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju tek kada odlučite odložiti uređaj. Prije vađenja baterije, pobrinite se da je uređaj isključen iz utičnice i da je baterija potpuno prazna.

Upozorenje: Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja i kad odlažete punjivu bateriju.

Kako biste izvadili punjivu bateriju, slijedite upute u nastavku.

- 1 Izvadite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da radi dok se ne zstavi.
- 2 Izvadite spremnik za prašinu i ciklon iz uređaja.
- 3 Odvijte 10 vijaka na stražnjem dijelu kućišta uređaja (sl. 6).
- 4 Izvadite kućište uređaja. (sl. 7)

- 5 Uklonite jedinicu motora i usisni dio (sl. 8).
- 6 Odvijte 4 vijka koji drže poklopac odjeljka za baterije na mjestu (sl. 9).
- 7 Odvojite poklopac odjeljka za baterije (1) i izvadite baterije (2). Onda uklonite paket baterija iz uređaja (sl. 10).

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako problem ne možete riješiti s pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis često postavljanih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne uključuje kada pritisnem gumb.	Indikator baterije brzo bljeska jer su baterije pri kraju.	Kako biste napunili baterije, mali utikač umetnite u utičnicu na aparatu, a adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
	Ne možete koristiti aparat jer se još uvijek puni.	Morate izvaditi mali utikač iz utičnice na aparatu kako biste mogli uključiti aparat.
	Morate pritisnuti dva gumba.	Prvo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da uključite uređaj. Zatim pritisnite tipku MAX da dobijete maksimalnu usisnu snagu.
Uređaj ima slabiju usisnu snagu nego inače.	Filter i ciklonska komora su prljavi.	Očistite filter i ciklonsku komoru.
	Niste pravilno spojili spremnik za prašinu, separator prašine i ciklonsku komoru. Nepravilno spajanje tih dijelova uzrokuje curenje zraka, što dovodi do gubitka usisne snage.	Ispravno postavite spremnik za prašinu, razdjelnik i ciklonsku komoru.
Iz aparata izlazi prašina.	Filter je prljav.	Očistite filter.
Četka se više ne okreće.	Četka nailazi na previše otpora.	Očistite četku škarama ili rukom. Ako čistite četku na valjku rukom, povucite dlake ili niti s najšire strane prema najužoj strani četke na valjku (pogledajte korisnički priručnik).
Tok vode iz spremnika vode je smanjen	Traka za vlaženje je blokirana s previše nakupina.	Uklonite traku za vlaženje i očistite je.
	Jastučić za brisanje od mikrovlakana nije pravilno stavljen. Prekriva traku za vlaženje i blokira protok zraka s trake za vlaženje.	Pazite da su čičak trake na jastučiću za brisanje i čičak trake na spremniku za vodu savršeno poravnati. Također pripazite da je strana s trakama na jastučiću za brisanje okrenuta prema van, od dna spremnika za vodu.
	Spremnik za vodu je prazan ili gotovo prazan.	Ponovo napunite spremnik za vodu.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Koristite jastučić za brisanje čiji dobavljač nije Philips.	Koristite samo originalni Philipsov jastučić za brisanje od mikrovlakana. Te jastučice za brisanje možete kupiti u online Philipsovoj trgovini na www.shop.philips.com/service ili od Vašeg Philipsovog dobavljača.
Voda istječe brže i jače no što je to uobičajeno.	Ako iz spremnika za vodu voda istječe prebrzo i mlaz je previše snažan, vjerojatno poklopac spremnika nije ispravno zatvoren.	Provjerite je li poklopac potpuno i ispravno zatvoren.
	Traka nije ispravno postavljena na dno spremnika za vodu.	Provjerite traku i pobrinite se da je pravilno postavljena na donjoj ploči spremnika za vodu.
Kad koristim spremnik za vodu, na osušenom se podu vide pruge.	Dodali ste previše tekućeg sredstva za čišćenje u vodu.	Koristite samo nekoliko kapi ili koristite sredstvo za čišćenje koje se manje pjeni.

Introduzione

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirate mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirate mai sostanze infiammabili né la cenere a meno che non sia completamente fredda.
- Non immergete l'apparecchio o l'adattatore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- Non utilizzate l'apparecchio o l'adattatore se sono danneggiati.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Per evitare eventuali danni, non versate oli essenziali o sostanze simili nel serbatoio dell'acqua e assicuratevi che l'apparecchio non aspiri tali sostanze.

- Non sollevate o inclinate la bocchetta quando il serbatoio dell'acqua è assemblato e pieno, per evitare fuoriuscite d'acqua.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.

Attenzione

- Ricaricate l'apparecchio solo con l'adattatore in dotazione. Durante la ricarica, la superficie dell'adattatore si surriscalda. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
- Non collegate o scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente né utilizzatelo con mani bagnate.
- Non scollegate l'apparecchio tirandolo dal cavo. Per scollegarlo, tirate sempre lo spinotto (fig. 2) dall'apparecchio e la spina dalla presa a muro (fig. 1).
- Poiché questo apparecchio utilizza l'acqua per pulire, il pavimento potrebbe rimanere bagnato e sdruciolevole per un po' (fig. 3).
- Per evitare danni, non versate cera, olio o prodotti per la manutenzione del pavimento detergenti per il pavimento non diluibili in acqua all'interno del serbatoio dell'acqua.
- Non mescolate tipi diversi di detergenti liquidi per pavimenti. Se avete usato un certo detergente per pavimenti, svuotate e sciacquate il serbatoio dell'acqua prima di aggiungere un altro detergente liquido per pavimenti all'acqua del serbatoio.
- Per evitare danni, non usate detergenti liquidi per pavimenti non trasparenti o lattiginosi.

- Quando usate un detergente liquido per pavimenti, non superate mai le dosi massime riportate sulla confezione. Aggiungete solo alcune gocce all'acqua all'interno del serbatoio dell'acqua, poiché questo ha una capacità di 200 ml.
- Non pulite la striscia umidificata metallica con un oggetto appuntito per evitare di danneggiarla. Pulite la striscia umidificata solo sotto l'acqua corrente. Sostituite la striscia umidificata quando non è più possibile pulirla.
- Sostituite la striscia umidificata solo con una originale. Per ordinarne una nuova, vedere il capitolo "Ordinazione degli accessori".
- Pulite il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni. Il serbatoio dell'acqua non è lavabile in lavastoviglie.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e durante la ricarica.
- Non ostruite le bocchette dell'aria durante l'uso.
- Utilizzate sempre l'aspirapolvere con il gruppo del filtro inserito.
- Assicuratevi che l'apparecchio sia installato con l'accessorio da parete montato correttamente, secondo le istruzioni contenute nel manuale dell'utente.
- Prestate attenzione quando forate la parete per attaccare l'apposito accessorio, al fine di evitare il rischio di scariche elettriche.
- Livello massimo di rumorosità: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Limitazioni d'uso

- Utilizzate il serbatoio dell'acqua solo su pavimenti duri provvisti di un rivestimento superficiale impermeabile (come linoleum, piastrelle smaltate e parquet verniciato) oppure sui pavimenti in pietra (come il marmo). Se il vostro pavimento non è stato trattato per renderlo impermeabile, verificate con il produttore se potete pulirlo con acqua. Non utilizzate il serbatoio dell'acqua su pavimenti duri con rivestimento superficiale impermeabile danneggiato.

52 Italiano

- Utilizzate il serbatoio dell'acqua solo su pavimenti in linoleum fissati appositamente per evitare che il linoleum venga aspirato nella bocchetta per la pulizia.
- Non utilizzate il serbatoio dell'acqua per pulire i tappeti.
- Non spostate l'apparecchio con serbatoio dell'acqua inserito in senso laterale, poiché lascia delle tracce di acqua. Spostatelo soltanto in avanti e all'indietro.

Nota: La durata di funzionamento dipende dal livello di potenza utilizzato durante la pulizia.

Utilizzo del detergente liquido per pavimenti nel serbatoio dell'acqua

Se desiderate aggiungere un detergente liquido per pavimenti all'acqua del serbatoio, assicuratevi di utilizzare un prodotto che produca poca schiuma o non schiumogeno che possa essere diluito in acqua. Poiché il serbatoio dell'acqua ha una capacità di 200 ml, è sufficiente aggiungere solo qualche goccia di detergente liquido per pavimenti.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Per pulire il serbatoio dell'acqua, mescolate una parte di aceto a tre parti di acqua. Versate la miscela nel serbatoio dell'acqua e chiudete il tappo. Scuotete il serbatoio e riponetelo su una superficie impermeabile. Lasciate la miscela di acqua e aceto nel serbatoio per tutta la notte. Quindi, svuotate il serbatoio, risciacquatelo con acqua corrente ed utilizzatelo normalmente.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web www.shop.philips.com/service o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 4).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata conforme alla direttiva europea 2006/66/CE e che quindi non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. 5). Vi consigliamo di portare il prodotto presso un punto di raccolta ufficiale o un centro assistenza Philips, dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria ricaricabile.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Rimozione delle batterie ricaricabili

Avvertenza: prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere le batterie ricaricabili. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

Avvertenza: Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio e quando smaltite la batteria ricaricabile.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, procedete come indicato di seguito.

- 1 Scollegate la spina dalla presa di corrente e lasciate l'apparecchio in esecuzione finché non si spegne.
- 2 Rimuovete il contenitore polvere e il filtro con tecnologia Cyclone dall'apparecchio.
- 3 Allentate le 10 viti nella parte posteriore dell'alloggiamento dell'apparecchio (fig. 6).
- 4 Rimuovete l'alloggiamento dell'apparecchio. (fig. 7)
- 5 Rimuovete il gruppo motore e la parte di aspirazione (fig. 8).
- 6 Svitare le 4 viti che tengono il coperchio del vano batterie in posizione (fig. 9).
- 7 Rimuovete il coperchio del vano batterie (1) ed estraete la batteria (2). Scollegate quindi la batteria dall'apparecchio (fig. 10).

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Premendo il pulsante, l'apparecchio non funziona.	Quando le batterie sono scariche, la spia della batteria lampeggia in modo veloce.	Per caricare le batterie, inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e inserite la spina in una presa di corrente.
	Non potete usare l'apparecchio perché è ancora in carica.	Prima di accendere l'apparecchio, rimuovete lo spinotto dalla presa sull'apparecchio.
	Premete due pulsanti.	Premete innanzitutto il pulsante on/off per accendere l'apparecchio. Premete quindi il pulsante MAX per ottenere la potenza massima di aspirazione.
L'apparecchio ha una potenza di aspirazione inferiore al solito.	Il filtro e il filtro con tecnologia Cyclone sono sporchi.	Pulite il filtro e il filtro con tecnologia Cyclone.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Non avete collegato correttamente il contenitore della polvere, il separatore della polvere e il filtro con tecnologia Cyclone. Il montaggio non corretto di queste parti causa perdite d'aria e una conseguente perdita di potenza di aspirazione.	Collegate correttamente il contenitore della polvere, il separatore della polvere e il filtro con tecnologia Cyclone.
Dall'apparecchio fuoriesce polvere.	Il filtro è sporco.	Pulite il filtro.
La spazzola non ruota più.	La spazzola incontra troppa resistenza.	Pulite la spazzola con un paio di forbici o a mano. Se pulite la spazzola a rullo a mano, tirate i peli o i fili partendo dal lato più ampio della spazzola a rullo e continuando verso il lato più stretto (vedere il manuale dell'utente).
Il flusso di acqua dal serbatoio dell'acqua è ridotto.	La striscia umidificata è bloccata da residui accumulati.	Rimuovete la striscia umidificata e pulitela.
	La frangia di lavaggio in microfibra non è posizionata correttamente. Copre la striscia e blocca il flusso dell'acqua dalla striscia umidificata.	Assicuratevi che le fasce in velcro sulla frangia di lavaggio e quelle sul serbatoio dell'acqua siano perfettamente allineate. Inoltre, assicuratevi che il lato a fasce della frangia di lavaggio sia rivolto verso l'esterno, distante dalla base del serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto o quasi vuoto.	Ricaricate il serbatoio dell'acqua.
	State utilizzando una frangia di lavaggio in microfibra non fornita da Philips.	Utilizzate solo frange di lavaggio in microfibra originali Philips. Potete acquistare tali frange nello Shop di Philips online all'indirizzo www.shop.philips.com/service o presso il vostro rivenditore Philips.
L'emissione di acqua è più veloce e abbondante del normale.	Se il serbatoio dell'acqua emette una quantità di acqua troppo abbondante e non controllata, probabilmente il tappo del serbatoio non è stato chiuso correttamente.	Controllate che il tappo sia chiuso correttamente.
	La striscia non è posizionata correttamente sul fondo del serbatoio dell'acqua.	Controllate che la striscia sia montata correttamente sulla piastra inferiore del serbatoio dell'acqua.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il pavimento si asciuga a strisce quando utilizzo il serbatoio dell'acqua.	Avete aggiunto troppo detergente liquido all'acqua.	Mettete solo poche gocce o utilizzate un detergente che produca meno schiuma.

levads

levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nekad neuzsūciet uzliesmojošas vielas un karstus pelnus.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai adapteri ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet bojātu ierīci, jo tā var gūt savainojumus. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Nelietojiet ierīci vai adapteri, ja tas ir bojāts.
- Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, vienmēr nomainiet to ar oriģinālo adapteri.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Adapterī ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai aizstātu to ar citu spraudni, jo tā tiek radīta bīstama situācija.
- Lai novērstu bojājumus, nekad nelejiet ūdens tvertnē ēteriskās eļļas vai līdzīgas vielas un neļaujiet ierīcei tās uzsūkt.
- Neceliet un nesasveriet uzgali, kad ūdens tvertne ir uzstādīta un pilna, jo no tās var izšļākties ūdens.

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.

Ievērojamai

- Ierīci uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri. Pieskaroties adapterim uzlādēšanas laikā, var just, ka tas ir uzsilis. Tas ir normāli.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet ierīci no elektrotīkla, velkot aiz elektrības vada. Vienmēr atvienojiet no elektrotīkla, izvelkot mazo kontaktdakšu (att. 2) no ierīces un adapteri — no sienas kontaktligzdas (att. 1).
- Tā kā šī ierīce tīrīšanai izmanto ūdeni, grīda pēc tīrīšanas, iespējams, kādu laiku (att. 3) būs mitra un slidena.
- Lai novērstu bojājumus, nekad neļaujiet ūdens tvertnē vasku, eļļu, grīdas kopšanas produktus vai šķidros grīdas tīrīšanas līdzekļus, kas nešķīst ūdenī.
- Nesajauciet dažādus šķidro grīdas tīrīšanas līdzekļu veidus. Ja esat izmantojis vienu šķidro grīdas tīrīšanas līdzekli, vispirms iztukšojiet un izskalojiet ūdens tvertni, pirms pievienot citu šķidro grīdas tīrīšanas līdzekli ūdens tvertnē.
- Lai novērstu bojājumus, neizmantojiet šķidros grīdas mazgāšanas līdzekļus, kas nav caurspīdīgi vai vienmērīgi pienaini.
- Ja lietojat grīdas tīrīšanas šķidrums, nekad nepārsniedziet maksimālo daudzumu, kas norādīts uz līdzekļa pudeles. Ūdens tvertnē pievienojiet tikai dažus pilienus, jo ūdens tvertnes tilpums ir 200 ml.

- Netīriet metāla mitrināšanas loksni ar asu priekšmetu, jo tādā veidā loksni var sabojāt. Mitrināšanas loksni tīriet, tikai skalojot to zem krāna. Nomainiet mitrināšanas loksni, ja to vairs nevar notīrīt.
- Mitrināšanas loksni nomainiet tikai ar oriģinālo loksni. Lai pasūtītu jaunu loksni, skatiet sadaļu "Piederumu pasūtīšana".
- Ūdens tverti tīriet atbilstoši instrukcijām. Ūdens tvertni nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms uzlādes.
- Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- Vienmēr lietojiet putekļsūcēju ar uzstādītu filtru.
- Pārliedzinieties, ka produkts ir uzstādīts, izmantojot sienas stiprinājumu, atbilstoši instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.
- Sienā urbjot sienas stiprinājumiem paredzētus caurumus, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no elektriskā trieciena riska.
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Ierīces lietošana

Lietošanas ierobežojumi

- Ūdens tvertni izmantojiet tikai uz cieta grīdas seguma ar ūdensnecaurlaidīgu virskārtu (piemēram, linoleja, glazētām flīzēm un lakota parketa) un uz akmens grīdas (piemēram, marmora grīdas). Ja grīda nav apstrādāta ar ūdensnecaurlaidīgu līdzekli, sazinieties ar ražotāju, lai uzzinātu, vai šo grīdu var tīrīt ar ūdeni. Nelietojiet ūdens tvertni uz cietas grīdas, kuras ūdensnecaurlaidīgā virskārta ir bojāta.
- Izmantojiet ūdens tvertni tikai uz tādām linoleja grīdām, kas ir atbilstoši nofiksētas, lai novērstu linoleja ieraušānu tīrīšanas uzgali.
- Neizmantojiet ūdens tvertni paklāju tīrīšanai.
- Nepārvietojiet ierīci ar sāniski uzstādītu ūdens tvertni, jo paliks ūdens pēdas. Pārvietojiet to tikai uz priekšu un atpakaļ.

Piezīme. Darbības laiks ir atkarīgs no tīrīšanā izmantotās jaudas līmeņa.

Šķidrā grīdu tīršanas līdzekļa izmantošana ūdens tvertnē

Ja vēlaties pievienot šķidru grīdas tīršanas līdzekli ūdens tvertnē, pārļiecinieties, vai izmantojot minimāli putojošu vai neputojošu šķidro grīdas tīršanas līdzekli, kas šķīst ūdenī. Tā kā ūdens tvertnes ietilpība ir 200 ml, jums jāpievieno ūdenim tikai daži pilieni šķidrā grīdas tīršanas līdzekļa.

Ūdens tvertnes tīršana

Lai tīrītu ūdens tvertni, sajauciet etiķi ar ūdeni attiecībā viens pret trīs. Ielejiet etiķa un ūdens sajaukumu ūdens tvertnē un aizveriet vāciņu. Sakratiet ūdens tvertni un novietojiet to uz ūdensnecauraidīgas virsmas. Etiķa un ūdens sajaukumu atstājiet ūdens tvertnē visu nakti. Pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni, pilnībā to izskalojiet ar svaigu ūdeni un izmantojiet to atkal.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 4).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietots iebūvēts uzlādējama akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 5) (2006/66/EK). Mēs iesakām produktu nodot oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionāli izņemtu uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamo akumulātoru izņemšana

Brīdinājums. Atkārtoti uzlādējamo akumulātoru izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Pirms akumulātoru izņemšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota no sienas kontaktligzdas un akumulātors ir pilnībā tukšs.

Brīdinājums. Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat ierīces atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulātoru.

Lai izņemtu uzlādējamo akumulātoru, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- 1 Izņemiet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas.
- 2 Izņemiet putekļu tvertni un ciklonu no ierīces.

60 Latviešu

- 3 Izskrūvējiet 10 skrūves ierīces (att. 6) korpusa aizmugurē.
- 4 Noņemiet ierīces (att. 7) korpusu.
- 5 Izņemiet motora bloku un sūkšanas daļu (att. 8).
- 6 Izskrūvējiet 4 skrūves, kas fiksē (att. 9) akumulatora nodalījuma vāciņu.
- 7 Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu (1) un izņemiet akumulatoru pakotni (2). Atvienojiet akumulatoru pakotni no ierīces (att. 10).

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas, nospiežot pogu.	Akumulatoru lampiņa ātri mirgo, jo akumulatoriem ir zems uzlādes līmenis.	Lai uzlādētu akumulatorus, ievietojiet mazo spraudni ierīces ligzdā un pēc tam pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdā.
	Nevarat izmantot ierīci, jo tā joprojām tiek uzlādēta.	Pirms ieslēgt ierīci, jums jāizņem mazais spraudnis no ierīces ligzdas.
	Jānospiež divas pogas.	Lai ieslēgtu ierīci, vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai sūktu ar maksimālu jaudu, nospiediet pogu „MAX”.
Ierīcei ir mazāka sūkšanas jauda nekā parasti.	Filtrs un cikloniskais nodalījums ir netīri.	Iztīriet filtru un ciklonisko nodalījumu.
	Putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu esat pievienojis nepareizi. Šo daļu nepareiza savietošana izraisa gaisa noplūdi, kā rezultātā zūd sūkšanas jauda.	Pareizi pievienojiet putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu.
Putekļi birst no ierīces.	Filtrs ir netīrs.	Iztīriet filtru.
Birste vairs negriežas.	Birstei radusies pārāk liela pretestība.	Iztīriet birsti ar šķērēm vai roku. Ja rullīšu suku tīrāt ar roku, sarus vai diegus velciet no rullīšu sukas platākās malas uz šaurāko malu (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
Ūdens plūsma no ūdens tvertnes ir samazināta.	Pārmērīgs nosēdumu daudzums bloķē mitrināšanas loksni.	Noņemiet mitrināšanas loksni un notīriet to.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Mikrošķiedras tīrīšanas paliktņi ir nepareizi ievietoti. Tas aizklāj mitrināšanas loksni un bloķē ūdens plūsmu no mitrināšanas loksnes.	Pārbaudiet, vai liplentes saites uz tīrīšanas paliktņa un ūdens tvertnes ir nevainojami savienotas. Tāpat pārbaudiet, vai tīrīšanas paliktņa svītrainā mala ir vērsta uz āru, prom no ūdens tvertnes apakšdaļas.
	Ūdens tvertne ir tukša vai gandrīz tukša.	Uzpildiet ūdens tvertni.
	Jūs izmantojat mikrošķiedras tīrīšanas paliktņi, ko nav ražojis Philips.	Izmantojiet tikai Philips oriģinālo mikrošķiedras tīrīšanas paliktņi. Varat iegādāties tīrīšanas paliktņus tiešsaistē Philips veikalā, kas pieejams vietnē www.shop.philips.com/service , vai pie vietējā Philips izplatītāja.
Ūdens izplūde ir ātrāka un apjomīgāka nekā parasti.	Ja ūdens tvertne izvada nekontrolētu un pārāk lielu ūdens apjomu, iespējams, tvertnes vāciņš nav pareizi noslēgts.	Pārbaudiet vāciņu, vai tas ir pilnībā un pareizi noslēgts.
	Loksne nav pareizi ievietota ūdens tvertnes apakšā.	Pārbaudiet loksni, vai tā ir pareizi ievietota ūdens tvertnes apakšā.
Ja esmu izmantojis ūdens tvertni, pēc nožūšanas uz grīdas ir svītras.	Jūs ūdenim pievienojāt pārāk daudz šķidrā tīrīšanas līdzekļa.	Izmantojiet vien dažas pīles vai mazāk putojošu tīrīšanas līdzekli.

Įvadas

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens arba kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų, taip pat nesiurbkite pelenų, kol jie nėra visiškai atvėsę.
- Prietaiso ir adapterio niekada nemerkite į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir neplaukite jų po vandentiekio čiaupu.

Įspėjimas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Nenaudokite apgadinto prietaiso ar adapterio.
- Jei adapteris apgadintas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Norėdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų niekada į vandens baką nepilkite eterinių aliejų ar panašių medžiagų ir neleiskite, kad jų patektų į prietaisą.
- Nekelkite ir nekreipkite antgalio, kai vandens bakas surinktas ir pilnas, nes iš bako gali purkšti vanduo.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

Dėmesio!

- Prietaisą įkraukite tik tiekiamu adapteriu. Įkraunant adapteris įšyla. Tai normalu.
- Neprijunkite, neatjunkite ir nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Visada atjunkite ištraukdami mažą kištuką (pav. 2) iš prietaiso ir adapterį iš sieninio elektros lizdo (pav. 1).
- Kadangi valymui šis prietaisas naudoja vandenį, grindys trumpam (pav. 3) gali pasidaryti drėgnos ir slidžios.
- Kad išvengtumėte apgadinimo, nepilkite į vandens baką vaško, aliejaus, grindų priežiūros produktų ar neskiedžiamų vandeniu skystųjų grindų valiklių.
- Nenaudokite kartu skirtingų tipų skystųjų grindų valiklių. Panaudoję vieną skystąjį grindų valiklį, ištuštinkite ir išskalaukite vandens baką prieš pildami jį vandenį vandens bake kito skystojo grindų valiklio.
- Kad išvengtumėte apgadinimo, nenaudokite neskaidrių ar pieno spalvos skystųjų grindų valiklių.
- Naudodami skystuosius grindų valiklius niekada neviršykite maksimalaus kiekio, nurodyto ant butelio. Nepilkite daugiau nei kelių lašų į vandenį vandens bake, nes šio bako talpa 200 ml.

- Nevalykite metalinės drėkinančios juostos aštriu daiktu, nes taip galite apgadinti juostą. Valykite drėkinančią juostą tik skalaudami po vandentiekio čiaupu. Pakeiskite drėkinančią juostą, kai jos nebepavyksta nuvalyti.
- Keiskite drėkinančią juostą tik originalia juosta. Norėdami užsakyti naują juostą, žr. skyrių „Priedų užsakymas“.
- Valykite vandens baką pagal instrukcijas. Vandens bako negalima plauti indaplovėje.
- Po naudojimo ir įkraudami visada prietaisą išjunkite.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Dulkių siurbį visada naudokite tik su surinktu filtru.
- Įsitikinkite, ar prietaisas sumontuotas su tvirtinimo prie sienos sistema, kaip nurodyta vartotojo vadovo instrukcijose.
- Gręždami sienoje skylės tvirtinimo sistemai būkite atsargūs, kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus.
- Maksimalus triukšmo lygis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

- Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Prietaiso naudojimas

Naudojimo apribojimai

- Naudokite vandens baką tik ant kietų grindų, kurių viršutinis sluoksnis atsparus vandeniui (kaip linoleumas, emaliuotos plytelės ir lakuotas parketas), ir akmens grindų (kaip marmurinių). Jei jūsų grindys neapdorotos, kad būtų atsparios vandeniui, paklauskite gamintojo, ar galite naudoti vandenį joms valyti. Nenaudokite vandens bako ant kietų grindų, kurių viršutinis vandeniui atsparus sluoksnis apgadintas.
- Naudokite vandens baką tik ant linoleumo dangos, kuri tinkamai pritvirtinta ir nebus įsiurbta į valymo antgalį.
- Nenaudokite vandens bako kilimams valyti.
- Nestumdyskite prietaiso su surinktu vandens baku į šonus, nes liks vandens pėdsakų. Stumkite tik pirmyn ir atgal.

Pastaba. Veikimo trukmė priklauso nuo valant naudojamo galios lygio.

Skystojo grindų valiklio naudojimas vandens bake

Jei į vandenį vandens bake norite įpilti skystojo grindų valiklio, būtinai naudokite mažai putojantį arba neputojantį skystąjį grindų valiklį, kurį galima skiesti vandeniu. Kadangi vandens bako talpa 200 ml, jums reikia tik įlašinti kelis lašus skystojo grindų valiklio į vandenį.

Vandens bako valymas

Noredami išvalyti vandens baką, sumaišykite vieną dalį acto su trimis dalimis vandens. Supilkite šį mišinį į vandens baką ir uždarykite dangtelį. Pakratykite vandens baką ir padėkite jį ant vandeniui atsparaus paviršiaus. Palikite acto ir vandens mišinį vandens bake per naktį. Tada ištuštinkite vandens baką, kruopščiai jį išskalaukite ir vėl naudokite normaliai.

Priedų užsakymas

Noredami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 4).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 5) (2006/66/EB). Mes primygtinai siūlome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą maitinimo elementą pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Įspėjimas. Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

Įspėjimas. Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą, ir kai šalinate pakartotinai įkraunamą bateriją.

Noredami išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, laikykitės tolesnių instrukcijų.

- 1 Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo ir leiskite prietaisui veikti, kol jis sustos.
- 2 Iš prietaiso išimkite dulkių talpyklą ir cikloną.
- 3 Prietaiso (pav. 6) galiniame korpuse atsukite 10 sraigčių.

- 4 Nuimkite prietaiso (pav. 7) korpusą.
- 5 Išimkite variklį (pav. 8) ir siurbimo dalį.
- 6 Atsukite 4 sraigtus, kuriais pritvirtintas (pav. 9) baterijos skyriaus dangtis.
- 7 Nuimkite baterijos skyriaus dangtį (1) ir išimkite baterijų paketą (2). Tada atjunkite baterijų paketą nuo prietaiso (pav. 10).

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus mygtuką prietaisas neįsijungia.	Baterijų lemputė dažnai mirksi, nes baterijos baigiamos išseikvoti.	Jei norite įkrauti baterijas, įkiškite mažą kištuką į prietaiso lizdą ir prijunkite adapterį prie sieninio elektros lizdo.
	Prietaiso negalima naudoti, nes jis dar įkraunamas.	Prieš įjungdami prietaisą turite ištraukti mažą kištuką iš lizdo prietaise.
	Turite paspausti du mygtukus.	Kad įjungtumėte prietaisą, pirmiausia paspauskite prietaiso įjungimo ir išjungimo mygtuką. Tada paspauskite mygtuką MAX, kad įjungtumėte maksimalią siurbimo galią.
Prietaiso siurbimo galia mažesnė nei įprasta.	Nešvarus filtras ir ciklonas.	Išvalykite filtrą ir cikloną.
	Tinkamai nesujungėte dulkių krepšio, dulkių separatoriaus ir ciklono. Netinkamai surinkus šias dalis atsiranda oro pratekėjimas, dėl to prarandama siurbimo galia.	Tinkamai sujunkite dulkių krepšį, separatorių ir cikloną.
Iš prietaiso sklinda dulkės.	Nešvarus filtras.	Išvalykite filtrą.
Šepetys nebesisuka.	Per didelis pasipriešinimas šepečiui.	Išvalykite šepetį žirkklėmis arba ranka. Jei valote ritininį šepetį ranka, traukite plaukus ar siūlus iš plačiausios ritininio šepetio pusės link siauriausios (žr. naudotojo vadovą).
Vandens srautas iš vandens bako sumažėjo.	Drėkinimo juostą blokuoja susikaupę nešvarumai.	Nuimkite drėkinimo juostą ir nuvalykite ją.
	Mikropluošto valymo servetėlė netinkamai uždėta. Ji dengia drėkinimo juostą ir blokuoja vandens srautą iš drėkinimo juostos.	Užtikrinkite, kad „Velcro“ juostos ant valymo servetėlės ir „Velcro“ juostos ant vandens bako būtų visiškai sulygiuotos. Taip pat užtikrinkite, kad dryžuota valymo servetėlės pusė būtų nukreipta į išorę, tolyn nuo vandens bako dugno.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Vandens bakas yra tuščias arba beveik tuščias.	Papildykite vandens baką.
	Naudojate ne „Philips“ tiekiamą mikropluošto valymo servetėlę.	Naudokite tik originalią „Philips“ mikropluošto valymo servetėlę. Šių valymo servetelių galite nusipirkti „Philips“ internetinėje parduotuvėje www.shop.philips.com/service arba iš „Philips“ platintojo.
Vanduo sunaudojamas greičiau ir daugiau nei normaliai.	Jeigu vanduo iš bako tiekiamas nevaldomai ir per dideliais kiekiais, tikriausiai netinkamai uždarytas bako dangtelis.	Patikrinkite dangtelį ir įsitikinkite, kad jis uždarytas tinkamai.
	Juosta netinkami įdėta vandens bako apačioje.	Patikrinkite juostą ir įsitikinkite, kad ji tinkamai įstatyta į apatinę vandens bako plokštę.
Grindys džiūsta juostomis, kai naudoju vandens baką.	Į vandenį įpylėte per daug skystojo valiklio.	Pilkite tik kelis lašus arba naudokite mažiau putojantį valiklį.

Bevezetés

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Soha ne szívjon fel vizet vagy bármilyen más folyadékot. Gyúlékony anyag vagy ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha meghibásodott, mert ez sérülést okozhat. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Ne használja a készüléket vagy az adaptert azok sérülése esetén.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.
- Az adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozót, mert ez veszélyes.
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne tegyen illóolajat vagy hasonló anyagot a víztartályba, illetve gondoskodjon arról, hogy a készülék ne szívhasson fel ilyen anyagokat.

- Ne emelje fel vagy ne döntse meg a szívófejet a víztartály felszerelt és teli állapotában, mert víz spriccelhet ki a víztartályból.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

Figyelem!

- A készüléket kizárólag a hozzá kapott adapterrel töltsse. Töltés közben az adapter felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Ne csatlakoztassa, ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót soha ne a kábelénél fogva húzza ki a konnektorból. A lecsatlakoztatáshoz mindig a kis csatlakozót (ábra 2) húzza ki a készülékből, és az adaptert a fali aljzatból (ábra 1).
- Mivel a készülék vizet használ a tisztításhoz, a padló nedves és csúszós maradhat egy ideig (ábra 3).
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében soha ne tegyen vaxot, olajat, vagy vízben nem oldható padlóápoló termékeket vagy folyékony padlótisztítószereket a víztartályba.
- Ne keverje a különböző típusú folyékony padlóápolószereket. Ha korábban másmilyen folyékony padlóápolószert használt, öblítse ki a víztartályt, mielőtt új padlóápolószert adna hozzá a víztartályban levő vízhez.
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében ne használjon nem átlátszó vagy akárcsak tejszerű folyékony padlóápolószereket.

- Folyékony padlóápolószer használatakor ne lépje túl a flakonon feltüntetett maximális mennyiséget. Soha ne tegyen néhány cseppnél többet a víztartályba, mivel ennek a tartálynak 200 ml az űrtartalma.
- Ne tisztítsa a fém nedvesítőlemezt éles tárggyal, mivel az így megsérülhet. Csak a csap alatt leöblítve tisztítsa a fém nedvesítőlemezt. Cserélje ki a nedvesítőlemezt, amikor már nem lehet tisztítani.
- Csak eredetire cserélje a nedvesítőlemezt. Új lemez rendelésével kapcsolatban lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet.
- A víztartályt az előírt módon tisztítsa. A víztartály mosogatógépben nem tisztítható.
- Használat után és töltéskor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket a falhoz rögzített fali tartóelemmel együtt szerelje fel a használati utasítás szerint.
- Óvatosan fúrjon lyukakat a falba a fali tartóelem rögzítésére, nehogy áramütés érje.
- Maximális zajszint: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

A készülék használata

Használatra vonatkozó korlátozások

- A víztartályt csak vízálló felső réteggel rendelkező keménypadlón (mint például linóleumon, mázas járólapon vagy lakkozott parkettán) és kőből készült padlókon (mint például márvány) használja. Amennyiben padlója nem rendelkezik vízálló réteggel, a gyártóval egyeztessen, hogy vízzel tisztítható-e. Ne használja a víztartályt olyan padlón, amelynek a felső, vízálló rétege sérült.
- A víztartályt csak olyan linóleumpadlón használja, amely megfelelően rögzítve van, hogy elkerülhető legyen a linóleum behúzása a szívófejbe.
- Ne használja a víztartályt szőnyegtisztításra.
- A víztartály felszerelt állapotában ne mozgassa oldalirányba a készüléket, mert víznyomokat hagyhat maga után. Csak előre és hátra mozgassa.

Megjegyzés: A működési időtartam attól függ, hogy milyen erősségi szintet használ a tisztítás során.

Folyékony padlóápolószer használata a víztartályban

Amennyiben folyékony padlóápolószert kíván hozzáadni a víztartályban lévő vízhez, ügyeljen, hogy vízben oldható, fékezett habzású vagy nem habzó folyékony padlóápolószert használjon. Mivel a víztartály úrtartalma 200 ml, csak néhány csepp folyékony padlóápolószert kell a vízhez adnia.

A víztartály tisztítása

A víztartály tisztításához keverjen össze egy rész ecetet három rész vízzel. Öntse a keveréket a víztartályba, és zárja le a fedelét. Rázza meg a víztartályt, majd tegye vízálló felületre. Hagyja állni a víz-ecet keveréket a víztartályban egy éjszakán át. Ezután ürítse ki a víztartályt, alaposan öblítse ki tiszta vízzel, ezután a szokásos módon használhatja.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 4).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 5) kezelni (2006/66/EK). Javasoljuk, hogy vigye el készülékét hivatalos gyűjtőhelyre vagy a Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az akkumulátorok eltávolítása

Figyelmeztetés: Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Figyelmeztetés: Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.

Az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat.

72 Magyar

- 1 Húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból és várja meg amíg a készülék leáll.
- 2 Távolítsa el a portartályt és a körkörös kamrát a készülékről.
- 3 Csavarja ki a készülék (ábra 6) burkolatának hátulján található 10 csavart.
- 4 Távolítsa el a készülék (ábra 7) burkolatát.
- 5 Távolítsa el a motoregységet és a szívóegységet (ábra 8).
- 6 Csavarja ki az elemtartó rekesz fedelét tartó (ábra 9) 4 csavart.
- 7 Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét (1), és vegye ki az akkumulátorcsomagot (2). Válassza le az akkumulátorcsomagot a készülékről (ábra 10).

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gomb megnyomásakor a készülék nem működik.	Az akkumulátor jelzőfény gyorsan villog, mert az akkumulátorok töltöttségi szintje alacsony.	Az akkumulátorok töltéséhez helyezze be a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken található aljzatba, majd csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
	A készülék nem használható, mert még töltés alatt áll.	A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken lévő aljzathoz.
	Két gombot kell megnyomnia.	A bekapcsoló gombbal először kapcsolja be a készüléket. Ezután nyomja meg a MAX gombot a legnagyobb szívóerőhöz.
A készülék a szokásosnál gyengébb szívóerőt alkalmaz.	A szűrő és a körkörös kamra szennyeződött.	Tisztítsa meg a szűrőt és a körkörös kamrát.
	Nem csatlakoztatta megfelelően a portartályt, a porelválasztót vagy a körkörös kamrát. Ezen részegységek helytelen illesztése a levegő szívárgását okozhatja, így lecsökken a szívóerő.	Csatlakoztassa megfelelően a portartályt, a porelválasztót és a körkörös kamrát.
A készülékből kijut a por.	A szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt.
A kefe már nem forog.	A kefe túl sok ellenállásba ütközik.	Tisztítsa meg a kefét egy ollóval vagy kézzel. Ha kézzel tisztítja meg a forgókefét, akkor a haj-, illetve cérnaszálakat a forgókefe szélesebb oldala felől a keskenyebb oldala felé húzza (lásd a felhasználói kézikönyvet).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A víztartályból távozó víz mennyisége csökkent.	A nedvesítőlemezt eltömítették a szennyeződésmaradványok.	Távolítsa el a nedvesítőlemezt, és tisztítsa meg.
	A mikroszálás felmosólap nem a megfelelő helyen van. Lefedi a nedvesítőlemezt, és így akadályozza az abból kiáramló vizet.	Ellenőrizze, hogy a felmosólapon található tépőzár tökéletesen illeszkedik a víztartályon levőre. Azt is ellenőrizze, hogy a felmosólap csíkos oldala nézzen kifelé, és ne az legyen a víztartály aljához fordítva.
	A víztartály üres vagy majdnem üres.	Töltse fel a víztartályt.
	Nem a Philipstől származó mikroszálás felmosólapot használ.	Csak eredeti Philips mikroszálás felmosólapot használjon. Ezeket a mikroszálás felmosólapokat a Philips online áruházában (www.shop.philips.com/service) vagy a legközelebbi Philips márkakereskedőnél vásárolhatja meg.
A szokásosnál gyorsabban és nagyobb mennyiségben áramlik ki a víz.	Ha a víztartályból szabályozatlanul és túl nagy mennyiségben távozik a víz, a tartály fedele valószínűleg nincs megfelelően lezárva.	Ellenőrizze a fedelet, és győződjön meg arról, hogy az teljesen és megfelelően le van zárva.
	A lemez nem megfelelően van a víztartály aljára helyezve.	Ellenőrizze, hogy a lemez megfelelően van-e ráhelyezve a víztartály alsó lapjára.
A padló csíkosan szárad meg, amikor használom a víztartályt.	Túl sok folyékony tisztítószer adott a vízhez.	Csak pár cseppet használjon, vagy használjon olyan anyagot, amely kevesebb habot hoz létre.

Introductie

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op. Zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en de adapter nooit in water of andere vloeistoffen, en spoel ze niet af onder de kraan.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapter, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Gebruik het apparaat en de adapter niet als deze beschadigd zijn.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Probeer het apparaat niet te openen om de accu te vervangen.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, want hierdoor ontstaat een gevaarlijke situatie.
- Voorkom schade: doe geen etherische oliën of soortgelijke stoffen in het waterreservoir en zuig of dweil deze ook niet op.

- Til of kantel het mondstuk niet wanneer het waterreservoir is geplaatst en vol is, omdat er dan water uit het waterreservoir kan lopen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.

Let op

- Laad het apparaat alleen op met de bijgeleverde adapter. Tijdens het opladen voelt de adapter warm aan. Dit is normaal.
- Zorg dat uw handen helemaal droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt, of het apparaat gebruikt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek altijd de kleine stekker (Fig. 2) uit het apparaat en haal de adapter uit het stopcontact (Fig. 1).
- Dit apparaat gebruikt water tijdens het schoonmaken. Daardoor kan de vloer enige tijd (Fig. 3) nat en glad blijven.
- Voorkom schade: vul het waterreservoir niet met was, olie, vloeronderhoudsmiddelen of vloeibare vloerreinigers die niet kunnen worden verdund.
- Meng geen verschillende soorten vloeibare vloerreinigers. Wanneer u een bepaalde vloeibare reiniger hebt gebruikt, moet u eerst het waterreservoir legen en schoonspoelen voordat u een andere vloeibare reiniger toevoegt aan het water in het waterreservoir.
- Voorkom schade: gebruik geen vloeibare vloerreinigers die niet transparant of zelfs melkachtig zijn.

- Overschrijd nooit de maximale hoeveelheden die staan vermeld op de fles wanneer u een vloeibare vloerreiniger gebruikt. Enkele druppels zijn genoeg, want het waterreservoir heeft een capaciteit van 200 ml.
- Maak de metalen bevochtigungsstrip niet schoon met een scherp voorwerp, omdat dit de strip kan beschadigen. Maak de bevochtigungsstrip alleen schoon door deze onder de kraan af te spoelen. Vervang de bevochtigungsstrip als u deze niet meer goed kunt schoonmaken.
- Vervang de bevochtigungsstrip alleen door een originele nieuwe strip. Zie het hoofdstuk 'Accessoires bestellen' voor bestelinformatie.
- Maak het waterreservoir schoon volgens de instructies. Het waterreservoir is niet vaatwasmachinebestendig.
- Schakelaar het apparaat altijd uit na gebruik en tijdens het opladen.
- Blokkeer tijdens het stofzuigen nooit de uitblaasopeningen.
- Gebruik de stofzuiger altijd met de filterunit gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat met de wandbevestiging aan de wand wordt gemonteerd volgens de instructies in de gebruikershandleiding.
- Wees voorzichtig wanneer u gaten in de muur boort om de wandbevestiging te monteren, om elektrische schokken te voorkomen.
- Maximaal geluidsniveau: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische velden (EMV)

- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Het apparaat gebruiken

Gebruiksbeperkingen

- Gebruik het waterreservoir alleen op harde vloeren met een waterbestendige afwerklaag (bijvoorbeeld linoleum, geëmailleerde tegels en parket met een vernislaag) en stenen vloeren (zoals marmer). Als uw vloer niet waterbestendig is gemaakt, vraag dan bij de fabrikant na of u water kunt gebruiken om de vloer schoon te maken. Gebruik het waterreservoir niet op harde vloeren waarvan de afwerklaag is beschadigd.
- Gebruik het waterreservoir alleen op linoleum dat goed vastzit, om te voorkomen dat het linoleum in de dweilmond wordt gezogen.
- Gebruik het waterreservoir niet om tapijten te reinigen.
- Verplaats het apparaat niet zijwaarts wanneer het waterreservoir is geplaatst, omdat dit watersporen veroorzaakt. Beweeg alleen voorwaarts en achterwaarts.

Opmerking: De gebruiksduur hangt af van het gebruikte vermogen tijdens het schoonmaken.

Vloeibare vloerreiniger in het waterreservoir gebruiken

Als u een vloeibare vloerreiniger wilt toevoegen aan het water in het waterreservoir, gebruik dan een middel met weinig tot geen schuim dat kan worden verdund in water. Het waterreservoir heeft een inhoud van 200 ml. U hoeft dus slechts enkele druppels van de vloeibare vloerreiniger aan het water toe te voegen.

Het waterreservoir schoonmaken

Reinig het waterreservoir met een mengsel van één deel azijn op drie delen water. Giet dit mengsel in het waterreservoir en sluit de dop. Schud het waterreservoir en plaats het op een waterbestendig oppervlak. Laat het waterreservoir met het mengsel van water en azijn een nachtje staan. Maak dan het waterreservoir leeg, spoel het grondig met schoon water en gebruik het weer op de normale wijze.

Accessoires bestellen

Ga naar www.shop.philips.com/service of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar www.philips.com/support of lees de internationale garantieverklaring.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 4).
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EC) (Fig. 5). Wij raden u aan om uw product in te leveren bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum zodat een professional de oplaadbare batterij kan verwijderen.

- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

De accu's verwijderen

Waarschuwing: Verwijder de oplaadbare batterij alleen wanneer u het apparaat weggooit. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg dat de oplaadbare batterij helemaal leeg is voordat u deze verwijdert.

Waarschuwing: Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het apparaat te openen en wanneer u de oplaadbare batterij verwijdert.

Volg de onderstaande instructies om de accu te verwijderen.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat lopen totdat het stopt.
- 2 Verwijder de stofbak en de cycloon uit het apparaat.
- 3 Draai de 10 schroeven aan de achterzijde van de behuizing van het apparaat (Fig. 6) los.
- 4 Verwijder de behuizing van het apparaat. (Fig. 7)
- 5 Verwijder de motoreenheid en het zuiggedeelte (Fig. 8).
- 6 Draai de 4 schroeven die de klep van het accuvak op zijn plaats houdt (Fig. 9) los.
- 7 Verwijder de klep van het accuvak (1) en haal de accu eruit (2). Koppel vervolgens de accu los van het apparaat (Fig. 10).

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet als ik op de knop druk.	Het acculampje knippert snel omdat de accu bijna leeg is.	Laad de accu op door de kleine stekker in de aansluiting van het apparaat te steken en de adapter aan te sluiten op het stopcontact.
	U kunt het apparaat niet gebruiken omdat het apparaat nog wordt opgeladen.	Haal de kleine stekker uit de aansluiting van het apparaat voordat u het apparaat inschakelt.
	U moet op twee knoppen drukken.	Druk eerst op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen. Druk vervolgens op de MAX-knop om maximale zuigkracht te verkrijgen.
Het apparaat heeft een lagere zuigkracht dan gebruikelijk.	Het filter en de cycloon zijn vuil.	Maak het filter en de cycloon schoon.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	U hebt de stofemmer, de stofscheider en de cycloon niet goed aan elkaar gekoppeld. Verkeerde montage van deze onderdelen veroorzaakt een luchttek waardoor zuigkracht verloren gaat.	Koppel de stofemmer, de stofscheider en de cycloon op de juiste manier aan elkaar.
Er komt stof uit het apparaat.	Het filter is vuil.	Maak het filter schoon.
De borstel draait niet meer.	De weerstand is te groot voor de borstel.	Maak de borstel met de hand schoon. Gebruik indien nodig een schaar. Als u de borstelrol met de hand schoonmaakt, trekt u de haren of draden van het breedste naar het smalste gedeelte van de borstelrol (zie de gebruiksaanwijzing).
Er stroomt minder water uit het waterreservoir.	De bevochtigingsstrip is geblokkeerd door een te grote hoeveelheid residu.	Verwijder de bevochtigingsstrip en maak deze schoon.
	De dweilmop van microvezel is niet goed geplaatst. De mop bedekt de bevochtigingsstrip en blokkeert de waterstroom vanuit de strip.	Zorg ervoor dat de klittenband op de dweilmop en de klittenband op het waterreservoir precies op elkaar aansluiten. Zorg er ook voor dat de gestreepte zijde van de dweilmop naar buiten is gericht, weg van de bodem van het waterreservoir.
	Het waterreservoir is leeg of bijna leeg.	Vul het waterreservoir bij.
	U gebruikt een microvezeldweilmop die niet van Philips is.	Gebruik alleen een originele microvezeldweilmop van Philips. U kunt deze dweilmoppen online kopen in de Philips Shop op www.shop.philips.com/service of bij uw Philips-dealer.
Er komt sneller en meer water uit dan normaal.	Als er een ongecontroleerde en te grote hoeveelheid water uit het waterreservoir stroomt, dan is de dop van het reservoir waarschijnlijk niet goed gesloten.	Controleer de dop en zorg ervoor dat deze volledig dicht zit.
	De strip is niet goed geplaatst aan de onderkant van het waterreservoir.	Controleer de strip en zorg ervoor dat deze goed aan de onderplaat van het waterreservoir is geplaatst.
De vloer droogt op in strepen als ik het waterreservoir gebruik.	U hebt te veel vloeibaar schoonmaakmiddel aan het water toegevoegd.	Gebruik slechts enkele druppels of gebruik een schoonmaakmiddel dat minder schuimt.

Innledning

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/welcome for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Du må aldri suge opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer, og sug ikke opp aske før den er blitt kald.
- Apparatet og adapteren må aldri senkes ned i vann eller andre væsker, samt aldri renses under springen.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.
- Ikke bruk apparatet eller adapteren hvis de er skadet.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke prøv å åpne apparatet for å bytte det oppladbare batteriet.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke skjær av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- For å unngå skade må du aldri ha eteriske oljer eller lignende stoffer i vannbeholderen, og heller ikke la apparatet ta dem opp.
- Du må ikke løfte eller vippe munnstykket når vannbeholderen er satt på og full, siden det kan sprute vann ut av vannbeholderen.

- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.

Forsiktig

- Lad kun opp apparatet med adapteren som følger med. Under lading føles adapteren varm å ta på. Dette er normalt.
- Ikke koble til, koble fra eller bruk apparatet med våte hender.
- Ikke plugg ut apparatet ved å dra i ledningen. Plugg alltid ut ved å trekke den lille kontakten (Fig. 2) ut av apparatet og adapteren ut av stikkontakten (Fig. 1).
- Siden dette apparatet bruker vann for å rengjøre, kan gulvet være vått og glatt en stund (Fig. 3).
- For å unngå skade må du aldri ha voks, olje, produkter for vedlikehold av gulv eller flytende gulvvask som ikke kan løses opp i vann, i vannbeholderen.
- Ikke bland ulike typer flytende gulvrens. Når du har brukt en flytende gulvrens, rens og tøm først vanntanken før du legger til en annen flytende gulvrens til vannet i vanntanken.
- For å unngå skade må du ikke bruke flytende gulvrensjøringsmidler som ikke er gjennomsiktlige eller uklare.
- Overskrid aldri maksimumsmengdene som er angitt på flasken, når du bruker et flytende gulvrensmiddel. Ikke legg til mer enn noen få dråper i vannet til vanntanken, siden denne tanken har en kapasitet på 200 ml.
- Ikke rengjør metallfukt stripen med en skarp gjenstand, da dette kan skade stripen. Kun rengjør fuktstripen ved å rense den under springen. Bytt fuktstripen når du ikke lenger kan rengjøre den.

- Bytt fuktstripen kun med en original stripe. For bestilling av en ny stripe, se avsnittet 'Bestille tilbehør'.
- Rengjør vanntanken i henhold til instruksjonene. Vanntanken er ikke vaskemaskin-sikker.
- Slå alltid av støvsugeren etter bruk og når du lader den.
- Blokker aldri utblåsningsåpningene mens du støvsuger.
- Bruk alltid støvsugeren med filterenheten montert.
- Kontroller at apparatet er installert med veggfeste montert i veggen, i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken.
- Vær forsiktig når du borer hull i veggen for å feste veggfeste, for å unngå fare for elektrisk støt.
- Maksimalt støynivå: $L_c = 84\text{dB (A)}$

Elektromagnetiske felt (EMF)

- Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Bruke apparatet

Bruksbegrensninger

- Bruk kun vanntanken på harde gulv med et vannavstøtende topplag (for eksempel linoleum, emaljerte fliser og lakkert parkett) og steingulv (som marmor). Om gulvet ditt ikke har blitt behandlet for å gjøre det vanntett, sjekk med produsenten om du kan bruke vann for å rengjøre det. Ikke bruk vanntanken på harde gulv, hvorav det vannavstøtende topplaget er skadet.
- Bruk vannbeholderen bare på linoleumsgulv som er festet ordentlig på, for å unngå at linoleum trekkes inn i moppemunnstykket.
- Ikke bruk vannbeholderen til å rense tepper.
- Ikke flytt apparatet med vanntank montert sidelengs, da dette etterlater vannspor. Flytt deg kun fremover og bakover.

Merk: Driftstiden avhenger av strømnivået som brukes under rengjøring.

Bruke flytende gulvvask i vannbeholderen

Om du ønsker å legge til flytende gulvvask i vannet til vanntanken, sørg for at du bruker en lav-skummende eller ikke skummende flytende gulvvask som kan fortynnes i vann. Ettersom vanntanken har en kapasitet på 200ml, trenger du bare å legge til noen få dråper med flytende gulvvask i vannet.

Rengjøring av vannbeholderen

For å rengjøre vanntanken, bland en del eddik med tre deler vann. Hell blandingen i vanntanken og lukk lokket. Rist vanntanken og sett vanntanken på en vannavvisende overflate. La vann-eddik

blandingen være i vannbeholderen over natten. Deretter tøm vanntanken, skyll den grundig med rent vann, og bruke den som normalt igjen.

Bestille tilbehør

Gå til www.shop.philips.com/service eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontaktinformasjonen i garantiheftet).

Garanti og støtte

Besøk www.philips.com/support eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 4).
- Dette symbolet betyr at dette produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (Fig. 5) (2006/66/EC). Vi anbefaler deg å ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller til et Philips-servicesenter, slik at det oppladbare batteriet kan fjernes av en faglært.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Fjerne de oppladbare batteriene

Advarsel: Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når apparatet skal kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til apparatet er tatt ut av stikkontakten, og at batteriet er helt tomt.

Advarsel: Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet, og når du kaster det oppladbare batteriet.

Følg retningslinjene nedenfor for å ta ut det oppladbare batteriet.

- 1 Ta ut ledningen fra stikkontakten og la produktet kjøre til det stanser.
- 2 Fjern støvbeholderen og sykklonen fra den produktet.
- 3 Skru ut de 10 skruene på baksiden av produktet (Fig. 6).
- 4 Fjern huset til produktet (Fig. 7).
- 5 Fjern motorenheten og sugedelen (Fig. 8).
- 6 Skru ut de fire skruene som holder batteridekselet på plass (Fig. 9).
- 7 Fjern dekselet på batterirommet (1), og ta ut batteripakken (2). Koble batteripakken fra produktet (Fig. 10).

Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen under, gå til www.philips.com/support for en liste med ofte stilte spørsmål, eller ta kontakt med Philips Forbrukerstøttesenter i ditt eget land.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke når jeg trykker på knappen.	Batterilampen blinker raskt fordi batteriene må lades.	Du lader batteriene ved å sette den lille kontakten inn i uttaket på apparatet og sette adapteren inn i stikkkontakten.
	Du kan ikke bruke apparatet fordi apparatet fremdeles lader.	Du må ta den lille kontakten ut av uttaket på apparatet før du kan slå på apparatet.
	Du må trykke på to knapper.	Trykk først på av/på-knappen for å slå på apparatet. Deretter trykker du på MAX-knappen for å få maksimal sugeseffekt.
Apparatet har en lavere sugeseffekt enn vanlig.	Filteret og syklonen er skitne.	Rengjør filteret og syklonen.
	Du har ikke koblet til støvbeholderen, støvseparatoren og syklonen riktig. Feil montering av disse delene forårsaker luftlekkasje, noe som fører til tap av sugeseffekt.	Koble til støvbeholderen, støvseparatoren og syklonen riktig.
Smuss slipper ut av apparatet.	Filteret er skittent.	Rengjør filteret.
Børsten roterer ikke lenger.	Børsten møter for stor motstand.	Rens børsten med en saks eller for hånd. Om du rengjør rullebørsten for hånd, trekk hårene eller trådene fra den bredeste siden til den smaleste siden av rullebørsten (se bruksanvisningen).
Det renner lite vann fra vannbeholderen.	Fuktstripen er blokkert av for mye rester.	Fjern fuktstripen og rengjør den.
	Microfiber moppeputen er ikke riktig plassert. Den dekker fuktstripen og blokkerer vannstrømmen fra fuktstripen.	Pass på at borrelåsene på moppeputen og borrelåsene på vanntanken er perfekt justert. Pass også på at den stripete siden av moppeputen er vendt utover, bort fra bunnen av vanntanken.
	Vannbeholderen er tom eller nesten tom.	Fyll vannbeholderen på nytt.
	Du bruker en microfiber moppepute som ikke er levert av Philips.	Bruk kun den originale Philips microfiber moppeputen. Du kan kjøpe disse moppeputene i Philips online butikk på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det strømmer ut mye mer vann enn vanlig.	Hvis det kommer for mye vann ut av vannbeholderen, kan det hende at lokket på beholderen ikke er ordentlig skrudd igjen.	Kontroller lokket, og sørg for at det er fullstendig skrudd igjen.
	Listen er ikke riktig plassert i bunnen av vannbeholderen.	Kontroller listen, og sørg for at den er ordentlig festet til bunnplaten i vannbeholderen.
Gulvet tørker med striper når jeg bruker vanntanken.	Du har tilsatt for mye rensesveske til vannet.	Bruk bare noen få dråper eller bruk en rensesveske som skummer mindre.

Wprowadzenie

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów. Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych ani gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie opłukuj ich pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Nie używaj urządzenia lub zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wlewać olejków eterycznych ani podobnych substancji do zbiornika wody. Nie można też pozwolić, by urządzenie je zbierało.

- Nie podnoś ani nie przechylaj nasadki, gdy zbiornik wody jest zamontowany i pełny, ponieważ ze zbiornika może pryskać woda.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Ładuj urządzenie jedynie przy pomocy dołączonego zasilacza. Podczas ładowania zasilacz nagrzewa się. Jest to zjawisko normalne.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Nie wyłączaj urządzenia z kontaktu, ciągnąc za przewód. Wyłączając, wyciągnij małą wtyczkę (rys. 2) z urządzenia, a zasilacz z gniazdka ściennego (rys. 1).
- Jako że urządzenie wykorzystuje do czyszczenia wodę, podłoga przez jakiś czas (rys. 3) może być mokra i śliska.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wolno wlewać do zbiornika wody wosku, oleju ani płynnych środków do czyszczenia podłogi, które nie rozpuszczają się w wodzie.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów środków do czyszczenia podłóg. Po użyciu jednego płynnego środka do czyszczenia podłóg należy najpierw opróżnić zbiornik wody i wypłukać go przed dodaniem do zbiornika innego środka do czyszczenia podłóg.

- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy używać niedozwolonych płynnych środków do czyszczenia podłóg, które nie są przejrzyste, a wręcz mętne.
- Stosując płynne środki do czyszczenia podłóg, nie wolno przekraczać maksymalnych ilości podanych na opakowaniu. Nie wolno dodawać więcej niż kilku kropel do wody w zbiorniku, ponieważ jego pojemność wynosi 200 ml.
- Nie czyść metalowego paska rozprowadzającego wodę przy użyciu ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Pasek rozprowadzający wodę można jedynie płukać pod bieżącą wodą. Pasek rozprowadzający wodę należy wymienić w momencie, gdy nie można go już wyczyścić.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne paski rozprowadzające wodę. Instrukcja zamawiania nowych pasków znajduje się w rozdziale „Zamawianie akcesoriów”.
- Zbiornik na wodę należy czyścić zgodnie z instrukcjami producenta. Zbiornika na wodę nie można myć w zmywarce.
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i podczas ładowania.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Upewnij się, że uchwyt został zamocowany na ścianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas wiercenia dziur w ścianie w celu zamocowania uchwyty, aby uniknąć porażenia prądem.
- Maksymalny poziom hałasu: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Używanie urządzenia

Ograniczenia użytkowania

- Do mycia wodą nadają się wyłącznie podłogi z wodoodporną powłoką (np. linoleum, płytki ceramiczne i lakierowany parkiet), a także podłogi z kamienia (np. z marmuru). Jeśli podłoga nie została zaimpregnowana, należy sprawdzić u producenta, czy można ją myć wodą. Nie należy myć wodą podłóg z uszkodzoną powłoką wodoodporną.
- Ze zbiornika wody można korzystać na podłogach z linoleum tylko wtedy, gdy zostało ono prawidłowo przymocowane, tak aby zapobiec wciąganiu linoleum przez nasadkę mopującą.
- Nie używaj zbiornika wody do czyszczenia dywanów.
- Nie przesuwaj urządzenia z zamontowanym zbiornikiem wody na boki, ponieważ spowoduje to pozostawianie śladów wody. Przesuwaj nim tylko do przodu i do tyłu.

Uwaga: Czas pracy zależy od poziomu mocy używanego podczas czyszczenia.

Używanie płynnego środka do czyszczenia podłóg w zbiorniku wody

Jeśli chcesz dodać płynnego środka do czyszczenia podłóg do zbiornika wody, upewnij się, że używasz niskopieniącego lub niepieniącego się środka do czyszczenia podłóg, który jest rozpuszczalny w wodzie. Pojemność zbiornika wody wynosi 200 ml, więc trzeba dodać zaledwie kilka kropeł płynnego środka do czyszczenia do wody.

Czyszczenie zbiornika na wodę

Aby wyczyścić zbiornik wody, wymieszaj ocet wodą w proporcjach 1:3. Wlej ten roztwór do zbiornika i załóż nasadkę. Potrząśnij zbiornikiem wody i umieść go na wodoodpornej powierzchni. Roztwór wody z octem pozostaw w zbiorniku wody na noc. Następnie opróżnij zbiornik wody, wypłucz go dokładnie świeżą wodą i używaj go w zwykły sposób.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE) (rys. 4).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator do wielokrotnego ładowania, którego nie wolno utylizować z pozostałymi odpadami domowymi (rys. 5) (2006/66/WE). Produkt należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.

- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Usuwanie akumulatorów

Ostrzeżenie: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

Ostrzeżenie: Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego i pozostaw urządzenie działające aż do samoistnego zatrzymania.
- 2 Wyjmij pojemnik na kurz i filtr cyklonowy z urządzenia.
- 3 Odkręć 10 śrub w tylnej części obudowy urządzenia (rys. 6).
- 4 Zdejmij obudowę urządzenia (rys. 7).
- 5 Wyjmij część silnikową i część ssącą (rys. 8).
- 6 Odkręć 4 śruby, które przytrzymują pokrywę komory akumulatorów na miejscu (rys. 9).
- 7 Zdejmij pokrywę komory akumulatorów (1) i wyjmij akumulatory (2). Następnie odłącz akumulatory od urządzenia (rys. 10).

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po naciśnięciu przycisku.	Wskaźnik akumulatora miga szybko, ponieważ akumulatory są niemal całkowicie rozładowane.	Aby naładować akumulatory, włóż małą wtyczkę do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.
	Nie można używać urządzenia, ponieważ trwa ładowanie.	Przed włączeniem urządzenia trzeba wyjąć małą wtyczkę z gniazda w urządzeniu.
	Należy nacisnąć dwa przyciski.	Najpierw naciśnij włącznik, aby włączyć urządzenie. Następnie naciśnij przycisk „MAX”, aby uzyskać maksymalną moc ssania.
Moc ssania urządzenia jest niższa niż zwykle.	Filtr i filtr cyklonowy są zabrudzone.	Wyczyść filtr oraz filtr cyklonowy.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy nie zostały prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowe zamontowanie tych części powoduje przecieki powietrza, co zmniejsza moc ssania.	Prawidłowo zamontuj pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy.
Kurz wydostaje się z urządzenia.	Filtr jest zabrudzony.	Wyczyść filtr.
Szczotka nie obraca się.	Szczotka napotyka zbyt duży opór.	Wyczyść szczotkę nożyczkami lub ręką. Przy czyszczeniu ręką ściągnij włosy lub nici od najszerzej do najwęższej strony szczotki obrotowej (zobacz instrukcję obsługi).
Ilość wody wypływającej ze zbiornika jest mniejsza	Pasek rozprowadzający wodę jest zablokowany przez nagromadzenie osadów.	Wymij pasek rozprowadzający wodę i wyczyść go.
	Wkład mopujący z mikrofibry nie został prawidłowo założony. Przykrywa pasek rozprowadzający wodę i blokuje wodę wypływającą z paska.	Sprawdź, czy rzepy na wkładzie mopującym i na zbiorniku z wodą są dokładnie dopasowane. Sprawdź również, czy część mopa, na której znajdują się paski, jest skierowana na zewnątrz, z dala od dna zbiornika wody.
	Zbiornik wody jest pusty lub niemal pusty.	Uzupełnij wodę w zbiorniku.
	Używasz wkładu mopującego z mikrofibry, który nie został dostarczony przez firmę Philips.	Używaj wyłącznie oryginalnego wkładu mopującego z mikrofibry firmy Philips. Można go nabyć w sklepie internetowym firmy Philips na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips.
Zużycie wody jest szybsze i większe niż zwykle.	Jeśli ze zbiornika wody w niekontrolowany sposób wydobywa się zbyt dużo wody, oznacza to, że nasadka zbiornika prawdopodobnie jest nieprawidłowo założona.	Sprawdź nasadkę i upewnij się, że jest dokładnie i prawidłowo założona.
	Pasek jest nieprawidłowo umieszczony na dnie zbiornika wody.	Sprawdź pasek i upewnij się, że jest odpowiednio dopasowany do dolnej płyty zbiornika wody.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Na umytej, suchej podłodze są widoczne smugi.	Dodajesz do wody za dużo płynu myjącego.	Używaj tylko kilku kropel lub stosuj środek niskopieniący.

Introdução

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água nem qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis ou cinzas que ainda possam estar quentes.
- Nunca imerja o aparelho ou o transformador em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não utilize o aparelho ou o transformador se estiverem danificados.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.
- Para evitar danos, nunca coloque óleos voláteis nem substâncias semelhantes no depósito de água, nem deixe o aparelho recolhê-los.

- Não levante nem incline o bocal quando o depósito de água estiver montado e cheio, visto que pode ser pulverizada água para fora do depósito de água.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.

Cuidado

- Carregue apenas o aparelho com o transformador fornecido. Durante o carregamento, o transformador pode aquecer um pouco. É normal.
- Não ligue e desligue a ficha nem opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Desligue sempre, puxando a ficha (Fig. 2) para fora do aparelho e o transformador para fora da tomada elétrica (Fig. 1).
- Visto que este aparelho utiliza água para limpar, o chão pode ficar húmido e escorregadio durante algum tempo (Fig. 3).
- Para evitar danos, nunca coloque cera, óleo, produtos de tratamento do chão ou detergentes líquidos para o chão que não se diluam em água no depósito de água.
- Não misture diferentes tipos de detergente líquido para o chão. Depois de utilizar um detergente líquido para o chão, primeiro esvazie e enxague o depósito de água antes de adicionar outro detergente líquido para o chão à água no depósito de água.
- Para evitar danos, não utilize detergente líquido para o chão que não seja transparente ou branco leitoso.

- Nunca exceda as quantidades máximas mencionadas na embalagem, quando utilizar um detergente líquido para chão. Adicione apenas algumas gotas à água no depósito, visto que este tem uma capacidade de 200 ml.
- Não limpe a tira de humedecimento metálica com um objeto afiado, pois isto pode danificar a tira. Limpe a tira de humedecimento enxaguando-a em água corrente. Substitua a tira de humedecimento quando já não for possível limpá-la.
- Substitua a tira de humedecimento apenas por uma tira original. Para encomendar uma nova tira, consulte o capítulo "Encomendar acessórios".
- Limpe o depósito de água de acordo com as instruções. O depósito de água não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Desligue sempre o aparelho depois de o utilizar e quando o carregar.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Assegure-se de que o aparelho está instalado com o suporte de parede montado na parede de acordo com as instruções no manual do utilizador.
- Tenha cuidado ao perfurar a parede para instalar o suporte de parede, para evitar o risco de choque elétrico.
- Nível máximo de ruído: Lc = 84 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Utilizar o aparelho

Restrições de utilização

- Utilize o depósito de água apenas em pavimentos com um revestimento superior impermeável (como linóleo, azulejos vidrados e parqué envernizado) e em pavimentos em pedra. Se o seu chão não tiver sido tratado para ser impermeável, verifique junto do fabricante se pode utilizar água para o limpar. Não utilize o depósito de água em pavimentos com o revestimento superior impermeável danificado.

96 Português

- Utilize o depósito de água apenas em chão de linóleo fixo adequadamente para evitar que o linóleo seja aspirado pelo acessório de lavagem.
- Não utilize o depósito de água para limpar carpetes.
- Não movimente o aparelho lateralmente com o depósito de água montado, pois isto deixa marcas de água. Movimente-o apenas para a frente e para trás.

Nota: A duração da execução depende do nível de potência usado durante a limpeza.

Utilizar detergente líquido para chão no depósito de água

Se quiser adicionar um detergente líquido para o chão à água no depósito de água, assegure-se de que utiliza um detergente líquido para o chão que produza pouca ou nenhuma espuma e que possa ser diluído em água. Visto que o depósito de água tem uma capacidade de 200 ml, só precisa de adicionar algumas gotas de detergente líquido para o chão à água.

Limpar o depósito de água

Para limpar o depósito de água, misture uma parte de vinagre com três partes de água. Coloque esta mistura no depósito de água e feche a tampa. Agite o depósito de água e coloque o depósito de água numa superfície à prova de água. Deixe a mistura de água e vinagre no depósito de água durante a noite. Em seguida, esvazie o depósito de água, enxague-o muito bem com água limpa e volte a utilizá-lo normalmente.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.shop.philips.com/service ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 4).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 5) (2006/66/CE). Recomendamos vivamente que leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência da Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Retirar as baterias recarregáveis

Advertência: Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do aparelho. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

Advertência: Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.

Para retirar a bateria recarregável, siga as instruções abaixo.

- 1 Retire a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho a trabalhar até parar.
- 2 Retire o recipiente do pó e o elemento ciclónico do aparelho.
- 3 Desaperte os 10 parafusos na parte posterior da caixa do aparelho (Fig. 6).
- 4 Retire a caixa do aparelho (Fig. 7).
- 5 Retire o motor e a peça de sucção (Fig. 8).
- 6 Desaperte os 4 parafusos que mantêm a tampa do compartimento das baterias na posição correta (Fig. 9).
- 7 Retire a tampa do compartimento das baterias (1) e retire o conjunto de baterias (2). Em seguida, desligue a bateria do aparelho (Fig. 10).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando primo o botão.	A luz da bateria apresenta uma intermitência rápida porque as baterias têm pouca carga.	Para carregar as baterias, insira a ficha pequena na tomada no aparelho e insira o transformador numa tomada elétrica.
	Não pode utilizar o aparelho visto que este ainda está a carregar.	Tem de retirar a ficha pequena da tomada no aparelho antes de poder ligar o aparelho.
	Tem de premir dois botões.	Primeiro prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho. Em seguida, prima o botão MAX para obter a potência máxima de sucção.
O aparelho tem uma potência de sucção mais baixa do que o normal.	O filtro e o acessório ciclónico estão sujos.	Limpe o filtro e o acessório ciclónico.

Problema	Possível causa	Solução
	Não colocou o recipiente do pó, o separador de pó e o acessório ciclónico corretamente. A montagem incorreta destas peças causa fugas de ar, o que provoca uma perda de potência de sucção.	Coloque o recipiente do pó, o separador de pó e o acessório ciclónico corretamente.
Existem fugas de pó no aparelho.	O filtro está sujo.	Limpe o filtro.
A escova deixou de rodar.	A escova encontrou demasiada resistência.	Limpe a escova com uma tesoura ou à mão. Se limpar a escova rotativa à mão, puxe os cabelos ou fios da parte mais larga à mais estreita da escova rotativa (consulte o manual do utilizador).
O fluxo de água a partir do respetivo depósito é reduzido.	A tira de humedecimento está bloqueada por resíduos em excesso.	Retire a tira de humedecimento e limpe-a.
	A almofada de limpeza em microfibra não está colocada corretamente. Está a tapar a tira de humedecimento e bloqueia o fluxo de água através desta.	Certifique-se de que as fitas de velcro na almofada de limpeza e as tiras de velcro no depósito de água estão perfeitamente alinhadas. Assegure-se também de que o lado com tiras da almofada de limpeza está voltado para fora, na direção oposta à parte inferior do depósito da água.
	O depósito de água está vazio ou quase vazio.	Encha novamente o depósito de água.
	Está a utilizar uma almofada de limpeza em microfibra que não foi fornecida pela Philips.	Utilize apenas almofadas de limpeza em microfibra originais da Philips. Pode adquirir estas almofadas de limpeza na loja online da Philips em www.shop.philips.com/service ou através do seu revendedor Philips.
A saída de água é mais rápida e abundante do que o habitual.	Se o depósito de água libertar uma quantidade de água descontrolada e em excesso, provavelmente a tampa do depósito não está bem fechada.	Verifique a tampa e certifique-se de que está fechada corretamente.
	A tira não está colocada corretamente no fundo do depósito de água.	Verifique a tira e assegure-se de que esta está corretamente encaixada na placa inferior do depósito de água.
O pavimento seca às riscas quando utilizo o depósito de água.	Adicionou demasiado detergente líquido à água.	Utilize apenas algumas gotas ou utilize um detergente que produza menos espuma.

Introducere

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspira niciodată apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile și aspirați cenușă înainte ca aceasta să se fi răcit.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, deoarece vă puteți răni. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Nu folosiți aparatul sau adaptorul dacă sunt deteriorate.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original, pentru a evita orice accident.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.
- Pentru a împiedica deteriorarea, nu puneți niciodată uleiuri eterice sau substanțe asemănătoare în rezervorul de apă și nu lăsați aparatul să le aspire.
- Nu ridicați sau înclinați capul de aspirare când rezervorul de apă este asamblat și plin, deoarece apa se poate împrăștia din rezervorul de apă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

Atenție

- Încărcați aparatul numai cu adaptorul furnizat. În cursul încărcării, adaptorul este cald la atingere. Acest lucru este normal.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul de la priză trăgând de fir. Deconectați întotdeauna scoțând conectorul mic (Fig. 2) din aparat și adaptorul din priza de perete (Fig. 1).
- Deoarece acest aparat utilizează apă pentru a curăța, podeaua poate rămâne umedă și alunecoasă un timp (Fig. 3).
- Pentru a preveni deteriorarea, nu pune niciodată în rezervorul de apă ceară, ulei, produse de întreținere a podelelor sau lichide de curățare a podelelor care nu sunt solubile în apă.
- Nu amestecați diferite tipuri de lichid pentru curățat podele. Atunci când ați utilizat o soluție lichidă de curățare pentru podea, mai întâi goliți și clătiți rezervorul de apă înainte de a adăuga o altă soluție lichidă de curățare pentru podea în apa din rezervorul de apă.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu utilizați soluții lichide de curățare pentru podea care nu sunt transparente sau chiar lăptoase.

- Nu depășiți niciodată cantitățile maxime menționate pe bidon atunci când utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea. Nu adăugați mai mult de câteva picături în apa din rezervorul de apă, deoarece acest rezervor are o capacitate de 200 ml.
- Nu curățați banda metalică de umezire cu un obiect ascuțit, deoarece astfel puteți deteriora banda. Curățați banda de umezire doar clătind-o sub jet de apă de la robinet. Înlocuiți banda de umezire atunci când nu o mai puteți curăța.
- Înlocuiți banda de umezire doar cu o bandă originală. Pentru comandarea unei benzi noi, consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”.
- Curățați rezervorul de apă conform instrucțiunilor. Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Opriti întotdeauna aparatul după utilizare și în cursul încărcării.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat cu elementul de fixare montat pe perete, în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Procedați cu atenție atunci când dați găuri în perete pentru atașarea elementului de fixare pe perete, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Utilizarea aparatului

Restricții de utilizare

- Utilizați rezervorul de apă numai pe podele solide cu o suprafață rezistentă la apă (ca de exemplu, linoleum, plăci emailate și parchet lăcuit) și podele de piatră (ca de exemplu, marmură). Dacă podeaua dvs. nu a fost tratată pentru a o face rezistentă la apă, verificați cu producătorul dacă puteți utiliza apă pentru a o curăța. Nu utilizați rezervorul de apă pe podele dure ale căror suprafață rezistentă la apă este deteriorată.
- Utilizați acest rezervor de apă numai pe linoleum corect aplicat pentru a preveni atragerea linoleumului în capul de ștergere.
- Nu utiliza rezervorul de apă pentru a curăța covoare.
- Nu deplasați aparatul cu rezervorul de apă montat în lateral deoarece astfel lasă urme de apă. Deplasați-l doar înainte și înapoi.

Notă: Durata de funcționare depinde de nivelul de putere utilizat în cursul curățării.

Utilizarea soluției lichide de curățare a podelelor în rezervorul de apă

Dacă doriți să adăugați o soluție lichidă de curățare pentru podea în rezervorul de apă, asigurați-vă că utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea cu spumă redusă sau fără spumă, care poate fi diluată în apă. Deoarece rezervorul de apă are o capacitate de 200 ml, trebuie să adăugați doar câteva picături de lichid de curățare în apă.

Curățarea rezervorului de apă

Pentru a curăța rezervorul de apă, amestecați o parte oțet cu trei părți apă. Turnați amestecul în rezervorul de apă și închideți capacul. Agitați rezervorul de apă și poziționați rezervorul de apă pe o suprafață rezistentă la apă. Lăsați amestecul de apă cu oțet în rezervorul de apă până dimineată. Apoi goliți rezervorul de apă, clătiți-l în detaliu cu apă curată și utilizați-l, din nou, în mod normal.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 4).

- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 5) (2006/66/CE). Vă recomandăm să duceți produsul la un punct oficial de colectare sau un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie scoasă de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriilor reîncărcabile

Avertisment: Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

Avertisment: Luați toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, urmați instrucțiunile de mai jos.

- 1 Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să funcționeze până când se oprește.
- 2 Scoateți compartimentul pentru praf și ciclonul din aparat.
- 3 Desfaceți cele 10 șuruburi de pe partea posterioară a carcasei aparatului (Fig. 6).
- 4 Scoateți carcasa aparatului. (Fig. 7)
- 5 Îndepărtați blocul motor și partea de aspirare (Fig. 8).
- 6 Desfaceți cele 4 șuruburi care mențin capacul compartimentului pentru baterii în poziție (Fig. 9).
- 7 Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (1) și scoateți setul de baterii (2). Apoi deconectați setul de baterii din aparat (Fig. 10).

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă cu întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează când apăși pe buton.	Ledul pentru baterii luminează intermitent rapid deoarece bateriile sunt descărcate.	Pentru a încărca bateriile, introduceți conectorul mic în priză de pe aparat și introduceți adaptorul într-o priză de perete.
	Nu puteți utiliza aparatul din cauza faptului că aparatul încă se încarcă.	Trebuie să scoateți conectorul mic din priză de pe aparat înainte de a putea porni aparatul.
	Trebuie să apăsați două butoane.	Mai întâi apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul. Apoi apăsați butonul MAX pentru a obține puterea de aspirare maximă.
Aparatul are o putere de aspirare mai redusă decât de obicei.	Filtrul și filtrul ciclonic sunt murdare.	Curățați filtrul și filtrul ciclonic.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Nu ați conectat corespunzător compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic. Asamblarea incorectă a acestor piese cauzează scurgeri de aer, care duc la o reducere a puterii de aspirare.	Conectați corect compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic.
Iese praf din aparat.	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul.
Peria nu se mai rotește.	Peria întâmpină prea multă rezistență.	Curățați peria cu un foarfece sau cu mâna. În cazul în care curățați peria rotativă cu mâna, trageți firele de păr sau firele din partea cea mai lată înspre partea cea mai îngustă a periei rotative (consultați manualul utilizatorului).
Debitul de apă din rezervorul de apă este redus	Banda de umezire este blocată de prea multe reziduuri.	Demontați banda de umezire și curățați-o.
	Suprafața de ștergere din microfibră nu este poziționată corect. Aceasta acoperă banda de umezire și blochează fluxul de apă de la banda de umezire.	Asigurați-vă că benzile din Velcro și suprafața de ștergere și benzile din Velcro de pe rezervorul de apă sunt aliniate perfect. De asemenea, asigurați-vă că partea cu benzi a suprafeței de ștergere este îndreptată către exterior, înspre exteriorul părții inferioare a rezervorului de apă.
	Rezervorul de apă este gol sau aproape gol.	Umpleți rezervorul de apă.
	Utilizați o suprafață de ștergere din microfibră care nu este furnizată de Philips.	Utilizați numai suprafețe de ștergere din microfibră originale Philips. Puteți cumpăra aceste suprafețe de ștergere din magazinul Philips online la adresa www.shop.philips.com/service sau la distribuitorul dvs. Philips.
Debitul de apă este mai rapid și mai mare decât în mod normal.	Dacă rezervorul de apă produce o cantitate necontrolată și prea mare de apă, probabil capacul rezervorului nu închis corect.	Verifică capacul și asigură-te că acesta este închis complet în mod corespunzător.
	Banda nu este poziționată corect în partea inferioară a rezervorului de apă.	Verificați banda și asigurați-vă că este montată corespunzător pe baza rezervorului de apă.
Podeaua se uscă cu urme când utilizez rezervorul de apă.	Ați adăugat prea mult lichid de curățare în apă.	Utilizați numai câteva picături sau utilizați un lichid de curățare care face mai puțină spumă.

Uvod

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin. Nikoli ne sesajte vnetljivih snovi, pepel pa samo, ko se ohladi.
- Aparata ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat pred uporabo vedno preverite. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, saj se lahko poškodujete. Poškodovan del vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparata ali napajalnika ne uporabljajte, če sta poškodovana.
- Če se napajalnik poškoduje, ga morate zamenjati z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.
- V napajalnik je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava napajalnika z drugim nista dovoljeni, saj je to lahko nevarno.
- V zbiralnik za vodo ne vlivajte eteričnih olj ali podobnih snovi in jih z aparatom ne sesajte, da ne pride do poškodb.
- Ko je zbiralnik za vodo nameščen in poln, ne dvigajte ali nagibajte sesalne glave, ker lahko iz zbiralnika prši voda.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

Pozor

- Aparat polnite samo s priloženim napajalnikom. Napajalnik je med polnjenjem topel na dotik. To je običajno.
- Aparata ne priključujte, izključujte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Ko želite izključiti aparat, ne vlecite za kabel. Aparat vedno izključite tako, da iz njega izvlečete mali vtič (Sl. 2), napajalnik pa iz zidne vtičnice (Sl. 1).
- Ker aparat za čiščenje uporablja vodo, bodo tla morda nekaj časa (Sl. 3) mokra in spolzka.
- V zbiralnik za vodo ne nalivajte voska, olja, sredstev za vzdrževanje tal ali tekočih čistil za tla, ki niso topna v vodi, da preprečite okvaro.
- Ne mešajte različnih vrst tekočih čistil za tla. Ko porabite eno tekoče čistilo za tla, zbiralnik za vodo najprej izpraznite in izperite, šele nato v vodo v zbiralniku za vodo dolijte drugo tekoče čistilo za tla.
- Ne uporabljajte tekočih čistil za tla, ki so neprosojna ali celo motna, da preprečite poškodbe.
- Ko uporabljate tekoče čistilo za tla, nikoli ne prekoračite največjih količin, navedenih na embalaži. V vodo v zbiralniku za vodo ne dodajte več kot nekaj kapljic, saj je prostornina tega zbiralnika 200 ml.

- Kovinske močilne ploščice ne čistite z ostrim predmetom, ker jo lahko poškodujete. Močilno ploščico čistite samo z izpiranjem pod tekočo vodo. Če močilne ploščice ni več mogoče očistiti, jo zamenjajte.
- Močilno ploščico zamenjajte samo z originalno ploščico. Če želite naročiti novo ploščico, glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«.
- Zbiralnik za vodo čistite v skladu z navodili. Zbiralnik za vodo ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Aparat vedno izklopite po uporabi in med polnjenjem.
- Odprtine za odvodni zrak med sesanjem ne smejo biti zamašene.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene filtrirne enote.
- Poskrbite, da bo aparat s stenskim nosilcem pritrjen na steno, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Pri vrtanju lukenj v steno za pritrnitev stenskega nosilca bodite previdni, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Uporaba aparata

Omejitve pri uporabi

- Zbiralnik za vodo uporabljajte samo na trdih talnih površinah z vodoodpornim vrhnjim slojem (kot so linolej, okrasne ploščice in lakiran parket) in kamnitih tleh (kot je marmor). Če tla niso obdelana tako, da bi bila vodoodporna, pri proizvajalcu preverite, ali jih lahko čistite z vodo. Zbiralnika za vodo ne uporabljajte na trdih talnih površinah, na katerih je vrhnji, vodoodporni sloj poškodovan.
- Zbiralnik za vodo uporabljajte samo na linoleju, ki je ustrezno pritrjen, da preprečite vsesavanje linoleja v sesalno glavo.
- Zbiralnika za vodo ne uporabljajte za čiščenje preprog.
- Aparata z nameščenim zbiralnikom za vodo ne premikajte bočno, ker bo iz njega iztekala voda. Premikajte ga samo naprej in nazaj.

Opomba: Čas delovanja je odvisen od izbrane moči sesanja.

Uporaba tekočega čistila za tla v zbiralniku za vodo

Če želite vodi v zbiralniku za vodo dodati tekoče čistilo za tla, uporabite čistila za tla, ki se malo ali sploh ne penijo in ki so topna v vodi. Ker je prostornina zbiralnika za vodo 200 ml, morate v vodo dodati samo nekaj kapljic tekočega čistila za tla.

Čiščenje zbiralnika za vodo

Za čiščenje zbiralnika za vodo pripravite mešanico iz enega dela kisa in treh delov vode. To mešanico vlijte v zbiralnik za vodo in zaprite pokrov. Zbiralnik za vodo pretresite in ga odložite na vodoodporna površino. Mešanico vode in kisa pustite v zbiralniku čez noč. Nato izpraznite zbiralnik za vodo in ga temeljito izperite pod tekočo vodo ter ga uporabljajte kot običajno.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani www.shop.philips.com/service ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 4).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje vgrajeno akumulatorsko baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 5) (2006/66/ES). Močno priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, da odstranijo akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorskih baterij

Opozorilo: Akumulatorsko baterijo odstranite samo, ko boste aparat zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

Opozorilo: Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

Za odstranitev akumulatorske baterije uporabite spodnji postopek.

- 1 Vtikač odstranite iz zidne vtičnice in aparat pustite delovati, dokler se ne zaustavi.
- 2 Iz aparata odstranite posodo za prah in ciklonsko posodo.
- 3 Odvijte 10 vijakov na hrbtnem delu ohišja aparata (Sl. 6).

- 4 Odstranite ohišje aparata. (Sl. 7)
- 5 Odstranite motorno enoto in sesalni del (Sl. 8).
- 6 Odvijte 4 vijake, s katerimi je pritrjen (Sl. 9) pokrov predala za baterijo.
- 7 Odstranite pokrov predala za baterijo (1) in odstranite baterije (2). Baterijo nato odklopite z aparata (Sl. 10).

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ko pritisnem gumb, se aparat ne vklopi.	Lučka za baterijo hitro utripa, ker so baterije skoraj prazne.	Baterije napolnite tako, da mali vtič vstavite v vtičnico aparata, napajalnik pa v zidno vtičnico.
	Aparata ne morete uporabljati, ker se še vedno polni.	Če želite aparat vklopiti, morate iz vtičnice aparata prej odstraniti mali vtič.
	Pritisniti morate dva gumba.	Za vklop aparata najprej pritisnite gumb za vklop/izklop. Za največjo sesalno moč nato pritisnite gumb MAX.
Sesalna moč aparata je slabša od običajne.	Filter in ciklonski element sta umazana.	Očistite filter in ciklonski element.
	Komore za prah, ločevalnika prahu in ciklonskega elementa niste pravilno priključili. Če teh delov ne sestavite pravilno, bo uhajal zrak, zaradi tega pa bo moč sesanja slabša.	Pravilno priključite komoro za prah, ločevalnik prahu in ciklonski element.
Iz aparata uhaja prah.	Filter je umazan.	Očistite filter.
Krtača se ne vrti več.	Trenje na krtači je premočno.	Krtačo očistite s škarjami ali z roko. Če krtačni valj čistite ročno, lase ali niti izvlecite od širše strani k najožji strani krtačnega valja (glejte uporabniški priročnik).
Pretok vode iz zbiralnika je zmanjšan.	Močilna ploščica je zamašena z umazanijo.	Močilno ploščico odstranite in jo očistite.
	Vpojna blazinica iz mikrovlaknen ni pravilno vstavljena. Prekriva močilno ploščico in blokira pretok vode iz nje.	Poskrbite, da bodo ježki na vpojni blazini popolnoma poravnani z ježki na zbiralniku za vodo. Poskrbite tudi, da bo progasta stran vpojne blazinice obrnjena navzven, stran od dna zbiralnika za vodo.
	Zbiralnik za vodo je prazen ali skoraj prazen.	Znova napolnite zbiralnik za vodo.

110 Slovenščina

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Uporabljate vpojno blazinico iz mikrovlagen, ki ni Philipsova.	Uporabljajte samo originalno Philipsovo vpojno blazinico iz mikrovlagen. Vpojne blazinice lahko kupite v Philipsovi spletni trgovini na naslovu www.shop.philips.com/service ali pri lokalnem Philipsovem prodajalcu.
Izpust vode je hitrejši in močnejši kot običajno.	Če zbiralnik za vodo nenadzorovano izpušča prevelike količine vode, njegov pokrov morda ni ustrezno zaprt.	Preverite, ali je pokrov popolnoma in ustrezno zaprt.
	Ploščica ni pravilno nameščena na dnu zbiralnika za vodo.	Preverite, ali je ploščica pravilno nameščena na dnu zbiralnika za vodo.
Kadar uporabljam zbiralnik za vodo, se na posušenih tleh poznajo proge.	V vodo ste dodali preveč tekočega čistila.	Dodajte samo nekaj kapljic ali pa uporabite čistilno sredstvo, ki se manj peni.

Úvod

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani inú kvapalinu. Nikdy nevysávajújte horľavé látky ani popol, kým nevychladne.
- Zariadenie a adaptér nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Zariadenie alebo adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Ak chcete predísť poškodeniu, do nádržky na vodu nikdy nenalievajte éterické oleje ani podobné látky ani nepoužívajte zariadenie na vysávanie takýchto látok.
- Nezdvíhajte ani nenakláňajte hubicu, keď je nádržka na vodu správne nasadená a plná, pretože voda by mohla z nádržky na vodu vystreknúť.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

Výstraha

- Zariadenie nabíjajte výlučne prostredníctvom dodaného adaptéra. Počas nabíjania je adaptér na dotyk teplý. Je to bežný jav.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie neodpájajte ťahaním za kábel. Pri odpájaní vždy vytiahnite malú zástrčku (Obr. 2) zo zariadenia a adaptér zo sieťovej zásuvky (Obr. 1).
- Keďže toto zariadenie používa na čistenie vodu, podlahy môžu nejaký čas zostať mokré a klzké (Obr. 3).
- Aby ste predišli poškodeniu, do nádržky na vodu nikdy nedávajte vosk, olej, výrobky na údržbu podláh alebo tekuté čistiace prostriedky na podlahy, ktoré nie sú riediteľné vodou.
- Nemiešajte rôzne typy tekutých čistiacich prostriedkov na podlahy. Po použití jedného tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy najskôr vyprázdňte a prepláchnite nádržku na vodu a až potom do nej nalejte iný tekutý čistiaci prostriedok na podlahy.
- Aby nedošlo k poškodeniu, nepoužívajte nepriehľadné, alebo dokonca biele tekuté čistiace prostriedky na podlahy.
- Ak používate tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, nikdy neprekračujte maximálne množstvá uvedené na jeho obale. Keďže nádržka na vodu má kapacitu 200 ml, pridajte do vody len niekoľko kvapiek.

- Nečistite kovový zvlhčovaci pásik ostrým predmetom, pretože by to mohlo pásik poškodiť. Zvlhčovaci pásik čistite len opláchnutím pod tečúcou vodou. Vymeňte ho, keď už sa nedá dobre vyčistiť.
- Vymeňte zvlhčovaci pásik len za originálny pásik. Ak si chcete objednať nový pásik, pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“.
- Nádržku na vodu čistite v súlade s pokynmi. Nádržku na vodu nie je možné čistiť v umývačke na riad.
- Po použití a pri nabíjaní zariadenie vždy vypnite.
- Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokované.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Uistite sa, že je zariadenie nainštalované pomocou nástenného držiaka na stenu podľa pokynov v návode na používanie.
- Počas vírtania dier na upevnenie nástenného držiaka buďte opatrní, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Maximálna úroveň hluku: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Používanie zariadenia

Obmedzenia použitia

- Nádržku na vodu používajte len na čistenie tvrdých podláh s vodoodolným povrchom (ako napr. linoleum, dlažba s emailovou vrstvou alebo lakované parkety) a kamenných podláh (ako napr. mramor). Ak vaša podlaha nie je upravená tak, aby bola odolná voči vode, obráťte sa na výrobcu a zistite, či môžete na jej čistenie používať vodu. Nádržku na vodu nepoužívajte na čistenie podláh, ktorých vodoodolný povrch je poškodený.
- Nádržku na vodu používajte len na čistenie linolea, ktoré je správne upevnené k podlahe, aby ste zabránili vsatiu linolea do čistiacej hubice.
- Nepoužívajte nádržku na vodu na čistenie kobercov.
- Zariadením s nasadenou nádržkou na vodu nepohybujte do strán, pretože to zanecháva stopy vody. Pohybujte ním len dopredu a dozadu.

Poznámka: Čas prevádzky závisí od úrovne výkonu použitého pri čistení.

Použitie tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy v nádržke na vodu

Ak chcete do vody v nádržke na vodu pridať tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, dbajte na to, aby ste použili len mierne penivý alebo nepenivý tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, ktorý možno rozriediť vo vode. Keďže nádržka na vodu má kapacitu 200 ml, do vody pridajte len niekoľko kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy.

Čistenie nádržky na vodu

Na čistenie nádržky na vodu zmiešajte jeden diel octu s tromi dielmi vody. Nalejte túto zmes do nádržky na vodu a zatvorte veko. Potraďte nádržkou na vodu a položte nádržku na vodu na vodoodolný povrch. Nechajte zmes octu a vody v nádržke na vodu pôsobiť cez noc. Potom vyprázdnite nádržku na vodu, dôkladne ju opláchnite čistou vodou a opäť ju normálne používajte.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku **www.shop.philips.com/service** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 4).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 5) (2006/66/ES). Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľných batérií

Varovanie: Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

Varovanie: Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

- 1 Odpojte koncovku od elektrickej siete a nechajte zariadenie spustené, kým sa nezastaví.
- 2 Zo zariadenia vyberte nádobu na prach a cyklónovú komoru.
- 3 Odskrutkujte 10 skrutiek na zadnej strane krytu zariadenia (Obr. 6).
- 4 Odstráňte kryt zariadenia. (Obr. 7)
- 5 Vyberte pohonnú jednotku a saciu časť (Obr. 8).
- 6 Odskrutkujte 4 skrutky, ktorými je pripevnený kryt priečinka na batériu (Obr. 9).
- 7 Odstráňte kryt priečinka na batériu (1) a vyberte z neho akumulátorovú batériu (2). Zo zariadenia odpojte akumulátorovú batériu (Obr. 10).

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Keď stlačím tlačidlo, zariadenie nefunguje.	Kontrolné svetlo batérie rýchlo bliká, pretože batérie sú takmer vybité.	Ak chcete batérie nabiť, zasuňte malú koncovku do zásuvky na zariadení a adaptér zasuňte do sieťovej zásuvky.
	Zariadenie nie je možné použiť, pretože sa stále nabíja.	Pred zapnutím zariadenia musíte vybrať malú zástrčku zo zásuvky na zariadení.
	Musíte stlačiť dve tlačidlá.	Najprv stlačením vypínača zapnite zariadenie. Potom stlačte tlačidlo MAX, aby ste dosiahli maximálny sací výkon.
Zariadenie má nižší sací výkon ako zvyčajne.	Filter a cyklónová komora sú znečistené.	Očistite filter a cyklónovú komoru.
	Nepripojili ste správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru. Nesprávna montáž týchto častí spôsobuje únik vzduchu, čo vedie k strate sacieho výkonu.	Pripojte správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru.
Zo zariadenia uniká prach.	Filter je znečistený.	Očistite filter.
Kefa sa už neatáča.	Kefa zaznamenala príliš veľký odpor.	Očistite kefu nožnicami alebo rukou. Pri čistení valcovej kefy rukou ťahajte vlasy alebo nite od najširšej k najužšej strane valcovej kefy (pozrite si návod na používanie).
Prietok vody z nádržky na vodu je menší.	Zvlhčovací pásik je upchatý nadmerným množstvom zvyškov.	Odoberte zvlhčovací pásik a vyčistite ho.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Mopovacia poduška z mikrovláken nie je nasadená správne. Zakrýva zvlhčovaci pásik a blokuje prietok vody zo zvlhčovacieho pásika.	Uistite sa, že pásiky so suchým zipsom na mopovacej poduške a pásiky so suchým zipsom na nádržke na vodu sú presne zarovnané. Tiež sa uistite, že strana s pásikom na mopovacej poduške smeruje von, mimo dna nádržky na vodu.
	Nádržka na vodu je prázdna alebo takmer prázdna.	Doplňte nádržku na vodu.
	Používate mopovaciú podušku z mikrovláken, ktorú nedodáva spoločnosť Philips.	Používajte len originálnu mopovaciú podušku z mikrovláken od spoločnosti Philips. Tieto mopovacie podušky môžete zakúpiť v online obchode Philips na stránke www.shop.philips.com/service alebo u miestneho predajcu výrobkov Philips.
Výstup vody je rýchlejší a väčší ako zvyčajne.	Ak nádržka na vodu produkuje nekontrolované a príliš veľké množstvo vody, kryt nádržky pravdepodobne nie je uzatvorený správne.	Skontrolujte uzáver a uistite sa, že je úplne a správne uzatvorený.
	Pásik nie je na dne nádržky na vodu umiestnený správne.	Skontrolujte pásik a uistite sa, že je správne upevnený na spodnej platni nádržky na vodu.
Pri používaní nádržky na vodu sa na podlahe po zaschnutí nachádzajú pruhy.	Do vody ste pridali príliš veľa tekutého čistiaceho prostriedku.	Používajte len niekoľko kvapiek alebo použite čistiaci prostriedok, ktorý menej pení.

Johdanto

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä koskaan imuroi laitteella vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi helposti syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.
- Älä koskaan upota laitetta tai verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä huuhtele sitä juoksevalla vedellä.

Varoitus

- Tarkista, että virtajohtosovittimen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, koska sen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä käytä vahingoittunutta laitetta tai verkkolaitetta.
- Jos virtajohtosovitin on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen virtajohtosovitin.
- Älä avaa laitetta akun vaihtamista varten.
- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä katkaise verkkolaitteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä lisää eteerisiä öljyjä tai vastaavia aineita vesisäiliöön äläkä anna laitteen poimia niitä.
- Älä nosta äläkä kallista suutinta, kun vesisäiliö on kiinnitetty ja täynnä, koska säiliöstä voi suihkuta vettä.

- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.

Varoitus

- Käytä laitteen lataamiseen vain mukana toimitettua latauslaitetta. Latauslaite tuntuu lämpimältä latauksen aikana. Tämä on normaalia.
- Älä liitä laitetta pistorasiaan, irrota sitä pistorasiasta äläkä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät.
- Älä irrota laitteen pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota pistoke aina vetämällä pieni liitin (kuva 2) irti laitteesta ja verkkolaite pistorasiasta (kuva 1).
- Laite käyttää puhdistamiseen vettä, joten lattia saattaa olla käsittelyn jälkeen hetken aikaa (kuva 3) märkä ja liukas.
- Vahinkojen välttämiseksi älä laita vesisäiliöön vahaa, öljyä, lattiahoitotuotteita tai veteen liukenemattomia lattianpuhdistusnesteitä.
- Älä sekoita erityyppisiä lattianpuhdistusnesteitä keskenään. Kun olet käyttänyt jotakin lattianpuhdistusnestettä, tyhjennä ja huuhtele vesisäiliö, ennen kuin lisäät sen veteen jotakin toista lattianpuhdistusnestettä.
- Vahinkojen välttämiseksi älä käytä lattianpuhdistusnesteitä, jotka eivät ole kirkkaita tai edes maitomaisia.
- Älä ylitä lattianpuhdistusnesteiden pullossa mainittuja enimmäismääriä. Älä lisää niitä muutamaa tippaa enempiä vesisäiliön veteen, sillä säiliön tilavuus on 200 ml.

- Älä puhdista metallista kostutusliuskaa terävällä esineellä, koska se saattaa vahingoittaa liuskaa. Puhdista kostutusliuska vain juoksevalla vedellä. Vaihda kostutusliuska, kun sitä ei voi enää puhdistaa.
- Vaihda kostutusliuska vain alkuperäiseen liuskaan. Ohjeet uuden liuskan tilaamiseen ovat kohdassa Tarvikkeiden tilaaminen.
- Puhdista vesisäiliö ohjeiden mukaisesti. Vesisäiliö ei kestä konepesua.
- Katkaise laitteesta virta aina käytön jälkeen ja ennen kuin aloitat lataamisen.
- Älä peitä poistoilman aukkoja imuroinnin aikana.
- Käytä rikkaimurissa aina suodatinosaa.
- Asenna laite seinään seinäkiinnikkeellä käyttöoppaan ohjeiden mukaan.
- Ole varovainen, kun poraat reikiä seinään, ettet saa sähköiskua.
- Käyttööäni enintään: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

- Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

Käyttö

Käyttörajoitukset

- Käytä vesisäiliötä vain kovilla lattiapinnoilla, joiden pintakerros on vesitiivis (kuten korkkimatto, emaloidut laatat tai lakattu parketti), ja kivilattioilla (kuten marmori). Jos lattiaa ei ole käsitelty vesitiiviiksi, varmista valmistajalta, että sen voi puhdistaa vedellä. Älä käytä vesisäiliötä kovilla lattiapinnoilla, joiden vesitiivis pintakerros on vahingoittunut.
- Käytä vesisäiliötä vain kunnolla kiinnitetyillä korkkimattolattioilla, jottei korkkimatto imeydy moppaussuuttimeen.
- Älä käytä vesisäiliötä mattojen puhdistamiseen.
- Kun vesisäiliö on kiinnitetty laitteeseen, älä siirrä laitetta sivuittain, koska muuten lattiaan jää vesijälkiä. Siirrä laitetta vain eteen- ja taaksepäin.

Huomautus: Käyttöaika vaihtelee puhdistuksessa käytetyn tehotason mukaan.

Lattianpuhdistusnesteen käyttäminen vesisäiliössä

Jos haluat lisätä lattianpuhdistusnestettä vesisäiliöön, varmista, että käytät vähän vaahtoavaa tai vaahtoamatonta, vedellä laimennettavaa lattianpuhdistusnestettä. Vesisäiliön tilavuus on 200 ml, joten lattianpuhdistusnestettä tarvitsee lisätä veteen vain muutama tippa.

Vesisäiliön puhdistus

Käytä vesisäiliön puhdistamiseen seosta, jossa on yksi osa etikkaa ja kolme osaa vettä. Kaada seos vesisäiliöön ja sulje säiliön korkki. Ravista vesisäiliötä ja aseta vesisäiliö vedenkestävälle pinnalle. Jätä vesi-etikkaseos vesisäiliöön yön yli. Tämän jälkeen tyhjennä vesisäiliö, huuhtele se huolellisesti puhtaalla vedellä ja käytä sitä normaalisti.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.shop.philips.com/service ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva 4).
- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen (kuva 5) mukana (2006/66/EY). Suosittelemme, että viet laitteen viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat ladattavan akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Akkujen irrottaminen

Varoitus: Poista akku vain laitetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.

Varoitus: Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet laitteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.

Poista akku seuraavien ohjeiden mukaan.

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen käydä, kunnes se pysähtyy.
- 2 Irrota pölysäiliö ja kiertokammio laitteesta.
- 3 Irrota 10 ruuvia laitteen (kuva 6) kotelon takaa.
- 4 Irrota laitteen (kuva 7) kotelo.

- 5 Irrota runko ja imuosa (kuva 8).
 6 Avaa paristolokeron kannen (kuva 9) neljä ruuvia.
 7 Irrota paristolokeron kansi (1) ja irrota akku (2). Irrota sitten akku laitteesta (kuva 10).

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty, kun painiketta painetaan.	Akun merkivalo vilkkuu nopeasti, koska akkujen varaus on pieni.	Lataa akut asettamalla pieni pistoke laitteen liitäntään ja kytkemällä verkkolaite pistorasiaan.
	Laitetta ei voi käyttää, koska se on vielä latauksessa.	Sinun täytyy irrottaa pieni pistoke laitteen liitännästä, ennen kuin voit käynnistää laitteen.
	Sinun täytyy painaa kahta painiketta.	Käynnistä ensin laite virtapainikkeesta ja ota suurin imuteho käyttöön painamalla MAX-painiketta.
Laitteen imuteho on tavallista huonompi.	Suodatin ja kiertokammio ovat likaiset.	Puhdista suodatin ja kiertokammio.
	Et ole liittänyt pölysäiliötä, pölyerotinta ja kiertokammiota oikein. Jos osat on kiinnitetty väärin, ilmaa vuotaa ulos ja imuteho heikkenee.	Liitä pölysäiliö, pölyerotin ja kiertokammio oikein.
Laitteesta leviää pölyä.	Suodatin on likainen.	Puhdista suodatin.
Harja ei kierry enää.	Harja kohtaa liian suuren vastuksen.	Puhdista harja saksilla tai käsin. Jos puhdistat pyörivän harjan käsin, vedä hiukset ja karvat pyörivän harjan leveältä puolelta sen kapealle puolelle (lisätietoja on käyttöoppaassa).
Vettä ei virtaa vesisäiliöstä kunnolla.	Lika on tukkinut kostutusliuskan.	Irrota kostutusliuska ja puhdista se.
	Mikrokuitumoppi ei ole kunnolla paikallaan. Se peittää kostutusliuskan ja estää veden virtauksen kostutusliuska.	Varmista, että mopin ja vesisäiliön tarrakiinnikkeet ovat tarkalleen kohdakkain. Varmista myös, että se puoli mopista, jossa raidat ovat, on ulospäin ja poispäin vesisäiliön pohjasta.
	Vesisäiliö on tyhjä tai melkein tyhjä.	Täytä vesisäiliö.

122 Suomi

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Käyttämäsi mikrokuitumoppi ei ole Philipsin valmistama.	Käytä vain alkuperäistä Philipsin mikrokuitumoppia. Voit ostaa moppeja Philipsin verkkokaupasta osoitteesta www.shop.philips.com/service tai Philipsin jälleenmyyjältä.
Vettä tulee ulos normaalia enemmän ja nopeammin.	Jos vesisäiliöstä tulee vettä hallitsemattomasti liian paljon, säiliön korkki ei luultavasti ole kunnolla kiinni.	Tarkista korkki ja varmista, että korkki on kunnolla kiinni.
	Liuska ei ole kunnolla kiinni vesisäiliön pohjassa.	Tarkista liuska ja varmista, että se on kunnolla kiinni vesisäiliön pohjassa.
Kuivuneella lattialla on raitoja, kun käytän vesisäiliötä.	Lisäsit veteen liian paljon nestemäistä puhdistusainetta.	Lisää puhdistusainetta vain muutama tippa tai käytä vähemmän vaahtoavaa puhdistusainetta.

Inledning

Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

Fara

- Dammsug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Dammsug aldrig upp lättantändliga ämnen och dammsug inte upp aska förrän den är kall.
- Sänk aldrig ned apparaten eller adaptern i vatten eller i annan vätska och skölj den inte heller under kranen.

Varning

- Kontrollera innan du ansluter apparaten att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen.
- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan medföra risk för personskador. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.
- Använd inte apparaten eller adaptern om den är skadad.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en adapter av originaltyp för att förhindra farliga situationer.
- Öppna inte apparaten för att byta ut det laddningsbara batteriet.
- Adaptern innehåller en transformator. Modifiera inte adaptern med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Häll aldrig eteriska oljor eller liknande ämnen i vattenbehållaren och sug inte heller upp sådana med hjälp av apparaten eftersom detta kan leda till skador.
- Lyft eller luta inte munstycket när vattenbehållaren är monterad och full eftersom vatten då kan spruta ut ur vattenbehållaren.

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.

Varning!

- Ladda apparaten endast med den medföljande adaptern. Under laddningen känns adaptern varm. Det är normalt.
- Koppla inte in eller ur apparaten och använd den inte när dina händer är blöta.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden. Koppla alltid ur apparaten genom att lossa den lilla kontakten (Bild 2) från apparaten och adaptern från vägguttaget (Bild 1).
- Eftersom apparaten använder vatten vid rengöring kan golvet vara vått och halt en stund (Bild 3) efter rengöringen.
- För att undvika skada ska du aldrig hälla vax, olja, golvvårdsprodukter eller flytande golvrengöringsmedel som inte kan spädas i vatten i vattenbehållaren.
- Blanda aldrig olika typer av flytande golvrengöringsmedel. Om du har använt ett flytande golvrengöringsmedel ska du tömma och skölja ur vattenbehållaren innan du tillsätter ett annat flytande golvrengöringsmedel i vattnet i vattenbehållaren.
- För att undvika skada ska du inte använda flytande golvrengöringsmedel som inte är genomskinliga eller mjölkiga.
- Överskrid aldrig de maximala kvantiteterna som anges på flaskan när du använder ett flytande golvrengöringsmedel. Eftersom vattenbehållaren rymmer 200 ml ska du bara tillsätta några droppar flytande golvrengöringsmedel i vattnet i vattentanken.

- Rengör inte vattendoseraren av metall med ett vasst föremål eftersom detta kan skada doseraren. Rengör enbart vattendoseraren genom att skölja den under kranen. Byt ut vattendoseraren när den inte längre går att rengöra.
- Byt alltid ut vattendoseraren mot en originaldoserare. Se kapitlet "Beställa tillbehör" om du vill beställa en ny doserare.
- Rengör vattenbehållaren enligt anvisningarna. Vattenbehållaren är inte diskmaskinssäker.
- Stäng alltid av apparaten efter användning och när du laddar den.
- Blockera aldrig hålen för utluft när du dammsuger.
- Använd alltid dammsugaren med filterenheten monterad.
- Se till att apparatens väggfäste monteras på väggen enligt instruktionerna i användarhandboken.
- Var försiktig när du borrar hål i väggen för fästet så riskerar du inte att få en elektrisk stöt.
- Max. ljudnivå: $L_c = 84$ dB (A)

Elektromagnetiska fält (EMF)

- Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Använda apparaten

Användningsbegränsningar

- Använd endast vattenbehållaren på hårda golv som har en vattentålig ytbehandling (till exempel linoleum, kakelplattor och lackad parkett) och stengolv (till exempel marmor). Om golvet inte har behandlats för att stå emot vatten bör du fråga tillverkaren om golvet kan rengöras med vatten. Använd inte vattenbehållaren på hårda golv om den vattentåliga ytan är skadad.
- Använd endast vattenbehållaren på linoleumgolv som är ordentligt fixerade för att förhindra att linoleum dras in i moppmunstycket.
- Använd inte vattenbehållaren för att rengöra mattor.
- Flytta inte apparaten med monterad vattenbehållare i sidled eftersom det lämnar vattenspår. Flytta endast framåt och bakåt.

Obs! Användningstiden beror på vilken effektnivå som används under rengöringen.

Använda flytande golvrengöringsmedel i vattenbehållaren

Om du vill tillsätta ett flytande golvrengöringsmedel i vattnet i vattenbehållaren ska du använda ett medel som skummar lite eller inte alls och som kan spädas i vatten. Eftersom vattenbehållaren rymmer 200 ml behöver du bara tillsätta några droppar flytande golvrengöringsmedel i vattnet.

Rengöring av vattenbehållaren

Rengör vattenbehållaren med en blandning av en del vinäger och tre delar vatten. Håll blandningen i vattenbehållaren och stäng locket. Skaka vattentanken och ställ den på en vattentålig yta. Låt vatten-vinäger-blandningen verka i vattenbehållaren över natten. Töm sedan vattenbehållaren, skölj ur den noggrant med rent vatten och använd den sedan som vanligt.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på www.shop.philips.com/service och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka www.philips.com/support eller läsa den internationella garantibroschyren.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 4).
- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (Bild 5) (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Vi rekommenderar att du lämnar produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett auktoriserat Philips-servicecenter för att de laddningsbara batterierna ska tas om hand på korrekt sätt.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta ur de laddningsbara batterierna

Varning! Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar apparaten. Se till att apparaten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ur batteriet.

Varning! Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.

Om du vill ta ur det laddningsbara batteriet ska du följa nedanstående anvisningar.

- 1 Dra ur stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten gå tills den stannar.
- 2 Ta bort dammbehållaren och cyklonenheten från apparaten.
- 3 Lossa de 10 skruvarna på baksidan av apparatens (Bild 6) hölje.

- 4 Ta bort apparatens (Bild 7) hölje.
- 5 Ta bort motorenheten och sugenheten (Bild 8).
- 6 Lossa de 4 skruvarna som håller locket till batterifacket på plats (Bild 9).
- 7 Ta bort locket till batterifacket (1) och ta ur batteriet (2). Ta sedan ut batteriet från apparaten (Bild 10).

Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten startar inte när jag trycker på knappen.	Batterilampan blinkar fort eftersom batterinivån är låg.	Ladda batterierna genom att sätta i den lilla kontakten i uttaget på apparaten och sätta i adaptern i ett vägguttag.
	Du kan inte använda apparaten eftersom den fortfarande laddas.	Du kan inte använda apparaten eftersom den fortfarande laddas.
	Du måste trycka på två knappar.	Tryck först på på/av-knappen för att sätta igång apparaten. Tryck sedan på MAX-knappen för att få maximal sugeffekt.
Apparaten har sämre sugeffekt än normalt.	Filtret och cyklonenheten är smutsiga.	Rengör filtret och cyklonenheten.
	Du har inte monterat dammbehållaren, dammavskiljaren och cyklonenheten på rätt sätt. Felaktig montering av dessa delar orsakar luftläckage som leder till förlust av sugförmåga.	Montera dammbehållaren, dammavskiljaren och cyklonenheten på rätt sätt.
Det kommer ut damm ur apparaten.	Filtret är smutsigt.	Rengör filtret.
Borsten roterar inte längre.	Borsten får för mycket motstånd.	Rengör borsten med hjälp av en sax eller för hand. Om du rengör rullborsten för hand ska du dra hår och trådar från den bredare sidan av rullborsten till den smalare (se användarhandboken).
Vattenflödet från vattenbehållaren är begränsat.	Vattendoseraren blockeras av alltför mycket smuts.	Lossa vattendoseraren och rengör den.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Mikrofiber moppdynan är inte korrekt placerad. Den täcker vattendoseraren och blockerar vattenflödet från den.	Se till att kardborrebanden på moppen och kardborrebanden på vattenbehållaren är perfekt justerade. Se även till att den randiga sidan av moppen är riktad utåt och bort från botten av vattenbehållaren.
	Vattenbehållaren är tom eller nästan tom.	Fyll på vattenbehållaren.
	Du använder en mikrofiber moppdyna som inte tillhandahålls av Philips.	Använd alltid mikrofiber moppdynor från Philips. Du kan köpa moppdynorna i Philips onlinebutik på www.shop.philips.com/service eller hos en Philips-återförsäljare.
Vattenflödet är snabbare och rikligare än normalt.	Om vattenflödet från vattenbehållaren är okontrollerat och alltför rikligt har locket till vattenbehållaren troligen inte stängts ordentligt.	Kontrollera locket och se till att det är helt och korrekt stängt.
	Skenan är inte rätt placerad i botten av vattenbehållaren.	Kontrollera skenan och se till att den är korrekt monterad i vattenbehållarens bottenplatta.
Det blir ränder på golvet när jag använder vattentanken.	Du har tillsatt för mycket flytande rengöringsmedel i vattnet.	Använd bara några droppar eller använd ett rengöringsmedel som skummar mindre.

Εισαγωγή

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες και μην απορροφάτε στάχτες εάν πρώτα δεν έχουν κρυσώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το μετασχηματιστή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στον τροφοδότη αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το μετασχηματιστή εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με έναν αυθεντικό μετασχηματιστή προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Ο τροφοδότης περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αποσπάτε τον τροφοδότη για να τον αντικαταστήσετε με ένα άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ αιθέρια έλαια ή παρόμοιες ουσίες στο δοχείο νερού και μην αφήνετε τη συσκευή να τις συλλέγει.
- Μην σηκώνετε ή μην γέρνετε το στόμιο όταν το δοχείο νερού είναι τοποθετημένο και γεμάτο, καθώς ενδέχεται να ψεκαστεί νερό από το δοχείο νερού.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φιλτράρισμα από την πρίζα.

Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται για τη φόρτιση της συσκευής. Ο μετασχηματιστής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Μην συνδέετε, αποσυνδέετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε τη συσκευή πάντοτε βγάζοντας το μικρό βύσμα (Εικ. 2) από τη συσκευή και το μετασχηματιστή από την πρίζα (Εικ. 1).
- Καθώς αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί νερό για το καθαρίσιμο, το δάπεδο μπορεί να παραμείνει υγρό και να γλιστράει για μικρό χρονικό διάστημα (Εικ. 3).
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ κερί, λάδι, προϊόντα συντήρησης δαπέδων ή υγρά καθαριστικά δαπέδων που δεν είναι υδατοδιαλυτά στο δοχείο νερού.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικά είδη υγρού καθαριστικού δαπέδου. Όταν έχετε χρησιμοποιήσει ένα υγρό καθαριστικό δαπέδου, αδειάστε το πρώτα και ξεπλύνετε το δοχείο νερού προτού προσθέσετε κάποιο άλλο υγρό καθαριστικό δαπέδου στο δοχείο νερού.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά δαπέδου που δεν είναι διαφανή ή ακόμα και γαλακτώδη.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ τις μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στη φιάλη όταν χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό δαπέδου. Προσθέτετε μόνο μερικές σταγόνες στο νερό στο δοχείο νερού, καθώς η χωρητικότητά του είναι 200 ml.

- Μην καθαρίζετε τη μεταλλική υγροποιητική ταινία με αιχμηρό αντικείμενο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στην ταινία. Καθαρίζετε την υγροποιητική ταινία μόνο πλένοντας την με νερό βρύσης. Όταν δεν μπορείτε πλέον να καθαρίσετε την υγροποιητική ταινία, αντικαταστήστε την.
- Αντικαθιστάτε την υγροποιητική ταινία μόνο με γνήσια ανταλλακτική ταινία. Για την παραγγελία νέας ταινίας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Παραγγελία εξαρτημάτων".
- Καθαρίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το δοχείο νερού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην φράζετε ποτέ τα ανοίγματα εξόδου αέρα κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα με τη μονάδα φίλτρου προσαρτημένη.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τη συσκευή στον τοίχο με το επιτοίχιο στήριγμα, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες στον τοίχο για να τοποθετήσετε το επιτοίχιο στήριγμα, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

- Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Χρήση της συσκευής

Περιορισμοί χρήσης

- Χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού μόνο σε σκληρά δάπεδα με αδιάβροχη επικάλυψη (όπως λινόπατητα, επισαλτωμένα πλακάκια και λουστραρισμένα παρκέ) και πέτρινα δάπεδα (όπως μάρμαρο). Αν το δάπεδο δεν έχει υποστεί επεξεργασία αδιαβροχοποίησης, ρωτήστε τον κατασκευαστή αν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό για να το καθαρίσετε. Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού σε σκληρά δάπεδα των οποίων η αδιάβροχη επικάλυψη έχει υποστεί ζημιά.
- Να χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού σε δάπεδα με λινόπατητα που έχει επικολληθεί σωστά, ώστε να αποφύγετε το ενδεχόμενο αναρρόφησης του λινόπατητα μέσα στο πέλμα σφουγγαρίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το δοχείο νερού για να καθαρίσετε χαλιά.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή με το δοχείο νερού πλαγίως, καθώς αφήνει ίχνη νερού. Να την μετακινείτε μόνο προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

Σημείωση: Η διάρκεια λειτουργίας εξαρτάται από το επίπεδο ισχύος που χρησιμοποιείται κατά τον καθαρισμό.

Χρήση υγρού καθαριστικού δαπέδου στο δοχείο νερού

Αν θέλετε να προσθέσετε υγρό καθαριστικό δαπέδων στο δοχείο νερού, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε υδατοδιαλυτό μη αφρίζον ή ελάχιστα αφρίζον υγρό καθαριστικό δαπέδων το οποίο μπορεί να αραιωθεί στο νερό. Καθώς το δοχείο νερού έχει χωρητικότητα 200 ml, χρειάζεται να προσθέσετε μόνο μερικές σταγόνες υγρού καθαριστικού δαπέδων στο νερό.

Καθαρισμός του δοχείου νερού

Για να καθαρίσετε το δοχείο νερού, αναμείξτε ένα μέρος ζυδιού με τρία μέρη νερού. Ρίξτε το μείγμα αυτό μέσα στο δοχείο νερού και κλείστε το καπάκι. Ανακινήστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το σε μια αδιάβροχη επιφάνεια. Αφήστε το μείγμα με το νερό και το ζύδι στο δοχείο νερού κατά τη διάρκεια της νύχτας. Στη συνέχεια, αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετε το καλά με φρέσκο νερό και χρησιμοποιήστε το ξανά κανονικά.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 4).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 5) (2006/66/EK). Σας συμβουλεύουμε να μεταφέρετε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αφαίρεση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Προειδοποίηση: Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε τη συσκευή. Πρωτόυ αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Προειδοποίηση: Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω.

- 1 Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή σε κατάσταση λειτουργίας μέχρι να σταματήσει.
- 2 Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης και το θάλαμο από τη συσκευή.

- 3 Ξεβιδώστε τις 10 βίδες στο πίσω μέρος του περιβλήματος της συσκευής (Εικ. 6).
- 4 Αφαιρέστε το περίβλημα της συσκευής (Εικ. 7).
- 5 Αφαιρέστε το μοτέρ και το τμήμα αναρρόφησης (Εικ. 8).
- 6 Ξεβιδώστε τις 4 βίδες που κρατούν το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στη θέση του (Εικ. 9).
- 7 Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (1) και αφαιρέστε την μπαταρία (2). Κατόπιν, αποσυνδέστε την μπαταρία από τη συσκευή (Εικ. 10).

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πατάω το κουμπί.	Η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με γρήγορο ρυθμό, επειδή η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή.	Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, συνδέστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
	Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή γιατί η συσκευή φορτίζει ακόμα.	Πρέπει να αφαιρέσετε το μικρό βύσμα από την υποδοχή της συσκευής προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	Πρέπει να πατήσετε δύο κουμπιά.	Πιέστε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί MAX για μέγιστη απορροφητική ισχύ.
Η συσκευή έχει χαμηλότερη απορροφητική ισχύ από ό,τι συνήθως.	Το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα είναι βρώμικα.	Καθαρίστε το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα.
	Δεν έχετε συνδέσει το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά. Η λανθασμένη συναρμολόγηση αυτών των τμημάτων προκαλεί διαρροή αέρα, γεγονός που οδηγεί σε απώλεια απορροφητικής ισχύος.	Συνδέστε το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά.
Διαφεύγει σκόνη από τη συσκευή.	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται πλέον.	Η βούρτσα αντιμετωπίζει πολύ μεγάλη αντίσταση.	Καθαρίστε τη βούρτσα με ένα ψαλίδι ή με το χέρι. Αν καθαρίσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με το χέρι, τραβήξτε τις τρίχες ή τα νήματα από την πιο πλατιά πλευρά προς την πιο στενή πλευρά της περιστρεφόμενης βούρτσας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ροή του νερού από το δοχείο νερού είναι μειωμένη	Η υδροποιητική ταινία έχει αποκλειστεί από υπερβολική ποσότητα υπολειμμάτων.	Αφαιρέστε την υδροποιητική ταινία και καθαρίστε την.
	Το πέλμα σφουγγαρίσματος από μικροΐνες δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Καλύπτει την υδροποιητική ταινία και εμποδίζει τη ροή του νερού από αυτήν.	Βεβαιωθείτε ότι οι ταινίες Velcro στο πέλμα σφουγγαρίσματος και οι ταινίες Velcro στο δοχείο νερού είναι απολύτως ευθυγραμμισμένες. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι πλευρά του πέλματος σφουγγαρίσματος που φέρει τις ταινίες είναι στραμμένη προς τα έξω, μακριά από το κάτω μέρος του δοχείου νερού.
	Το δοχείο νερού είναι άδειο ή σχεδόν άδειο.	Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού.
	Χρησιμοποιήσατε ένα πέλμα σφουγγαρίσματος με μικροΐνες που δεν παρέχεται από την Philips.	Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο πέλμα σφουγγαρίσματος Philips με μικροΐνες. Μπορείτε να αγοράσετε αυτά τα πέλματα σφουγγαρίσματος από το ηλεκτρονικό κατάστημα Philips στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή από τον αντιπρόσωπό σας Philips.
Το νερό βγαίνει με μεγαλύτερη ταχύτητα και σε μεγαλύτερη ποσότητα από ό,τι συνήθως.	Αν από το δοχείο νερού βγαίνει ανεξέλεγκτη και πολύ μεγάλη ποσότητα νερού, το κάλυμμα του δοχείου είναι πιθανόν να μην έχει κλείσει σωστά.	Ελέγξτε το κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως και σωστά κλεισμένο.
	Η ταινία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο κάτω μέρος του δοχείου νερού.	Ελέγξτε την ταινία και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στην κάτω πλάκα του δοχείου νερού.
Όταν χρησιμοποιώ τη δεξαμενή νερού, στο δάπεδο σχηματίζονται γραμμές όταν αυτό στεγνώσει.	Έχετε προσθέσει πάρα πολύ υγρό καθαριστικό στο νερό.	Χρησιμοποιήστε μόνο λίγες σταγόνες ή χρησιμοποιήστε καθαριστικό που αφρίζει λιγότερο.

Введение

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ или неостывшего пепла.
- Запрещается погружать прибор или адаптер в воду или в любую другую жидкость, а также промывать их под краном.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Не используйте прибор или адаптер, если они повреждены.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять оригинальный штекер адаптера: это опасно.
- Чтобы предотвратить повреждения, не добавляйте эфирные масла и подобные жидкости в резервуар для воды и не собирайте их при помощи прибора.
- Чтобы не расплескать воду, не поднимайте и не наклоняйте насадку, если установлен полный резервуар для воды.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

Внимание!

- Заряжайте прибор только с помощью прилагаемого адаптера. Во время зарядки адаптер слегка нагревается. Это нормально.
- Запрещается включать прибор в сеть, отключать от сети или управлять прибором мокрыми руками.

- Запрещается отключать прибор от сети, потянув за шнур питания. При отключении от сети всегда следует отсоединять маленький штекер (Рис. 2) от прибора и адаптер из розетки электросети (Рис. 1).
- Прибор выполняет влажную уборку, поэтому пол некоторое время (Рис. 3) может оставаться мокрым и скользким.
- Во избежание повреждений запрещается добавлять нерастворимые субстанции, такие как воск, растительное масло и некоторые средства по уходу за полами или жидкие чистящие средства в резервуар для воды.
- Не смешивайте разные жидкие средства для мытья полов. Прежде чем добавить в резервуар для воды новое средство для мытья полов, сначала вылейте воду и промойте резервуар для воды.
- Для предотвращения повреждений не используйте непрозрачные жидкие средства для мытья полов, а также средства белого цвета.
- Используя средство для мытья полов, следуйте указанной на бутылке дозировке и не превышайте ее. Не наливайте в резервуар для воды больше нескольких капель средства для мытья полов, поскольку его объем всего 200 мл.
- Не чистите металлическую увлажняющую полоску острыми предметами: так можно повредить ее. Вместо этого промывайте увлажняющую полоску под струей воды. Если очистка увлажняющей полоски более невозможна, замените ее.
- Используйте только оригинальные увлажняющие полоски. Процедура заказа новой полоски описана в разделе «Заказ аксессуаров».
- Очищайте резервуар для воды в соответствии с инструкциями. Не мойте его в посудомоечной машине.
- Всегда выключайте прибор после использования и на время зарядки.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.
- Убедитесь, что прибор установлен в настенное крепление в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- При сверлении отверстий для монтажа настенного крепления соблюдайте осторожность, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Максимальный уровень шума: $L_c = 84$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Использование прибора

Ограничения во время эксплуатации

- Используйте резервуар для воды только при очистке твердых водонепроницаемых напольных покрытий (например, линолеума, керамической плитки или лакированного паркета) и на каменных полах (например, мраморных). Если полы у вас дома не защищены от проникновения влаги, поинтересуйтесь у изготовителя, можно ли использовать для их очистки воду. Не используйте резервуар для воды при очистке твердых напольных покрытий, если водонепроницаемый слой поврежден.
- При уборке полов, покрытых линолеумом, во избежание попадания кусков линолеума в насадку со шваброй необходимо, чтобы линолеум был надежно закреплен.
- Не используйте резервуар для воды при очистке ковров.

- Не перемещайте прибор с установленным резервуаром для воды в сторону во избежание появления на полу мокрых пятен. Перемещайте его только вперед или назад.

Примечание. Время работы зависит от уровня энергопотребления во время использования пылесоса.

Использование жидких средств для мытья полов в резервуаре для воды

Если вы хотите добавить жидкое средство для мытья полов в резервуар для воды, используйте средство с низкой степенью пенообразования или непенящееся средство, растворимое в воде. Поскольку резервуар для воды имеет объем 200 мл, в воду необходимо добавить только несколько капель средства.

Очистка резервуара для воды

Чтобы очистить резервуар для воды, смешайте одну часть уксуса с тремя частями воды. Вылейте получившуюся смесь в резервуар и закройте крышку. Встряхните резервуар и поставьте его на водонепроницаемую поверхность. Оставьте резервуар с уксусной смесью на ночь. Утром вылейте смесь из резервуара, тщательно промойте его чистой водой — и можете использовать его снова.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 4).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 5) (2006/66/EC). Настоятельно рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение аккумулятора

Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумулятор полностью разряжен.

Предупреждение! При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

Чтобы извлечь аккумулятор, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

- 1 Выньте сетевую вилку из розетки электросети и дождитесь прекращения работы прибора.
- 2 Извлеките из прибора контейнер для сбора пыли и циклоническую камеру.
- 3 Открутите 10 винтов, расположенных на задней панели корпуса прибора (Рис. 6).
- 4 Снимите корпус с прибора. (Рис. 7)
- 5 Извлеките блок электродвигателя и всасывающую часть (Рис. 8).
- 6 Открутите 4 винта, закрепляющие (Рис. 9) крышку отсека для батарей.
- 7 Снимите крышку отсека для батарей (1) и извлеките батарейный блок (2). Затем отсоедините батарейный блок от прибора (Рис. 10).

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, ознакомьтесь с ответами на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
При нажатии кнопки прибор не включается.	Индикатор заряда аккумулятора быстро мигает, потому что аккумуляторы имеют низкий уровень заряда.	Чтобы зарядить аккумуляторы, вставьте маленький штекер в разъем прибора и подключите адаптер к розетке электросети.
	Во время зарядки использовать прибор невозможно.	Прежде чем включить прибор, необходимо извлечь маленький штекер из разъема прибора.
	Нажмите две кнопки.	Для включения прибора нажмите кнопку включения/выключения. Чтобы установить максимальную силу всасывания, нажмите кнопку MAX.
Мощность всасывания пылесоса ниже, чем обычно.	Фильтр и циклоническая камера загрязнены.	Очистите фильтр и циклоническую камеру.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Пылесборник, разделитель пыли и циклоническая камера не соединены надлежащим образом. Неправильная сборка этих деталей приводит к утечке воздуха, что снижает мощность всасывания.	Плотно соедините пылесборник, разделитель пыли и циклоническую камеру.
Происходит выброс пыли из пылесоса.	Фильтр загрязнен.	Очистите фильтр.
Щетка перестала вращаться.	Щетка получает слишком сильное сопротивление.	Очистите щетку ножницами или рукой. Очищая вращающуюся щетку руками, тяните пучки волос в сторону более узкого края щетки (см. руководство пользователя).
Поток воды из резервуара уменьшился	Увлажняющая полоска засорилась.	Снимите и очистите увлажняющую полоску.
	Накладка для влажной уборки установлена неправильно. Она покрывает увлажняющую полоску и блокирует поток воды.	Убедитесь, что липучки на накладке и на резервуаре для воды правильно совмещены. Также убедитесь, что рифленая сторона наклейки направлена наружу, в другую сторону от дна резервуара для воды.
	Резервуар для воды пуст или практически пуст.	Заполните резервуар для воды.
	Вы используете накладку из микроволокна, изготовленную сторонним производителем.	Пользуйтесь только оригинальными накладками из микроволокна компании Philips. Эти наклейки можно купить в онлайн-магазине Philips на сайте www.shop.philips.com/service или в местной торговой организации Philips.
Расход воды быстрее и больше обычного.	Если из резервуара для воды поступает неконтролируемое и слишком большое количество воды, вероятно, крышка резервуара закрыта неплотно.	Проверьте крышку и убедитесь, что она плотно и полностью закрыта.
	Полоска в нижней части резервуара для воды расположена неправильно.	Проверьте полоску и убедитесь, что она установлена правильно в нижней части резервуара для воды.
После уборки с использованием резервуара для воды на полу остаются разводы.	Вы добавили в воду слишком много жидкого чистящего средства.	Добавляйте всего несколько капель или же используйте чистящее средство, которое пенится не так сильно.

Система сухой и влажной уборки

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиенеп 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

140 Русский

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация,
123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

FC6402/01, FC6401/01, FC6400/01: 100—240 В; 50/60 Гц

Встроенный аккумулятор (Li-Ion/NiMh): 18 В

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Вступ

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Ніколи не прибирайте пристроєм воду чи інші рідини. Не збирайте пристроєм займісті речовини та попіл, що не остиг.
- Ніколи не занурюйте пристрій чи адаптер у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.

Обережно

- Перш ніж підключати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, з напругою в мережі.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Не використовуйте пошкоджені пристрій чи адаптер.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.
- Адаптер містить трансформатор. Не замінюйте адаптер на інший, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не наливайте в резервуар для води ефірних олій чи подібних рідин і не прибирайте їх пристроєм.
- Щоб запобігти проливанню води, не піднімайте й не нахиляйте насадку, коли встановлено повний резервуар для води.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

Увага

- Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптера, що входить до комплекту. Під час зарядження адаптер стає теплим на дотик. Це нормально.
- Забороняється користуватися пристроєм, під'єднувати його до електромережі та від'єднувати від неї мокрими руками.
- Щоб від'єднати пристрій від електромережі, не тягніть за шнур. Завжди витягуйте малу вилку (Мал. 2) з пристрою й адаптер із розетки (Мал. 1).

- Оскільки цей пристрій виконує вологе прибирання, підлога може певний час (Мал. 3) залишатися мокрою та слизькою.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не додавайте в резервуар для води воску, олії, засобів догляду за підлогою чи рідких засобів для чищення підлоги, які не розчиняються у воді.
- Не використовуйте одночасно різні рідкі засоби для чищення підлоги. Перед тим як додавати в резервуар для води інший рідкий засіб для чищення підлоги, спочатку спорожніть і промийте резервуар.
- Щоб запобігти пошкодженню, не використовуйте рідкі засоби для чищення підлоги, які не є прозорими, навіть молочно-білого кольору.
- Якщо ви використовуєте рідкий засіб для чищення підлоги, дотримуйтеся дозувань на пляшці. Не додавайте в резервуар для води більше, ніж кілька крапель, оскільки ємність цього резервуара становить 200 мл.
- Не чистьте металеву зволожувальну стрічку гострими предметами, оскільки це може пошкодити її. Промивайте стрічку лише водою під краном. Якщо зволожувальну стрічку більше неможливо відмити, замініть її.
- Замінійте зволожувальну стрічку лише оригінальною. Як замовити нову стрічку, читайте в розділі "Замовлення приладь".
- Чистьте резервуар для води, дотримуючись інструкцій. Резервуар для води не можна мити в посудомийній машині.
- Завжди вимикайте пристрій після використання та під час заряджання.
- Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- Завжди використовуйте пілосос зі встановленим блоком із фільтрами.
- Встановлюйте пристрій за допомогою настінного фіксатора відповідно до інструкцій у цьому посібнику користувача.
- Будьте обережні, висвердлюючи отвори у стіні для прикріплення настінного фіксатора, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Макс. рівень шуму: $L_c = 84$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

- Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Використання пристрою

Обмеження щодо використання

- Використовуйте резервуар для води лише на твердій підлозі з водонепроникним покриттям (наприклад, для лінолеумі, глазурованої плитці та лакованому паркеті) і кам'яній підлозі (наприклад, мармурі). Якщо підлогу не оброблено для захисту від води, дізнайтеся у виробника, чи її можна мити водою. Не використовуйте резервуар для води для прибирання твердої підлоги з пошкодженим водонепроникним покриттям.
- Використовуйте резервуар для води лише на підлозі з лінолеумом, який прикріплено належним чином, щоб запобігти втягуванню лінолеуму в насадку для миття.
- Не використовуйте резервуар для води для чищення килимів.
- Щоб не розплескати воду, не рухайте пристрій зі встановленим резервуаром для води вбік. Рухайте його лише вперед і назад.

Примітка. Час роботи залежить від рівня енергоспоживання під час прибирання.

Використання рідкого засобу для чищення підлоги в резервуарі для води

Якщо ви бажаєте додати до води в резервуарі рідкий засіб для чищення підлоги, використовуйте такий рідкий засіб для чищення підлоги, який утворює мало піни чи взагалі її не утворює й розводиться у воді. Оскільки ємність резервуара для води становить 200 мл, потрібно додати лише кілька крапель рідкого засобу для чищення підлоги.

Очищення резервуара для води

Щоб почистити резервуар для води, змішайте одну частину оцту з трьома частинами води. Залийте цю суміш у резервуар для води й закрийте заглушку. Струсіть резервуар для води та поставте резервуар для води на водонепроникну поверхню. Залишіть суміш води з оцтом у резервуарі для води на ніч. Потім спорожніть резервуар для води, промийте його чистою водою та знову використовуйте, як зазвичай.

Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 4).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 5) (Директива 2006/66/ЄС). Ми наполегливо радимо Вам віднести виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторних батарей

Увага. Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати пристрій. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що пристрій від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.

Увага. Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте пристрій за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, виконайте наведені нижче кроки.

- 1 Вийміть вилку з розетки електромережі та дайте пристрою зупинитися.
- 2 Витягніть контейнер для пилу й циклонний фільтр із пристрою.
- 3 Відкрутіть 10 гвинтів на задній панелі корпусу пристрою (Мал. 6).
- 4 Зніміть корпус пристрою. (Мал. 7)
- 5 Зніміть блок двигуна й частину всмоктування (Мал. 8).
- 6 Відкрутіть 4 гвинти, які тримають кришку батарейного відсіку на місці (Мал. 9).
- 7 Зніміть кришку батарейного відсіку (1) і витягніть батарею (2). Потім від'єднайте комплект батарей від пристрою (Мал. 10).

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо наведена нижче інформація не допоможе вирішити проблему, перегляньте список запитань і відповідей на веб-сайті www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює після натиснення кнопки.	Індикатор батареї швидко блимає через низький заряд батареї.	Щоб зарядити батареї, вставте малу вилку в роз'єм на пристрої, а адаптер – у розетку на стіні.
	Пристрій не можна використовувати, бо він досі заряджається.	Потрібно вийняти малу вилку з роз'єму на пристрої, перш ніж вмикати пристрій.
	Потрібно натиснути дві кнопки.	Спочатку натисніть кнопку "Увімк./Вимк.", щоб увімкнути пристрій. Потім натисніть кнопку MAX, щоб отримати максимальну потужність всмоктування.
Пристрій всмоктує слабше, ніж звичайно.	Фільтр і циклонна камера брудні.	Почистьте фільтр і циклонну камеру.
	Контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру встановлено неправильно. Неправильне складання цих частин викликає просочування повітря, що призводить до втрати потужності всмоктування.	Встановіть контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру належним чином.
Пристрій пропускає порошок.	Брудний фільтр.	Почистьте фільтр.
Щітка більше не повертається.	Щітка зазнає надмірного опору.	Почистьте щітку ножицями чи руками. Якщо ви чистите щітку вручну, тягніть пучки волосся до вужчого краю щітки (див. посібник користувача).
Потік води з резервуара зменшився.	Зволожувальна стрічка забруднилася.	Зніміть і почистьте зволожувальну стрічку.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Накладку для вологого прибирання встановлено неправильно. Вона закриває зволожувальну стрічку та блокує потік води зі стрічки.	Точно сумістіть липучки на накладці для вологого прибирання та на резервуарі для води. Також поверніть смугасту сторону накладки для вологого прибирання назовні, подалі від дна резервуара для води.
	Резервуар для води порожній або майже порожній.	Наповніть резервуар для води.
	Ви використовуєте накладку для вологого прибирання іншого виробника.	Використовуйте лише оригінальну накладку Philips для вологого прибирання. Ці накладки для вологого прибирання можна придбати в інтернет-магазині Philips за адресою www.shop.philips.com/service або в дилера Philips.
Вода виходить швидше та її більше, ніж звичайно.	Якщо резервуар для води видає неконтрольовану та надто велику кількість води, можливо, заглушку резервуара не закрито належним чином.	Перевірте заглушку та переконайтеся, що вона ціла й належним чином закрита.
	Стрічку не встановлено належним чином на дні резервуара для води.	Перевірте стрічку та переконайтеся, що її встановлено належним чином на нижній панелі резервуара для води.
Після вологого прибирання на підлозі лишаються розводи.	Ви додали у воду забагато рідкого засобу для чищення.	Додавайте лише кілька крапель або використовуйте засіб, що менше піниться.

Кіріспе

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- Құралды немесе адаптерді суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз және ағынды судың астына шаймаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Егер құрал немесе адаптер зақымдалған болса, оларды қолданбаңыз.
- Адаптер зақымдалған жағдайда, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.
- Адаптерде трансформатор бар. Басқа ашамен ауыстыру үшін, адаптерді кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Зақымды болдырмау үшін ешқашан су ыдысына эфир майларын немесе ұқсас заттарды құймаңыз немесе құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Су ыдысы жиналғанда және толы болғанда қондырманы көтермеңіз немесе еңкейтпеңіз, себебі су су ыдысынан төгілуі мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

Абайлаңыз

- Құралды тек қана адаптердің көмегімен зарядтаңыз. Зарядталып жатқанда адаптер кішкене ысып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.
- Құралды розеткаға қосуды, ажыратуды немесе пайдалануды ылғалды қолдармен орындамаңыз.
- Құралды сымынан тартып өшірмеңіз. Кішкентай тығынды (сурет 2) құралдан және адаптерді қабырға розеткасынан (сурет 1) тартумен өшіріңіз.

- Бұл құрал суды тазалау үшін пайдаланатындықтан еден сәл уақыт (сурет 3) ылғал әрі сырғанақ болуы мүмкін.
- Зақымдалуды болдырмау үшін ешқашан су ыдысында ерімейтін балауызды, майды, еденді күту өнімдерін немесе сұйық еден тазалағышын қоспаңыз әрі құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Әр түрлі сұйық еден тазалағыштарын араластырмаңыз. Бір еден тазалағышын пайдаланғанда, таза су ыдысының суына басқа еден тазалағышын қосу алдында таза су ыдысын босатып шайыңыз.
- Зақымдалуды болдырмау үшін мөлдір емес немесе тіпті сүтті сұйық еден тазалағышты пайдаланбаңыз.
- Сұйық еден тазалағышын пайдаланғанда, ешқашан ең көп мөлшерлерден асырмаңыз. Ыдыс сыйымдылығы 200 мл болғандықтан су ыдысындағы суға бірнеше тамшы ғана қосыңыз.
- Металл ылғалды лентаны өткір затпен тазаламаңыз, себебі ол лентаның зақымдалуына әкелуі мүмкін. Ылғалды лентаны ағынды сумен шаю арқылы ғана тазалаңыз. Ылғалды лентаны тазалау мүмкін болмаған кезде оны ауыстырыңыз.
- Ылғалды лентаны түпнұсқалы лентамен ауыстырыңыз. Жаңа лентаға тапсырыс беру үшін «Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз.
- Су ыдысын нұсқауларға сәйкес тазалаңыз. Су ыдысын ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Қолданып болған соң және зарядтау кезінде құралды өшіру керек.
- Шаңды сорғызып жатқанда, пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктерді жаппаңыз.
- Шаңсорғышты сүзгі бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Құралдың қабырғаға орнатылған қабырға бекітпесімен пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай орнатылғанын тексеріңіз.
- Ток соғу қаупін болдырмау үшін қабырға бекітпесін тіркеу мақсатында қабырғада тесік жасаған кезде абай болыңыз.
- Максималды шу деңгейі: $L_c = 84$ дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

- Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Құрылғыны пайдалану

Пайдалану шектеулері

- Су ыдысын суға төзімді жоғарғы қабаты (мысалы, линолеум, жылтыр кафель және лакталған паркет) бар қатты және тас (мысалы, мрамор) едендерде ғана пайдаланыңыз. Егер еденіңіз суға төзімді ету үшін өңделмеген болса, өндірушіден оны тазалау үшін суды пайдалануға бола ма, жоқ па, соны сұраңыз. Су ыдысын суға төзімді жоғарғы қабаты зақымдалған қатты едендерде пайдаланбаңыз.
- Су ыдысын тек линолеумның жуу қондырмасының ішіне тартылуын болдырмау үшін дұрыс бекітілген линолеум едендерде пайдаланыңыз.
- Кілемдерді тазалау үшін су ыдысын пайдаланбаңыз.
- Құралды су ыдысымен бірге жылжытпаңыз, себебі ол су іздерін қалдырады. Тек алға артқа жылжыңыз.

Ескерту: Орындау уақытының ұзақтығы тазалау барысында пайдаланылатын қуат деңгейіне байланысты.

Су ыдысында сұйық еден тазалағышын пайдалану

Су ыдысындағы суға сұйық еден тазалағышты қосқыңыз келсе, суда еритін аз көбіктенетін немесе көбіктенбейтін еден тазалағышын пайдаланыңыз. Су ыдысының сыйымдылығы 200 мл болғандықтан, сұйық еден тазалағыштың аз ғана тамшысын қосу керек.

Су ыдысын тазалау

Су ыдысын тазалау үшін бір бөлшек сірке суын үш бөлшек сумен араластырыңыз. Бұл қоспаны су ыдысына құйып, қақпақты жабыңыз. Су ыдысын шайқап, су ыдысын су өткізбейтін бетке қойыңыз. Су мен сірке суының қоспасы бар су ыдысын түнге қалдырыңыз. Содан соң, су ыдысын босатып, оны тұщы сумен шайып, оны қалыпты түрде пайдаланыңыз.

Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру

Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 4).
- Бұл таңба осы өнімде қалыпты тұрмыстық қалдық (сурет 5) (2006/66/EC) ретінде тасталынбайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар. Қайта зарядталатын батареяны кәсіби түрде алып тастау үшін өнімді ресим жинау нүктесіне немесе Philips қызмет көрсету орталығына апаруды ұсынамыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Зарядталатын батареяларды шығару

Абайлаңыз! Құралды тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алу алдында құрал қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Абайлаңыз! Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1 Қабырға розеткасы тығынын шығарып, құрылғыны тоқтағанша қосулы ұстаңыз.
- 2 Құрылғыдан шаң контейнерін және циклонды алыңыз.

- 3 Құрылғы (сурет 6) корпусының артындағы 10 бұранданы бұрап алыңыз.
- 4 Құрылғының (сурет 7) корпусын алыңыз.
- 5 Қозғалтқышты және сору бөлігін (сурет 8) алыңыз.
- 6 Батарея бөлімінің қақпағын орнында (сурет 9) ұстап тұратын 4 бұранданы бұрап алыңыз.
- 7 Батарея бөлімінің қақпағын алыңыз (1) және батареялар жинағын шығарыңыз (2). Одан кейін батарея бумасын құрылғыдан (сурет 10) ажыратыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Түймені басқанда құрылғы жұмыс істемейді.	Батарея шамы жылдам жыпылықтайды, себебі батареялардың қуаты аз.	Батареяларды зарядтау үшін шағын ашаны құрылғыдағы розеткаға кіргізіңіз, ал адаптерді қабырға розеткасына кіргізіңіз.
	Құралды пайдалана алмайсыз, себебі құрал әлі зарядталып жатыр.	Құралды қоспастан бұрын құралдағы ұядан шағын ашаны шығарып алуыңыз керек.
	Екі түймені басуыңыз керек.	Алдымен, құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. Одан кейін, ең жоғарғы сору қуатына қол жеткізу үшін MAX (ең жоғарғы) түймесін басыңыз.
Құралдың сору қуаты әдеттегіден төмен.	Сүзгі мен циклон кір.	Сүзгі мен циклонды тазалаңыз.
	Шаң қалтасы, шаң бөлгіш және циклон қосылмаған. Бұл бөліктерді дұрыс құрастырмау сору қуатының жоғалуына әкелетін ауаның шығуына себеп болады.	Шаң қалтасын, шаң бөлгішті және циклонды дұрыстап қосыңыз.
Құрал шаңды қалдырып кетіп жатыр.	Сүзгі кірлеген.	Сүзгіні тазалаңыз.
Щетка одан әрі бұрылмайды.	Щеткада тым көп қалдық жинаған.	Щетканы қайшы жұбымен немесе қолмен тазалаңыз. Егер роликті щетка қолмен тазаланса, роликті щетканың ең кең жағынан ең тар жағынан шаштарды немесе қылшықтарды тартыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).
Су ыдысынан шығатын су ағыны азаяды	Ылғалды лентаны тым көп қалдықтар бітеп тастаған.	Ылғалды лентаны алып, оны тазалаңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
	Микро талшықты еден жуу төсемесі дұрыс орналастырылмаған. Ол ылғалды лентаны жабады және ылғалды лентаға су ағынын құлыптайды.	Еден жуу төсемесіндегі Velcro ленталары мен су ыдысындағы Velcro ленталары дәл тураланғанын тексеріңіз. Сондай-ақ, еден жуу төсемесінің сызықты беті сыртқа қарап тұрғанын, су ыдысының төменгі жағынан алыс екенін тексеріңіз.
	Су ыдысы бос немесе босауға жақын.	Су ыдысын толтырыңыз.
	Philips компаниясы қамтамасыз етпейтін микро талшықты еден жуу төсемесін пайдаланасыз.	Тек түпнұсқалы Philips микро талшықты еден жуу төсемесін пайдаланыңыз. Осы еден жуу төсемелерін онлайн Philips дүкенінен www.shop.philips.com/service торабынан немесе Philips дилерінен сатып алуға болады.
Судың шығуы қалыптыдан жылдамырақ және көбірек болады.	Егер су ыдысы бақыланбайтын және тым көп су көлемін шығарса, ыдыстың қақпағы жабылмаған болуы ықтимал.	Қақпақты тексеріп, оның толық және мықты жабылғанын тексеріңіз.
	Лента су ыдысының төменгі жағына дұрыс орнатылмайды.	Лентаны тексеріп, су ыдысының төменгі жағына дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
Су ыдысын пайдалану кезінде еден ленталармен кептіріледі.	Суға тым көп сұйық тазалағыш қосылды.	Тек шамалы тамшы пайдаланыңыз немесе аз көпіретін тазалағыш пайдаланыңыз.

Шаң сорғыш және еден жуу жүйесі

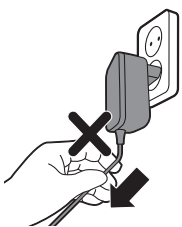
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

FC6402/01, FC6401/01, FC6400/01: 100—240 В; 50/60 Гц

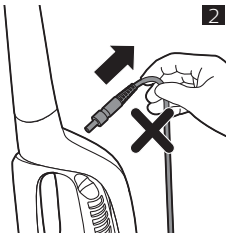
Кіріктірілген батарея (Li-Ion/NiMh): 18 В

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған



1



2



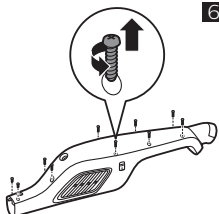
3



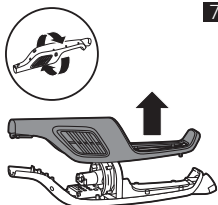
4



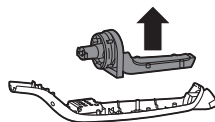
5



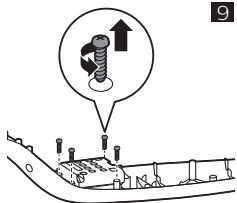
6



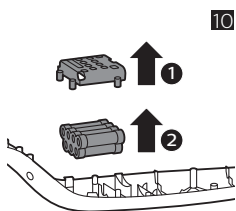
7



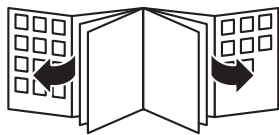
8



9



10





4222.003.4185.3



>75% recycled paper
>75% papier recyclé